

NF
QUOTIDIEN
 Tél. (027) 297 511
 Téléfax: (027) 297 565
 Abonnements: (027) 297 525-26
 téléfax: (027) 221 906
 Publicités Sion: (027) 29 51 51
 Messageries: (027) 297 666

NIS...SION
 c'est
AUTO
Emult
 Filiale du
 Garage du
 Camping
 Conthey
 Route de Riddes 27 - SION
 Tél. 027/31 20 64
VOTRE AGENT NISSAN

**BAR
 COQ
 ROUGE**
 Brenda vous attend tous les
 soirs, de 17 h à 1 h
 (fermé le dimanche)
SION
 Avenue de France 8

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Vive la cité de Piccard!

Surprise pour les Sierrois hier matin. Dans la nuit et dans le plus grand secret, les cagoulés du commando du 31 juillet avaient rebatisché chacune des rues de la cité du soleil en «rue Auguste-Piccard». Menée avec calme et minutie, cette opération coup de poing était destinée à «célébrer l'esprit d'ouverture et d'initiative des édiles de Sierre». Ces derniers, au désespoir du com-

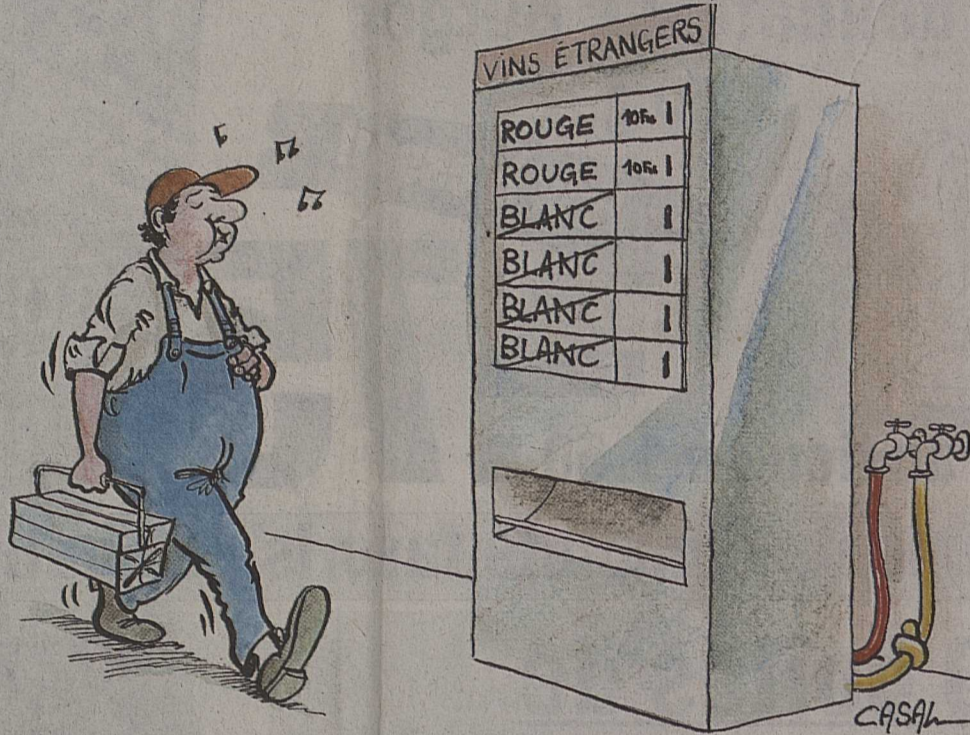
mando, avaient en effet refusé de poser une plaque commémorative sur la façade de l'hôtel de ville en l'honneur du professeur Piccard, citoyen sierrois entre 1940 et 1946. Les éléments incontrôlés du comité d'organisation du Feu au lac ont donc prestement lavé l'affront.

Voir page **9**



Les rues sierroises dédiées à Auguste Piccard...

Vannes ouvertes



Le comité interparti qui avait mené avec succès le combat contre l'ancienne politique viticole de la Confédération repart en guerre. Il observe que, suite au re-

fus en votation populaire de l'arrêté viticole en date du 1er avril 1990, Berne a été contrainte de libéraliser les importations de vin rouge. Le comité veut maintenant que

les importations de vin blanc bénéficient d'un statut similaire, dès le 1er janvier prochain...

Voir page **15**

Editorial

Le comité interparti - démocrate-chrétien, radical et socialiste - qui avait assuré le triomphe du référendum contre l'arrêté viticole de 1989 l'a crié haut et clair hier à Berne: le combat continue, les armes ne sont pas encore rangées au vestiaire...

Bref rappel: le 1er avril 1990, le peuple, de par sa majorité alémanique, avait condamné l'ancienne politique viticole de la Confédération.

Le pari «qualité»

En particulier, le souverain s'en était pris aux rentes de situation dont bénéficiaient une poignée d'importateurs dits «de salon»: des gens auxquels Berne accordait, tradition oblige, des permis d'importer, permis revendus parfois fort cher aux «vrais» importateurs.

Suite à cette votation, le Conseil fédéral avait remis l'ouvrage sur le métier et élaboré un nouvel arrêté viticole.

Mieux. Depuis 1992 pour le vin rouge en vrac et depuis 1994 pour le vin rouge en bouteilles, les contingents d'importation individuels ont été remplacés par des droits de douane conformes aux règles du GATT.

Berne est en train de se pencher sur l'importation du vin blanc. Et c'est là que les choses semblent coïncider! La commission des experts viticoles qui conseille le Département fédéral de l'économie publique et qui doit lui soumettre des propositions d'ici à la fin août paraît en effet désireuse de maintenir peu ou prou l'ancien système, donc les privilèges des importateurs de salon...

Selon le comité interparti, il faut au contraire procéder, dans le domaine du blanc, à une libéralisation similaire à celle qui s'est produite du côté du rouge.

Les avantages seraient multiples: la décision populaire de 1990 serait ainsi respectée; le consommateur s'y retrouverait parfaitement; les producteurs de vin blanc suisse, stimulés par la concurrence, tableraient de plus en plus sur la haute qualité et pourraient même occuper de jolis créneaux à l'exportation.

En pariant sur le sain aiguillon du marché, le comité interparti ne fait sans doute pas le plus mauvais choix: car en chassant artificiellement la modernité, on court le risque d'être rattrapé et terrassé au galop!

Bernard-Olivier Schneider

Des vagues au Lötschberg

De nombreuses réactions ont suivi les dernières déclarations du président de la Confédération Otto Stich sur les nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA). Le grand argentier, préoccupé par la situation désastreuse des finances fédérales, a en effet proposé de réaliser le tunnel du Gothard avant celui du Lötschberg. Cette prise de position personnelle n'a rien de nouveau, car Otto Stich a affirmé à plusieurs reprises déjà sa préférence pour une réalisation par étapes des transversales alpines.

Le Conseil d'Etat et les parlementaires valaisans ont cependant réagi à ces propos qui s'inscrivent dans une vaste offensive politique contre le Lötschberg.

En déclarant que «le Lötschberg n'apporte rien aux Romands», Otto Stich se fait aussi le porte-parole de milieux prêts à sacrifier les décisions populaires sur l'autel des économies. Le Valais n'apprécie pas.

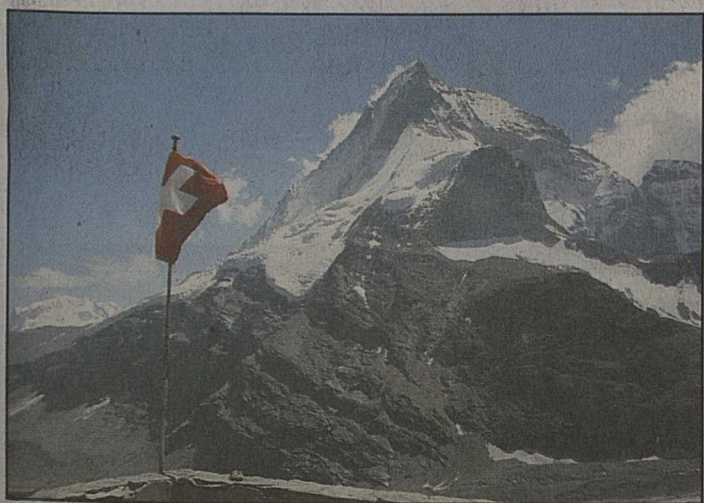
Voir page **8**

Demandez le programme

Du bord du lac Léman au glacier du Rhône, le Valais s'apprête à célébrer le 1er Août. Il va le faire dans le respect des traditions, non sans quelques entorses ici ou là. Mais, presque partout, la journée s'achèvera soit par des feux d'artifice, soit par le traditionnel brasier. Auparavant, des hom-

mes politiques seront montés à la tribune. Bien souvent pour prôner la cohabitation confédérale, laquelle en a pris un sérieux coup avec les dernières propositions du grand argentier...

10 11 12



Le Valais paré pour le 1^{er} Août.

Demain: jour J à Tourbillon

Le championnat de LNA a commencé mercredi sans Sion ni Aarau. Pour eux la fête débutera demain soir à Tourbillon avec trois jours de retard. Entre-temps, ils auront pris connaissance des premiè-

res victoires enregistrées par Lucerne, NE Xamax et Lugano.

Les Sédunois viennent de terminer leur préparation par trois excellents résultats face à Saint-Etienne, Rapid Vienne

et Naters. Au terme de huitrencontres amicales et de coupe internationale d'été, Bertine Barberis a répondu à nos questions.

Voir page **19**



L'entraîneur sédunois compte beaucoup sur les deux joueurs allemands Marin (à gauche) et Karl, nouveaux venus à Tourbillon.

Banque Raiffeisen
 SION
 Rue des Tonneliers 3
 (027) 22 61 87
 Votre épargne au maximum = épargne sociétaire
 Ouvert aussi le samedi matin

★ VALAIS
 ★ MONDE
 ★ SPORT
 ★ SERVICES

Bombes sur Morgins	4
On pille Tapie	16
Médailles suisses	20
L'enchantement de l'été	32

A moitié prix!

Le pain croustillant délicatesse le plus avantageux en Suisse!



**200'000 paquets de
pain croustillant
délicatesse Burger**

250 g

Prix d'essai!

-75

au lieu de 1.50



**Nouveau
et en exclusivité
chez DENNER!**

Cat's, les aliments complets favoris de qualité premium pour chats!

**600'000 boîtes de
Cat's en qualité premium**

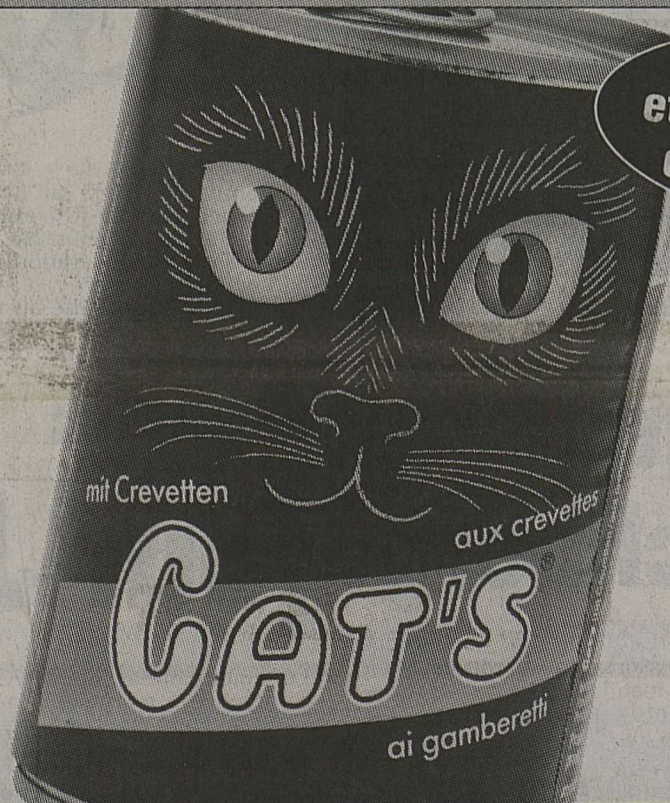
3 nouvelles sortes:

crevettes,
canard,
boeuf/volaille
400 g

Prix d'essai!

-70

au lieu de 1.40



**Nouveau
et en exclusivité
chez DENNER!**

Au prix le plus avantageux chez Denner!

**200'000 bouteilles de
Super-Cola API**

2 litres PET

**Nouveau
et en exclusivité
chez DENNER!**

Prix d'essai!

-95

au lieu de 1.90



LOTÉRIE GRATUITE
Le superprix TV de Fr. 50'000.- de la
série 27, le billet No 27.1019385
n'a pas été retiré et a été versé au
jackpot.

Chaque semaine 1 superprix
TV de Fr. 50'000.-

Jusqu'au jeudi 4.8.94,
nous distribuerons plus de
279'000 lots.

Ces articles sont également disponibles chez
les détaillants indépendants des satellites
DENNER! Fr-30/29.7.94

Nous sommes toujours *toujours* avantageux!

DENNER
SUPERDISCOUNT

SENTIERS BATTUS

L'art de la balade intelligente

Destination: le bisse de Saxon, ou comment se balader sans trop se fatiguer.

Par Eric Felley

SAXON. - D'abord les préparatifs. On ne part pas se balader sans un minimum d'équipement. Dans le cas présent justement, le minimum suffira amplement: un sac, une gourde, un canif, une casquette, une petite laine, des biscuits, une pomme, une bouteille de Carmol avec des sucres, un tube de crème contre les piqûres d'insectes et une bouteille de dôle blanche. Et puis la bonne humeur. Il faut s'armer d'une bonne dose de bonne humeur. On ne va tout de même pas se promener pour déprimer. Une fois le sac prêt, le mental au beau fixe, un petit trajet en voiture jusqu'à l'alpage de la Vatz au-dessus de Saxon, l'action proprement dite commence.

Enfin on se lance, enhoussiaste, mû par un bel entrain. Le début est plutôt raide. On avance à petits pas. Des petits pas pour moi, des petits pas pour l'humanité. Mais ce sont

les petits pas qui font les grandes balades, dirons-nous à propos. Plutôt raide le départ, une sacrée grimpe sous le soleil. Pour partir fort, ça part fort.

Après un quart d'heure de souffrance sur le chemin sec et caillouteux, on arrive gentiment sur le plat du bisse de Saxon. Là, ça va mieux. On se concentre, on marche, on ne parle pas - ça perturbe le souffle - on regarde par terre, les fourmis, les racines, et voilà déjà 100, 200 cent mètres de passés. Lorsqu'on lève la tête on voit des sapins, des mélèzes et beaucoup de dégâts: l'ouragan «Viviane» laisse ici, comme dans les comptes de la commune, de grandes trouées. Et voilà déjà le temps de faire une petite pause, d'ouvrir le sac, de sortir la gourde et le canif pour tailler un morceau de bois.

Mais ne nous attardons pas, le chemin est encore long, même si le parcours du bisse est assez simple, agréable, ce n'est pas de l'extrême. Ça tourne un peu, il y a quelques torrents à traverser, un pont moussu, un tunnel creusé dans la pierre, des hautes herbes, un bout au soleil, un bout

à l'ombre, de temps à autre un à-pic vertigineux sur le côté et enfin des végétations presque tropicales. Dans l'ensemble on ne s'ennuie pas.

Fleurs

En chemin on aperçoit des bestioles, du petit gibier craintif ou des oiseaux qui font des cercles dans les nuages. C'est là qu'on se rend compte qu'on a oublié les jumelles. On oublie toujours quelque chose. Dans le cas présent, mieux vaut que ce soient les jumelles plutôt que le tire-bouchon. On peut aussi observer les fleurs, faire un peu de botanique: campanules en rangs d'oignons, épilobes en veux-tu en voilà, aconits, nénuphars des bois, scorsonères, silènes, marguerites, des petites blanches, des grandes violettes, des rondes, des élancées, des pâlottes, des graminées et toute une palette de verdure variée.

L'air est léger, presque trop pur pour celui qui est réglé sur l'air de la plaine. Mais on s'en accommode en se disant que c'est bon pour les poumons, bon pour les bronches,



Des graffitis à profusion. Tout le village y est passé.

et laissant libre cours à toute sorte de pensées bucoliques, on arrive à la cabane du Sot (1689 m), but de la promenade. Une cabane très simple qui date de 1937, selon le dernier garde vivant là, Alphonse Rosset. Elle est très propre avec à l'intérieur des lits, de la paille, une table et un poêle vieux comme Adam, qui pourrait servir encore à faire du thé. Mais ce n'est pas le jour du thé, comme on a pris une bouteille, autant ne pas devoir la porter pour le retour.

Marteau

On l'appelle la cabane du Sot, parce que, paraît-il, à l'époque un gardien du bisse y perdit la raison à cause du marteau qui rythmait le cours du bisse (soixante-deux coups par minute). D'où peut-être l'expression «ça l'a rendu marteau»?

Pas du tout, en fait. Le Sot, le Seu, le Sô ou le Saut, d'après le garde, ça voulait dire simplement forêt. Aujourd'hui on devrait plutôt l'appeler la cabane des Graffitis car elle est couverte de noms, d'initiales ou de cœurs gravés: MG, GT, AZ, GEB91, Koya, et les Rhoner, les Comby, les Vouilloz, les Bruchez et autres familles de Saxon qui ont toutes passé par là. Enfin pour le coup d'œil, on peut pousser jusque sur le sommet de la crête, pour voir le train tout en bas, plus petit qu'un ver de terre. Ou l'autoroute, guère plus impressionnante.

Mais voilà il faut songer à redescendre, la fleur au chapeau, l'herbe à la bouche, le cœur léger, mais le pas un peu plus lourd. On en profite pour mettre le pied dans une bouse parce que ça porte bonheur et l'on se dit qu'on reviendra.



Le bisse, promenade nonchalante.



La cabane du Sot.

FESTIVAL TIBOR VARGA

Musique profane et sacrée

Par Vincent Pellegrini

SION. - Le Festival Tibor Varga et la Fondation Gianadda accueillent samedi la grande cantatrice Tereza Berganza pour un récital sur un programme profane. Autre concert du festival Varga, le mardi 2 août, à la cathédrale de Sion, avec la Camerata de Saint-Petersbourg et le Chœur de chambre de Moscou.

La mezzo-soprano Tereza Berganza est mondialement connue (elle est une habituée de la Scala ou de Covent Garden). Elle se produit souvent avec le pianiste Juan Antonio



Tereza Berganza à la Fondation Gianadda.

Alvarez Parejo qui l'accompagnera demain soir à la Fondation Gianadda.

A la fondation

Tereza Berganza interprétera demain soir la cantate «Ariane à Naxos» de Joseph Haydn (œuvre que Rossini préférait chez Haydn), six airs de Rossini et des chansons espagnoles des compositeurs Jesus Guridi (1880-1961, élève de Vincent d'Indy), Ernesto Halfter (1905-1990, élève de Manuel de Falla), Joaquin Turina (1862-1949) et Joaquin Rodrigo (1901). Ce dernier est très connu par son «Concerto de Aranjuez» pour guitare et orchestre.

Le concert aura lieu samedi, à 20 heures, à la Fondation Pierre Gianadda (Martigny).

Lancinant

L'ensemble d'instruments anciens Hesperion XX se produisait le 22 juillet à la Fondation Pierre Gianadda, dans le cadre du Festival Tibor Varga. Grand magicien du baroque, son directeur et soliste Jordi Savall a fait œuvre didactique en expliquant au public le sens de chacune des œuvres. Grâce

A la cathédrale

La Camerata de Saint-Petersbourg et le Chœur de chambre de Moscou se produiront le mardi 2 août, à 20 h 30, à la cathédrale de Sion, dans le cadre du Festival Tibor Varga. La direction sera assurée par Saulius Sondeckis. Les solistes seront Lolita Semenina (soprano), Elena Obolenskaja (mezzo-soprano) et Tatiana Jdanova (mezzo-soprano).

La soirée débutera par l'émouvant «Stabat Mater» de Pergolesi pour soprano, alto, chœur et orchestre. On dit que le jeune compositeur - mort à 26 ans - a écrit cette œuvre déchirante durant sa dernière maladie, au monastère franciscain de Pozzuoli. Le programme se poursuivra avec trois ouvertures d'opéra

d'Antonio Vivaldi («Armida al campo d'Egitto», l'«Incoronazione di Dario», l'«Olimpiade») et, enfin, le somptueux «Gloria» en douze mouvements pour voix solistes, chœur et orchestre RV 589 du même Antonio Vivaldi. Un programme brillant qui devrait passer superbement grâce à l'acoustique de la cathédrale de Sion. Ce concert est patronné par le

«Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais».

La Camerata de Saint-Petersbourg a d'abord été connue comme l'Orchestre de chambre du conservatoire de Saint-Petersbourg puis comme l'Orchestre de chambre de l'Hermitage. Elle a été fondée en 1988 par concours pour sélectionner les meilleurs éléments. Cet orchestre

remporte un très grand succès sur le plan international.

Quant au Chœur de chambre de Moscou, il a enregistré une vingtaine de disques et a participé ces dernières années aux plus prestigieux festivals d'Europe, représentant notamment l'URSS à Vienne dans le cadre du premier congrès mondial.



La Camerata de Saint-Petersbourg et un chœur moscovite à la cathédrale de Sion.

En bref

Trompette et orgue

CHAMPÉRY. - Paul Falentin, premier prix de Paris, trompettiste prestigieux et ami de longue date de Champéry, se produira en concert le mercredi 3 août à 20h45 à l'église paroissiale de Champéry. Il sera accompagné à l'orgue par Bernard Heiniger. Paul Falentin est originaire de la région de Valenciennes, un pays où l'on cultive passionnément l'art du jeu des cuivres. Son parcours sans faille au Conservatoire national supérieur de Paris lui ouvre les portes d'une brillante carrière: professeur à Dôle, membre de l'Orchestre de Mulhouse, puis des orchestres symphoniques de Lucerne et des semaines internationales, où il brille comme trompettiste solo. Le musicien interprétera des morceaux de Jan Krtil, Neruda, César Franck, Johann Sebastian Bach, Tomaso Albinoni et Georg Friedrich Haendel. Les interprètes mettront en vente et dédicaceront leurs enregistrements CD et cassettes à l'issue du concert.

Cours Croix-Rouge

MONTHEY. - La Croix-Rouge suisse organisera dès cet automne des cours de préparation aux soins de base. Ces cours sont destinés à toutes les personnes motivées ayant des aptitudes pour un travail médical non professionnel à caractère social. Ils offrent la possibilité d'une évolution personnelle pleine d'intérêts et d'une intégration gratifiante dans la société. Durant ces cours (d'une durée d'environ soixante heures de théorie et de douze jours de stage en milieu hospitalier ou en établissement médico-social), les participants apprendront les rudiments des soins qui assurent le confort, l'hygiène, le bien-être des malades, des handicapés ou des personnes âgées. Les personnes intéressées obtiendront toutes les informations complémentaires auprès de Mme M.-M. Balet, tél. privé (025) 715160, et prof. (025) 757806.

Exposition

VILLARS. - L'hôtel Bristol de Villars accueille actuellement une exposition de peinture de l'artiste genevois Guy de Crousaz, dit Guillaume. Le public peut donc découvrir ses aquarelles tous les jours de 10 heures à 12h30 et de 15 heures à 19 heures. L'exposition a lieu jusqu'au 5 août prochain.

Chiens de traîneau à l'honneur

Un salon international à Champéry.

CHAMPÉRY. - Ce salon se déroulera les 10 et 11 septembre prochain et réunira une centaine de chiens polaires en première mondiale. Ces deux jours seront évidemment consacrés à quelques démonstrations et courses, mais aussi à des conférences-débats qui traiteront de la situation de ce sport en Suisse et de son ouverture aux paraplégiques. Utilitaire à ses débuts, la pratique du traîneau s'est transformée en un sport qui lie passion, aventure et professionnalisme. Ce salon devrait confirmer cette tendance.

Un chien qui fascine

Présidé par Pierre-Antoine Héritier en collaboration avec le Musher-Club Suisse, ce premier salon est vivement attendu, tant par les spécialistes que par le grand public, qui est fasciné par ce très beau chien. Les amateurs auront l'occasion de faire plus ample connaissance avec cet animal, puisque ce ne sont pas moins de quarante exposants qui seront présents à Champéry. Parmi eux, des éleveurs chevronnés mais aussi des commerçants spécialisés dans le matériel et l'alimentation ca-

Des bombes sur Morgins

C'était il y a quarante ans: le village subissait l'assaut de l'aviation allemande.

MORGINS. - «C'est avec une stupeur mêlée d'indignation que la nouvelle du bombardement de Morgins par des avions à croix gammée a été accueillie à Monthey dimanche 6 août», pouvait-on lire dans la «Feuille d'Avis du district de Monthey» le 8 août 1944. L'incident, puisqu'il s'est vraisemblablement agit d'une erreur, n'a par miracle fait qu'une dizaine de blessés. Quarante ans après, Morgins porte encore les stigmates de l'attaque, et organise une journée souvenir.

La population surprise

Il est environ 16 h 20 ce dimanche d'août 1944 lorsque la première bombe s'abat sur le village, à quelques encablures de l'église. Une colonne de fumée noire s'élève au milieu des cris des gens affolés. Ceux-ci ont à peine le temps de se mettre à l'abri que le bombardier allemand, accompagné de deux chasseurs, fond à nouveau sur Morgins: la deuxième bombe pulvérise le chalet Clovis Rouiller, qui abritait le foyer du soldat et endommage gravement la pension des Trois sapins toute proche, occupée par une trentaine de jeunes filles genevoises. Les bombardements sont suivis par des attaques en piqué à la mitrailleuse.

Un miracle

Il est à première vue incroyable qu'aucune victime n'ait été retirée des décombres du foyer du soldat: ainsi Max Gross, sorti sur le balcon après la première explosion alors qu'il était en train d'écrire, a été projeté à dix mètres, et s'est retrouvé debout, sa plume à la main! D'autres, comme la tenancière du foyer, se sont retrouvés dans la Vièze, avec des blessures superficielles. En tout et pour tout, ce ne sont qu'une dizaine de blessés, cinq civils et autant de militaires, qui sont acheminés vers l'hôpital de Monthey. La plupart ne sont que légèrement atteints: un miracle, compte tenu de la puissance des explosions et des dégâts matériels engendrés.

Drapeau suisse dans un pré

Si beaucoup de gens ont accompli des gestes essentiels durant cette attaque, il en est un dont la popularité est encore grande aujourd'hui à Morgins. Il s'agit de M. Jean Staudhammer qui, bravant les rafales de mitrailleuses, courut au milieu d'un pré pour y étaler un grand drapeau suisse, afin que les aviateurs constatent leur erreur. Cet

acte de bravoure, bientôt imité par d'autres habitants de Morgins, eut le mérite de faire disparaître les trois avions. M. Staudhammer, âgé aujourd'hui de 90 ans et vivant à Genève, sera à Morgins le 6 août prochain pour la commémoration, en compagnie d'autres témoins.

Une nouvelle place

Les autorités morginoises ont l'intention de fêter dignement cet anniversaire. Samedi 6 août prochain, une plaque commémorative sera apposée sur l'église, en dessous d'un éclat de bombe incrusté dans son flanc depuis ce jour tragi-

que. De plus, une petite place créée pour l'occasion à l'endroit même du premier impact sera inaugurée, et baptisée avec un nom de circonstance. De quoi inscrire définitivement cette page d'histoire dans la mémoire collective locale, car les événements datent, et les témoignages oculaires se font rares. (c)



Les restes du foyer du soldat, après le bombardement.

Le nez dans la confiture

Des enfants deviennent de vrais petits pâtisseries.

COLLOMBEY. - «Confectionner de délicieuses gourmandises», tel était le programme tant lacunaire qu'alléchant proposé aux enfants de Collombey-Muraz dans le cadre d'une activité du passeport-vacances 1994. Attirés par cette appétissante perspective, une dizaine d'enfants avaient rendez-vous mardi matin au laboratoire de M. Schürmann à Collombey.

«J'aime pas le chocolat»

«J'aime pas le chocolat, mais ça m'amuse de faire des truffes.» Le petit Stéphane commence à manier les petites boules brunes avec une certaine dextérité, même si les traces de chocolat qui décorent sa frimousse semblent indiquer le contraire. Tour à

tour, il a eu l'occasion en une matinée de se familiariser avec toutes sortes de pâtisseries, qu'il a pu confectionner sous l'œil attentif du maître pâtissier. Les yeux sont grands ouverts, signe d'attention devant ses conseils. Tous ne nourrissent pas de véritable passion pour la cuisine: ils sont là par curiosité, disent-ils. A moins que ce ne soit par gourmandise...

Apprendre pour la maison

Sabine, elle, semble passionnée par la confection de petites barquettes qu'elle remplit patiemment à l'aide de biscuits. «Je crois même qu'on pourra les emporter à la maison», dit-elle le regard gourmand. Pour elle, tout ce qui lui est enseigné ici lui sera

utile à la maison, où elle compte bien faire étalage de ses toutes nouvelles connaissances. A la question de savoir si sa maman lui cédera un coin de son fourneau, elle répond avec un «oui» confiant, comme si cela était évident. Tous ne sont pas comme Sabine, et ne retiendront pas la totalité des choses apprises. Mais une chose est sûre: ils sont désormais conscients du temps et de l'habileté nécessaires à la confection de ces petites merveilles que l'on engouffre en moins de temps qu'il ne faut pour le dire! Et c'est bien là un des buts poursuivis par les responsables du passeport-vacances. (cy)

La confection de pâtisseries nécessite beaucoup d'attention et d'application. (c)



Heureuse nonagénaire

M^{me} Besson, reine d'un jour.

MONTAGNIER. - Deuxième d'une famille de quatre enfants, Eugénie Perraudin voit le jour le 18 juillet 1905 à Montagnier. A 18 ans, après un premier placement dans une famille de pharmaciens à Martigny, elle s'établit à Lausanne où elle travaille chez la comtesse Obendorf de Stuers pendant deux ans. Puis, la jeune Eugénie œuvre dans divers hôtels. Elle se souviendra avec nostalgie des quatre saisons passées à Champéry.

Le 5 octobre 1935, elle épouse Cyrille Besson. Le couple s'établit alors à Monthey et tient le café des Ilettes jusqu'en 1967. Trois ans plus tard, Eugénie Besson a la douleur de perdre son mari.

Le Conseil communal de Montagnier a célébré récemment les nonante printemps de cette grande travailleuse. Depuis 1987, M^{me} Besson est en effet revenue dans sa terre natale. (c)



M^{me} Besson entourée des représentants du Conseil communal. (dd)

Garage Gérard Carron, Fully

Marcel Dorsaz gagne l'Opel Corsa World Cup!

FULLY. - Pour avoir acheté des billets Téléduo et gratté, M. Marcel Dorsaz-Del'Rio de Fully a eu la chance de pouvoir participer au jeu de la Télévision suisse romande animé par l'inégalable et inimitable Jean-Marc Richard. Bien lui en prit puisqu'en plus d'un chèque de 2000 francs, il eut la chance de tirer la boule rouge désignant le gros lot. Ce

gros lot, une Opel Corsa World Cup 1600, d'une valeur de plus de 20 000 francs, vient de lui être remis par l'intermédiaire du garage Carron à Fully et de l'agence principale Opel à Martigny. Comme quoi, à Téléduo, la chance il faut la saisir... Alors grattez, grattez, grattez, un jour elle pourrait aussi vous sourire!



Inutile de vous décrire la joie de M. Marcel Dorsaz-Del'Rio lorsque M. Gérard Carron lui a remis les clés de l'Opel. (georges tellier)

Cinquante ans de partage

Noces d'or pour François et Marie-Louise Fellay.



Marie-Louise et François Fellay: cinquante ans de mariage aujourd'hui!

MARTIGNY. - Il y a l'histoire, la grande, qui s'écrit souvent en lettres de sang. Et il y a l'histoire, la petite, qui se raconte avec humour. L'histoire de François Fellay et de Marie-Louise Besse commence en 1944, le 29 juillet. A l'église de Bagnes, ils se disent oui pour la vie; le comptable épouse la «reine de Camboulé». Ce sera le début d'une histoire ni drôle, ni dramatique. Simplement le parcours de deux êtres humains qui, sans être épargnés par les difficultés de l'existence, réussiront leur vie de couple et leur vie active. Aujourd'hui, c'est dans le bonheur de l'amour partagé et du chemin parcouru que François et «Loulette» célèbrent leurs noces d'or.

La musique et le football

Douze années après leur union, François Fellay et son épouse décident de déménager.

Ils quittent le val de Bagnes pour Martigny. Dans la capitale du district, lui maniera les chiffres en pratiquant son métier de comptable, elle s'occupera d'un commerce d'alimentation tout en veillant à l'éducation de leurs trois enfants.

A part son activité professionnelle, François Fellay pratiquera la musique de cuivre durant cinquante ans, dont vingt-cinq comme baryton à la fanfare Edelweiss du Bourg. Passionné de football, il dirigera vers la fin des années soixante le mouvement junior du MS.

Aujourd'hui, les époux Fellay profitent d'une retraite bien méritée dans leur chalet de Bruson. Un chalet appelé joliment «Kilucru». Le NF s'associe aux enfants et aux cinq petits-enfants de François et Marie-Louise Fellay pour leur souhaiter un joyeux anniversaire de mariage. (gay)

EN BREF

Cirque

MARTIGNY. - Le cirque Gasser-Olympia vient de planter son chapiteau sur la place du CERM. «L'unique cirque-restaaurant du monde» restera sur les bords de la Dranse ce vendredi, samedi et dimanche, avant de mettre le cap sur Montana-Crans. Les représentations ont lieu dès 15 heures, le samedi et le dimanche, ainsi que dès 20 h 30, en soirée. Le cirque Gasser-Olympia se propose de servir un délicieux repas, «en toute intimité et accompagné d'une représentation à vous couper le souffle, donnée par des artistes et des animaux dont la classe saura vous enthousiasmer». Renseignements et réservations aux (077) 31 05 54.

Modèles réduits

VERBIER. - La cinquième rencontre des modèles réduits a lieu ce week-end sur les hauts de Verbier. Samedi et dimanche, les amateurs de ces engins miniatures se retrouveront ainsi à La Croix-de-Cœur.

D'autre part, l'office du tourisme de Verbier a invité l'ensemble folklorique québécois Makinaw à venir danser sur la place de l'Ermitage, ce samedi dès 16 heures. Ce groupe venu de Drummondville est l'un des onze ensembles engagés

dans le cadre du 5e Festival international folklorique d'Octodure (FIFO).

Inauguration

SALVAN. - Un rappel. C'est ce samedi 30 juillet que la fondation François-Fine inaugure et bénit le dernier moulin de Salvan, aujourd'hui entièrement rénové. Le programme de cette journée de fête prévoit, dès 10 heures, la visite du moulin et des démonstrations de son fonctionnement par les fils du dernier meunier François Fine, puis dès 15 heures, l'inauguration officielle et la bénédiction du moulin.

Anniversaire

ORSIÈRES. - Les week-ends se suivent et se ressemblent pour le FC Orsières qui s'apprête à faire une nouvelle fois la fête demain et dimanche, histoire de marquer d'une pierre blanche son quarantième anniversaire et l'inauguration de son terrain synthétique. Une semaine après avoir accueilli, entre autres, le FC Sion, la société orsiérienne a ainsi programmé ce samedi un tournoi de vétérans. Dimanche place à la journée des juniors, parents et amis du club qui sont invités à assister à la messe et à la partie officielle dès 10 h 30.

Yvonne Dirren

Nettoyage d'été subaquatique

Quand les plongeurs du Ti-Plunch-Club de Martigny jouent les éboueurs des lacs.

MARTIGNY. - Les membres du Ti-Plunch-Club ont trouvé un bon moyen de joindre l'utile à l'agréable. Cet été en effet, les plongeurs octoduriens se sont transformés en éboueurs subaquatiques, mettant leur passion au service d'une bonne cause. Bouteilles au dos, le président Pierre-Louis Délez et ses amis ont ainsi plongé dans les eaux du Rosel et du lac de Champex afin d'en nettoyer le lit.

Tortue de mer

Le nettoyage de ces étendues d'eau douce a réservé bien des surprises aux hommes-grenouilles martigneraises. Mandatés par le Relais du Saint-Bernard pour nettoyer la partie de l'étang du Rosel située sous le ponton, nos plongeurs-éboueurs ont ainsi retiré des eaux tempérées de ce plan d'eau très fréquenté les traditionnels pneus, des tasses, des assiettes, mais aussi une tortue de mer, qui n'avait pas supporté ce bain forcé en eau douce.

Remarquez que les dessous du lac de Champex n'étaient pas beaucoup plus propres. Invités par la société de pêche locale à effectuer un nettoyage en profondeur, les plongeurs du Ti-Plunch-Club ont en effet eu du travail plein les bras. Après être descendus à près de 4 m 50, ces éboueurs des fonds ont en effet rempli trois gros conteneurs de détritus en tous genres.

Passeport-vacances

Rassurez-vous, les activités du Ti-Plunch-Club Martigny ne se limitent pas à ces seules opérations de nettoyage. Heureusement. Ainsi, les cinquante-trois membres de cette société créée il y a un peu plus de trois ans, tous titulaires d'un brevet, effectuent-ils régulièrement des sorties-plongée aux Iles à Sion ou au Léman.

D'autre part, la société présidée par Pierre-Louis Délez - qui va prochainement inaugurer une station extérieure de gonflage de bouteilles au local du feu - organise également des «baptêmes» de plongée. La prochaine de ces leçons d'initiation aura lieu le samedi 6 août prochain à la piscine de Martigny. Dès 9 heures, toute personne intéressée pourra découvrir les attraits de ce sport passionnant, moyennant une finance d'inscription dérisoire de 15 francs.

Ce souci de vulgarisation a aussi incité le Ti-Plunch-Club à jouer la carte du passeport-vacances. Cet été, douze jeunes Martigneraises ont ainsi pu s'initier à la plongée, profitant ainsi des trois équipements complets (avec gilet, bouteilles et détendeurs) que le club loue à tout plongeur, membre de la société ou non. (pag)

Le président du Ti-Plunch-Club, Pierre-Louis Délez et ses amis ont mis leur savoir de plongeur au service de l'épuration des eaux du lac de Champex. nf



Saxon voit la vie en jaune

Trois jours de fête pour l'abricot avec le traditionnel grand cortège dimanche après-midi.

SAXON. - La grande fête de l'abricot a lieu tous les quatre ans à Saxon. Elle aurait dû dévoiler ses fastes l'année dernière mais, faute de récolte, elle fut reportée à cette année. La société de développement, avec un comité provisoire, a organisé la manifestation de cette année en collaboration avec les sociétés locales: les trois fanfares, La Lyre, les motards, les skieurs, les volleyeurs, le club de badminton, les pompiers et les samaritains.

Deux marchés

Tout débutera vendredi soir dès 20 heures avec un superlotto sous la cantine montée spécialement sur la place de la Pierre-à-Voir. Le samedi tout Saxon sera dehors puisqu'il est prévu, dès le matin, un marché de l'abricot sur la place des Grenouilles qui s'ajoute au marché traditionnel à la ruelle des Barrières. Radio Rhône sera de la partie dans la matinée, puis en soirée diverses animations et

productions sont prévues sous la cantine avec en point d'orgue le bal conduit par Fabienne et Corinne Chapuis, les Suissesses du musette et leurs six musiciens.

Grand cortège

Dimanche aura lieu la journée officielle. Tandis que les marchés continueront aux endroits déjà cités, le grand moment de cette fête de l'abricot sera comme de coutume le cortège du dimanche après-midi dès 14 heures. Les fanfares de Saxon, Charrat, Iséables, la Bayardine de Saillon, des invités du Tessin, de Payerne, d'Annemasse, un groupe canadien du FIFO et des chars formeront un défilé premier choix qui sera suivi par des productions et des discours sous cantine.

Notons pour conclure que la fête a pu être organisée grâce au soutien de l'administration communale, de l'OPAV et des commerçants de la région. (ric)



Les deux accordéonistes Corinne et Fabienne Chapuis seront accompagnées par six musiciens pour le bal du samedi soir. ldd

Hommage à Marcel Bochatay

Par un beau soir d'été il est parti Marcel, tout doucement sans faire de bruit pour un monde meilleur. Son départ me laisse désemparée, déboussolée, car il était pour moi, Marcel, l'ami sur lequel je pouvais toujours compter, un ami serviable, dévoué, fidèle, généreux et présent en toute circonstance. Sans compter bien sûr les bons moments passés ensemble avec sa chère épouse Betty, les balades du dimanche, les petits «guelotons» au bord du lac ou chez Roberto... tant de choses qui font les plaisirs de la vie, tant de souvenirs à jamais enfouis dans mon cœur. Je perds un ami très cher. Pour tous ces instants d'amitié et de bonheur, je veux Marcel simplement te dire Merci!

Un disque sur le FC Sion

Eric Lovey en vedette sur le petit écran avant de sortir un disque sur le club de la capitale.

ORSIÈRES. - L'accordéon n'a plus de secret pour Eric Lovey. Qui se joue des pièges du clavier avec une facilité déconcertante. Il faut dire que le musicien orsiérien connaît son affaire sur le bout des doigts. N'est-il pas, avant d'être un accordéoniste, un directeur de musique? Le talent naturel ajouté à la connaissance musicale lui permettent de faire référence dans le monde de l'accordéon. Faut-il s'étonner dès lors si c'est lui qui a été choisi pour participer à l'émission de télévision du 1er août? Une émission enregistrée de concert par les trois chaînes helvétiques et qui sera diffusée sur trente-sept canaux.

Une école de musique

Fort de sa réputation grandissante, Eric Lovey annonce l'ouverture d'une école d'accordéon à Martigny. Avec le concours de Véronique Joris, diplômée du Conservatoire de Sion, il formera les jeunes aussi bien sur le plan pratique que théorique.

Un disque sur le FC Sion

Pour faire bonne mesure et répondre à l'attente des fans de football, Eric Lovey annonce pour la fin octobre la sortie d'un disque intitulé «Tousasion». Composée par le Français Roland Romanelli et écrite par Alexis Giroud, cette chanson devrait permettre aux supporters séduits d'encourager encore plus leur équipe fétiche. Une actualité débordante donc pour Eric Lovey qui peut être contacté

au (026) 220461 ou au (077) 286824.



Eric Lovey sera sur le petit écran lundi soir, en direct de Riva San Vitale au Tessin. ldd

Première brocante des Alpes

Quatre jours d'animations diverses sur le site des Collons.

LES COLLONS. - Le week-end prolongé de la fête nationale s'annonce particulièrement animé dans la station des Collons. Un grand marché de brocante et d'artisanat, qui occupera les rues du village dimanche et lundi, sera en effet précédé d'une soirée country, du «Kiosque à musique»

de Jean-Claude Gigon, d'un gymkhana de VTT, le tout agrémenté de plusieurs bals populaires.

Ouverture de feux demain vendredi, avec un concert du groupe Paul Mac Bonvin, dès 21 heures sous la tente de fête. Puis samedi matin, de 11 heures à 12 h 30, le public

pourra assister à l'émission de Jean-Claude Gigon et Jean-Claude Martin, «Le kiosque à musique», diffusée en direct sur les ondes de la Radio suisse romande.

Folklore d'ici et d'ailleurs

Participeront à cette émission

la fanfare L'Echo des Glaciers et le chœur mixte La Caecilia de Vex, le Chœur mixte des Agettes, l'orchestre Novelty et le Groupe de cors des Alpes de Nendaz, l'Alouette d'Héremence, ainsi que le groupe folklorique slovaque Partizan Biotika, un ensemble qui sera également présent au FIFO à Martigny.

La journée se poursuivra par un gymkhana de vélo tout terrain, sous forme d'un parcours d'agilité réalisé sur la place de jeux des Collons. Ce concours du trophée Honda débutera à 16 h 45, les finales étant annoncées de 19 h 30 à 22 heures. Ces deux soirées seront suivies d'un grand bal populaire.

Les bonnes affaires

Les artisans locaux, ainsi qu'une vingtaine de brocanteurs professionnels, occuperont les rues de la station le dimanche 31 juillet, de 7 à 20 heures, ainsi que le lundi 1er août, de 9 à 18 heures. «On pourra y réaliser de très bonnes affaires... précise le directeur de l'office du tourisme Jean-Marc Bürgi.»

Durant les deux jours, la fermeture des stands sera suivie d'un bal sous les lampions. Vraiment pas de quoi s'ennuier aux Collons durant ce week-end! (wy)



La gymkhana parallèle de VTT, comptant pour le trophée Honda, débutera samedi à 16 h 45 sur la place de jeux des Collons. ldd

Jeu, set et match!

LES COLLONS-THYON. - Durant deux jours, une cinquantaine d'hôtes de la station des Collons ont participé au traditionnel tournoi de tennis organisé par l'office du tourisme. Ambiance fort sympathique lors de parties acharnées, qui ont permis aux participants de faire plus ample connaissance.

Un souvenir pour tous

A l'heure de la remise des prix, offerts par les commerçants de la région, tous les concurrents ont reçu une médaille souvenir. La victoire est revenue chez les hommes à M. André Duval, chez les dames à Mme Marie-Noëlle Fahrni, et chez les juniors à Thomas Meier. (c)



Les participants au tournoi des Collons, à l'heure de la remise des prix. ldd

L'Amérique à notre porte

CONTHEY. - Voitures, motos, western et rock... Les Etats-Unis vous donnent rendez-vous samedi 30 et dimanche 31 juillet à la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey pour la quatrième édition de l'American Show Valais. Emmené par la président André Fumeaux, le comité d'organisation de la manifestation a concocté un programme des plus attrayant.

Samedi...

L'ouverture officielle de la manifestation aura lieu samedi matin à 9 heures. Dès 11 heures, des repas chauds seront servis sous la cantine. Tout au long de la journée: démonstrations (show and shine) et plus d'une dizaine de stands proposeront des arti-

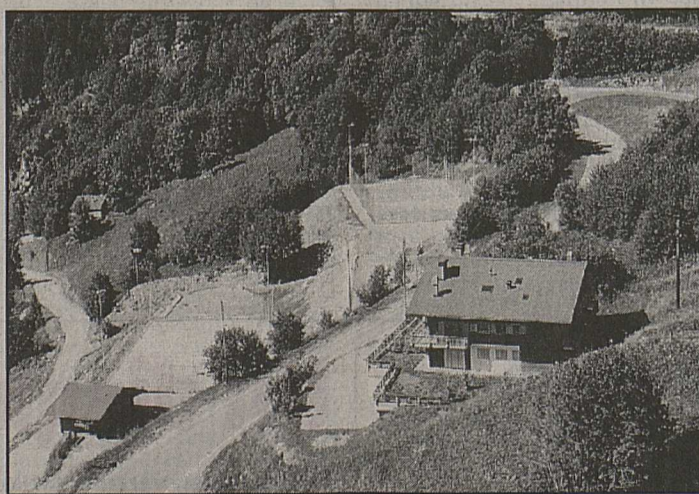
cles typiquement américains. Le soir dès 22 heures et jusqu'au petit matin, l'animation sera assurée par les Ghost Riders.

Et dimanche

La journée de dimanche débutera à 8 heures avec le petit déjeuner suivi de l'arrivée des premiers exposants. Dès 11 heures, un repas chaud sera servi sous la cantine. L'après-midi dès 13 heures et jusqu'à 14 h 30: démonstration-concours (inscriptions jusqu'à midi) de «burn out».

Au rang des nouveautés 1994, signalons la démonstration de rock acrobatique (adultes et juniors) qui aura lieu à 15 heures. La remise des prix aura lieu à 16 heures. (dan)

Courts inaugurés



Les courts d'Héremence seront inaugurés ce week-end. ldd

HÉRÉMENCE. - Le Tennis-Club d'Héremence inaugurera officiellement ses installations le lundi 1er août à 17 heures. Pour marquer d'une pierre blanche cet événement, les festivités s'étendront sur plusieurs jours.

Au programme: samedi 30 et dimanche 31 juillet, finale des tournois qui ont débuté cette semaine selon l'ordre suivant: tournoi de doubles hommes et mixte le soir, tournoi juniors la journée. En soirée, animation musicale garantie.

Tennis et pétanque

Lundi 1er août, la matinée sera consacrée à l'initiation au

tennis pour tous. A 14 heures, exhibition de mini-tennis et à 15 h 30, exhibition de tennis handicap. L'inauguration officielle des installations aura lieu à 17 heures, avec la participation de la fanfare La Dixence. Elle sera suivie par les animations en relation avec la fête nationale.

D'autre part, dans le cadre de cette grande fête sportive, le Club de pétanque du val des Dix organise dimanche 31 juillet toute la journée un grand tournoi ouvert à tous. Celui-ci se déroulera sur les nouvelles pistes créées à côté des courts des Masses.

Inscriptions sur place dès 8 h 30. Début des jeux à 9 h 30. (dan)



Belles et rutilantes américaines: comme on les aime! ldd

Les Haudères invitent

Au programme: des contes ce soir et une grande fête villageoise.

LES HAUDÈRES. - Selon une tradition désormais établie, le dernier week-end de juillet donne, aux Haudères, le coup d'envoi d'une grande fête villageoise. Deux jours durant, les rues de cette petite station de montagne s'animent en plein, pour la plus grande joie des hôtes et résidents de l'endroit, heureux de baigner dans une ambiance conviviale et amicale.

Programme attrayant

Les festivités débuteront ce samedi 30 juillet dès 18 heures avec l'ouverture des stands. Dès 20 heures, production sur la place de la poste du groupe folklorique Ej Ecochoeu de Nendaz qui animera les rues du village dès 21 heures, en compagnie des jeunes de l'Echo de la Dent-Blanche. Stands de restauration, bars et musique conduiront les noctambules jusqu'au petit matin.

Tour du val d'Hérens

Dimanche 31 juillet à 10 h 30, le village des Haudères ac-

cueillera la cérémonie d'inauguration du tour du val d'Hérens, avec les productions de la fanfare L'Echo de la Dent-Blanche et du groupe folklorique Arc-en-ciel. Auparavant, à 9 h 30, un office religieux sera célébré en plein air sur la place de la poste, avec la participation des chorales de Haudères et d'Evolène. 11 heures marquera l'ouverture du grand marché villageois.

Soirée de contes

Chaque été depuis quelques années déjà, Les Haudères de viennent, pour un soir, un lieu magique sur lequel les contes règnent en maître. Pour ne pas faillir à la tradition, l'office du tourisme a invité Mme Marie-Luce Dayer ce soir vendredi à 20 h 30 à la salle communale des Haudères (à côté du tennis). Accompagnée de sa cithare, cette conteuse vous propose une soirée pa comme les autres... A ne manquer sous aucun prétexte! (dan)



La conteuse Marie-Luce Dayer ouvrira les feux d'un week-end animé aux Haudères. ldd

SION: Agenda culturel
du 22 au 29 juillet

Basilique du château de Valère
Festival international de l'orgue ancien. Samedi 30 juillet à 16 h, Bernard Brauchli, Lausanne et Boston (CH - USA). Réservation à Valère 23 57 67 ou à l'office du tourisme de Sion, au 22 85 86.

Cathédrale de Sion
Festival Tibor Varga, mardi 2 août à 20 h 30. Camerata Saint-Petersburg, Chœur de chambre de Moscou et Saulius Sondeckis, direction. Vente Billetel.

Cathédrale de Sion
Tous les mercredis jusqu'au 17 août à 11 h 30. Matinée d'orgue. Entrée libre. Organiste: M. Ulrich Eysenholzer.

Arsenal de Pratifori
Rue de Pratifori 18. Exposition Raphaël Ritz (1829-1894). Rétrospective en l'honneur du centenaire de la mort de ce peintre. Ouvert jusqu'au 7 août du mardi au dimanche, 10 h - 12 h et 14 h - 18 h. Renseignements au 60 46 70.

Galerie de la Grenette
Jusqu'au 4 septembre, ouvert du mardi au dimanche 15 h - 18 h 30: Rudolphe Luscher, architecte. «Genève/Budapest: projet(s) en rade?»

Heures d'ouverture de l'office du tourisme, place de la Planta: du 11 juillet au 13 août:
Lundi au vendredi: 8 h - 18 h
samedi: 10 h - 16 h

Vente de billets de spectacles par Billetel (office du tourisme)
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h
Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93

Vente de cassettes vidéo sur Sion en français, allemand et anglais à l'office du tourisme de Sion, Fr. 36.-.

Visites guidées de la ville, renseignements et réservations: office du tourisme de Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86

offre d'emploi **OTTO**
LE SOLDEUR

Nous cherchons un:

Vendeur de meubles

pour notre succursale à Sion, Centre Art de vivre.

Profil souhaité:

- ✓ Age: entre 25 - 30 ans
- ✓ Apprentissage de vendeur avec CFC
- ✓ Connaissance de la langue allemande
- ✓ Aimer le contact avec la clientèle
- ✓ Sens de responsabilité

Nous offrons:

- ✓ Salaire fixe et provision sur le CA
- ✓ Bonnes prestations sociales
- ✓ 4 semaines de vacances
- ✓ Travail avec une équipe jeune et dynamique

Au cas où notre annonce vous intéresse, nous attendons volontiers votre offre de service détaillée à l'adresse:
OTTO LE SOLDEUR, Centre Art de vivre, Mme Sauthier, 1950 Sion
Téléphone: 027-31 52 12

ECOLES THELER

1950 Sion - 027/ 22 23 84

réviser - améliorer - avancer - découvrir

COURS D'ETE

(niveau : primaire - cycle - collège)

Super occasion CUISINES D'EXPOSITIONS

Super-rabais sur de nombreux appareils d'exposition: cuisines agencées et appareils électroménagers de toutes marques!

Apportez les mesures de votre cuisine avec vous. Sur demande, également conseil à domicile.

Entreprise générale Fust

Rénovation de cuisines/salles de bains comprenant maçonnerie, peinture, électricité, installations sanitaires, carrelage, etc. à un prix fixe garantie à 100%. "Pas de rénovation sans offre FUST!"

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Ing.dipl. **FUST** CUISINES BAINS

ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Sion, av. de Tourbillon 47	027/23 13 44
Fust-Center Eyholz-Visp, Kantonsstrasse 79	028/46 73 54
Villeneuve, Centre Riviera	021/960 25 11
Lausanne, Grand-Pont 2	021/323 65 16

C'EST CHIC, C'EST CHOU, C'EST CHOUETTE!
SWIFT I,3 GS CABRIOLET, À PARTIR DE 348 FR/MOIS



Suzuki Swift 1,3 GS Cabriolet - en option: aguichante version spéciale - à partir de 23'590 francs net. Leasing EFL: à partir de 348 francs/mois (48 mois, 10'000 km/an, 10% de caution). Financement avantageux par EFL.

ARCIONI S.A., Sion

Av. Maurice-Troillet 65
Tél. (027) 23 53 23
Garage de la Vallée, Salins
Hervé Praz, Turin, (027) 31 66 22

André Michaud, Riddes

Route du Simplon, (027) 86 23 22
Valotton Frères, Martigny
Garage - Route du Levant 11
Tél. (026) 22 14 47
Garage de Verdan, Fully
Yvon Rouiller, (026) 46 26 12

Garage du Sud, Noës

M. + B. Bayard, route Cantonale
Tél. (027) 55 01 10

Garage du Vieux-Pont Collombey-le-Grand

B. Cupelin, En Reutet
Tél. (025) 72 71 21
Garage Rey-Bellet, Champéry
Route du Grand-Paradis
Tél. (025) 79 22 44



Consommation route: 4,6 l/100 km; ville: 6,3 l; mixte: 5,5 l (FTP 75/HDC).

FABRIQUE DE MEUBLES RUSTIQUES

FASOLI

RTE DE RIDDES, SION - (027) 31 33 01

meubles rustiques de qualité
100% massifs
chêne, noyer, cerisier, pin, arôle.

SUPER OFFRES
sur tout notre stock:

- vaisseliers valaisans
- salles à manger
- tables rectangulaires, rondes, ovales
- bancs d'angle
- toutes dimensions
- bureaux, secrétaires, crédences, bahuts...
- chambres à coucher, lits à étages

APPRENDRE AUTREMENT

L'alternative qui mène au succès

La classe préprofessionnelle permet un accès plus facile à l'apprentissage, options commerciale et sciences.

Le cours de commerce est orienté vers l'étude pratique des techniques de communication, des sciences commerciales, du traitement de texte, des techniques de bureau, des langues étrangères.

Membre du Groupement suisse des Ecoles de Commerce (GEC)

Choisissez les Buissonnets: Notre école propose une méthode différente qui respecte la personnalité de l'élève.

Autres formations: maturité - baccalauréat - C.O. - primaires français - cours d'été



PREAPPRENTISSAGE

ECOLE DES BUISSONNETS

DIPLOME DE COMMERCE

RUE ST-GEORGES 31 - 3960 SIERRE
TEL 027/ 55 15 04 - FAX 027/ 56 25 80

Café Le Grillon
à Sierre
Fermeture annuelle
du 1er août au 21 août

36-190851

Pour votre bien-être

MASSAGES

- antistress (relaxant)
- sportif
- amincissant
- plantaire (réflexologie)

Institut de massages Marie-Thérèse Epiney Masseuse diplômée SIERRE
Tél. (027) 56 15 50, 36-166113



GROUP MUTUEL

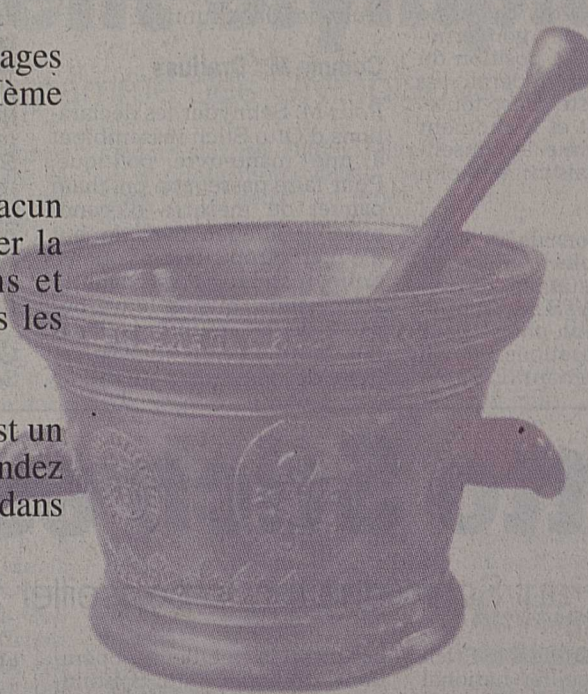
Ni mythe, ni présage, votre bien-être bien assuré!

Potions-miracles, interprétation des astres et images fétiches... C'est ainsi que les alchimistes du XVIème siècle recherchaient la réponse à la santé.

Aujourd'hui, avec la **Mutuelle Valaisanne**, chacun peut bénéficier des meilleurs atouts pour garder la forme et préserver son bien-être. Conditions et solidarité: la **Mutuelle Valaisanne** réunit tous les avantages pour le maintien de votre santé.

L'histoire de la santé à travers les civilisations est un monde passionnant. Pour en savoir plus, demandez notre brochure d'information, qui vous guidera dans différents musées de nos régions.

Tél. 027/265 265



MUTUELLE VALAISANNE

CAISSE - MALADIE

SIÈGE: AVENUE DE LA GARE 20 - 1950 SION - TEL 027/265 265 SUCCURSALES EN VALAIS: BRIGUE, TEL 028/24 35 23 - VIEGE, TEL 028/46 16 66 - SIERRE, TEL 027/55 12 70 - CONTHEY, TEL 027/36 41 40 - MARTIGNY, TEL 026/22 53 18 - MONTHEY, TEL 025/71 77 23 SUCCURSALES EN SUISSE: BERNE, TEL 031/352 87 02 - BIENNE, TEL 032/22 27 48 - BULLE, TEL 029/200 01 - FRIBOURG, TEL 037/22 03 10 - GENEVE, TEL 022/731 45 00 - LUGANO, TEL 091/22 79 82 - LAUSANNE-RENNENS, TEL 021/636 06 30 - NEUCHÂTEL, TEL 038/24 68 10 - ZÜRICH, TEL 01/368 48 48.

ROUTINE-ARTEMISES

Espagne / Costa-Brava tous les mardis, 8 jours, tout compris, PC, 2**, avion, boisson

Fr. 500.-

supp. juillet-août Fr. 110.- / 3*** Fr. 100.-

Mat Evasion Voyages, Simon Derivaz

☎ (027) 23 14 31 ou 41 39 74

M. Stich contrarie le Valais

Les dernières déclarations du président de la Confédération Otto Stich sur le Lötschberg ont mis en ébullition les cantons du Valais et de Berne qui ont réagi hier à ses propos.

SION. - On se souvient que M. Stich a déclaré mercredi soir à la Radio romande que le tunnel du Gothard doit être réalisé avant celui du Lötschberg et que le «Lötschberg n'apporte rien aux Romands» (voir NF d'hier). Inutile de dire que ce discours provoque des remous en Valais.

Edouard Delalay: «Et le peuple?»

Le conseiller aux Etats Edouard Delalay n'est pas du tout content de la tournure que prennent les événements. Il en a appelé à la solidarité romande avant de nous expliquer: «La déclaration de M. Stich ne fait que confirmer sa

position qui l'oppose depuis un certain temps déjà à M. Ogi, chef du Département des transports. La situation difficile des finances fédérales n'est pas étrangère à cette proposition qui rejoint celle des milieux prônant l'assainissement par des économies. Le débat est virulent en Suisse alémanique depuis des mois en ce qui concerne la nécessité de construire les transversales ferroviaires par étapes.»

Et M. Delalay de poursuivre: «Je m'étonne cependant qu'aujourd'hui le président de la Confédération relance cette idée de construire d'abord le Gothard. Elle est en effet contraire à la décision du peuple suisse qui s'est prononcé sans ambiguïté pour la construction simultanée des deux transversales ferroviaires et elle ne respecte pas une décision du Conseil fédéral, prise en juin de cette année, de ne pas donner de priorité à l'un des tunnels de base par rapport à l'autre.»

Le conseiller aux Etats con-

clut en soulignant ce dernier paradoxe: «Le ministre des Finances de la Confédération risque d'être pris à son propre piège par cette stratégie peu conforme à des décisions prises car le Lötschberg est financé par les surtaxes routières dans une proportion beaucoup plus grande que le Gothard en raison de sa fonction de remplacement de la RN 6 du Rawyl.»

Simon Epiney: «Très déçu!»

Le conseiller national Simon Epiney a réagi ainsi aux propos du président de la Confédération: «La réaction de M. Stich me déçoit mais ne me surprend pas dans la mesure où M. Stich a déjà lancé à plusieurs reprises des petites phrases assassines sur le Lötschberg. Je m'étonne cependant qu'il n'ait pas prononcé des phrases du même genre sur le Gothard. En effet, s'il veut sauver les finances fédérales, il doit plutôt approuver le Lötschberg que le Gothard dont le coût est nettement plus élevé et la réalisation plus longue. Le Gothard est par ailleurs déjà surchargé et les populations riveraines veulent enterrer une grande partie du parcours. Cela veut dire que le Gothard n'a aucune chance de se réaliser dans les délais prévus. On pourrait certes rediscuter de la nécessité de réaliser simultanément les deux transversales si le Conseil fédéral avait en vue de proposer une solution de rechange et des engagements fermes pour revaloriser la ligne du Simplon. Cela pourrait se faire par la création d'un TGV jusqu'à Brigue avec raccordement au Pendlino, ainsi que par la création d'une nouvelle ligne Lausanne-Vallorbe et d'une ligne interurbaine rapide entre Lausanne et Genève avec un métro par exemple. Mais on est malheureusement bien loin de cela. Etant donné la situation financière de la Confédération, il est à craindre que toute modification de cap n'aboutisse qu'à un nouvel isolement du canton du Valais qui sera sacrifié sur l'autel des économies. De plus, si l'on abandonne le Lötschberg, on viole à nouveau un accord alpin avec l'Union européenne.



Otto Stich: «Le Lötschberg n'apporte rien aux Romands.»

Les déclarations de M. Stich démontrent bien que la formule magique est totalement dépassée. Après Mme Dreifuss, un autre membre du Conseil fédéral fait cavalier seul au mépris de la solidarité gouvernementale.»

Bernard Comby: «Inacceptable»

Le conseiller national Bernard Comby n'en revient pas non plus des déclarations du président de la Confédération. Il nous a déclaré à chaud: «Je suis extrêmement déçu par la position de M. Stich. Une fois de plus, la Suisse romande est sacrifiée sur l'autel du triangle d'or et de la Suisse alémanique. Si l'on veut vraiment faire des économies sur les transversales alpines, il faut commencer par aménager le Lötschberg qui est moins cher et réalisable plus rapidement. Mais je pense qu'il faut réaliser simultanément les deux projets tels que présentés au peuple qui les a acceptés. Des solutions de financement peuvent être cherchées de divers côtés. Je pense notamment aux péages systématiques et au prélèvement d'une petite partie des réserves d'or colossales de la Banque nationale suisse. Ce n'est pas au moment où la crise frappe très durement la Suisse romande qu'il faut remettre à plus tard la réalisation du projet du Lötschberg, car la Confédération tient là une occasion extraordinaire de faire quelques chose pour une région qui reçoit moins de commandes fédérales que les autres. Parler de la construction prioritaire du Gothard est inacceptable, pour ne pas dire plus.» (vp)

Et la solidarité?

La dernière prise de position d'Otto Stich en défaveur du Lötschberg n'a strictement rien de nouveau. Mais son intervention contraire aux intentions affichées en juin par une majorité du Conseil fédéral prouve que de puissants groupes de pression sont à l'œuvre outre-Sarine.

Confrontés à la menace d'une hausse massive des impôts à cause de la détérioration des finances publiques, les milieux économiques du triangle d'or préféreraient en effet faire l'économie du Lötschberg. Même le consensus romand commence à s'effriter devant les échéances financières de la Confédération. Berne et le Valais courent le risque de se retrouver isolés et sacrifiés sur l'autel des économies s'ils ne rappellent pas au reste de la Suisse que le peuple a voté pour la réalisation simultanée des deux tunnels. La proposition de M. Stich de réaliser le Lötschberg après le Gothard n'est tout simplement pas démocratique.

La Romandie sait que sa dernière chance de revaloriser la ligne du Simplon est de la relier efficacement au nord par le nouveau tunnel du Lötschberg. D'autres solutions existent certes, mais elles ne sont guère envisageables actuellement. Comme le débat glisse inexorablement sur le terrain des finances fédérales, les raisons «géographiques» ont cependant de plus en plus de peine à s'imposer. De nombreux protagonistes réclament désormais des solutions «globales». Elles sont fatalement moins solides si la Romandie ne se mobilise pas.

En Valais - où les cicatrices du Rawyl ne sont pas encore refermées - le Lötschberg était ressenti comme la réparation d'une vieille injustice. Le Conseil fédéral et le Parlement devront s'en souvenir s'ils ne veulent pas perdre tout crédit dans le Vieux-Pays.

Vincent Pellegrini

Le gouvernement pas surpris

«Geste inélegant et moment mal choisi», estime M. Wilhelm Schnyder.

L'abandon du Lötschberg évoqué par le président de la Confédération Otto Stich ne surprend pas le gouvernement valaisan. La position du grand argentier fédéral est connue. Le geste n'est toutefois pas élégant et le moment mal choisi, estime le conseiller d'Etat valaisan Wilhelm Schnyder.

Les déclarations de M. Stich ne vont pas soulever une tempête de protestations, a déclaré hier à l'ATS M. Schnyder. Le moment choisi pour faire des déclarations est en revanche surprenant. En juin,

le Conseil fédéral a clairement montré sa volonté de construire les deux tunnels.

Comme M^{me} Dreifuss

Pour M. Schnyder les déclarations d'Otto Stich ressemblent à une manœuvre politique. Pour faire passer son prochain paquet de mesures d'économies, il attaque dans le but d'éviter trop d'oppositions. Cette manœuvre est dans la même ligne que la lettre ouverte de la conseillère fédérale Ruth Dreifuss sur la retraite des femmes, a-t-il dit.

La méthode est pourtant jugée peu élégante. Jusqu'à présent, les opposants au Lötschberg ont toujours dit que la réalisation des deux tunnels était trop onéreuse. Maintenant, ils affirment qu'il y a de meilleures solutions pour la Suisse romande. Ce faisant, ils tentent de créer la discorde en Suisse romande où, jusqu'à présent, tous étaient unis derrière le Lötschberg.

Engagements à respecter

Ce jeu est malsain, estime M. Schnyder, mais il ne parvien-

dra pas à fausser les données du problème. «On ne construit pas le Lötschberg pour les beaux yeux du Valais et de Berne, mais parce que le peuple en a décidé ainsi.»

La Suisse a pris des engagements vis-à-vis de Bruxelles. Elle a dit que les transversales alpines seraient à disposition au début du siècle prochain. Par conséquent, il faut que le Lötschberg soit percé, d'autant que cette réalisation est moins coûteuse et son achèvement plus rapide que celui du Gothard, a encore précisé le conseiller d'Etat. (ats)

«Otto Stich est un têtù»

Pour M. Paul Schmidhalter, le conseiller fédéral se moque du peuple.

Les déclarations de M. Stich ont mis le conseiller national haut-valaisan Paul Schmidhalter en colère: «Otto Stich est un têtù, c'est la troisième fois qu'il utilise les mêmes arguments contre la décision du peuple et contre le Lötschberg. S'il veut changer la NFLA, qu'il lance une initiative populaire!»

«La meilleure opération»

«M. Stich a fait un calcul simple: en supprimant le Lötschberg, et en conservant le seul tunnel du Gothard, il allège le budget fédéral qui s'installe dans le rouge. Mais si l'on veut suivre cette logique de pure comptabilité, le Lötsch-

berg est la meilleure opération», indique Paul Schmidhalter, qui poursuit: «Il est deux fois moins cher que le Gothard, et sera en service en 2004 contre 2010 pour l'axe cental suisse. Ensuite, les NFLA peuvent bénéficier d'un apport de 25% provenant des droits de douane sur les carburants. Cette contribution est spécifiquement liée à la réalisation de la ligne de base du Lötschberg et finance à 50% les travaux. M. Stich, en abandonnant le Lötschberg change toute la conception de financement des NFLA qui a joué lors des votations. Il doit donc redéfinir un nouveau projet, suivi d'un référendum...»

«Un même projet»

Le conseiller national ne s'oppose cependant pas au projet du Gothard. «Les deux lignes sont nécessaires, avec un tiers du trafic assuré par le Lötschberg. Celui-ci s'inscrit dans un réseau international, reliant le nord de l'Europe à Milan et au port de Gènes (ce dernier axe n'est pas direct par le Gothard) et relance la ligne du Simplon, Paris-Milan. On a toujours dit que le Lötschberg et le Simplon faisaient partie du même projet.»

Enfin dans le projet Rail 2000, la ligne rapide Olten-Berne est déjà votée, reliant directement le triangle d'or au Lötschberg, alors que les liai-

sons rapides entre Zurich et le Gothard sont encore en projet.

Le Conseil fédéral va devoir bientôt décider s'il y aura deux projets transalpins en Suisse. «La réponse de l'exécutif sera très certainement positive», rassure Paul Schmidhalter. «C'est en mars 1995 que la bataille va commencer au Parlement, avec l'homologation de la première tranche de crédit. Ce sera les Suisses romands contre les Suisses alémaniques.» Alors perdu d'avance? «Non, il y a encore des gens intelligents, de l'autre côté de la Sarine, qui ne voudront pas creuser inutilement le fameux fossé.» (nic)



Voici quelques bonnes adresses pour vous aider dans le choix de votre escapade GOURMANDE. Bon appétit!



AUBERGE DE LA POSTE MARTIGNY-BOURG
Nadine et J.-Daniel Fracheboud vous proposent

GRILLADES ET BUFFET DE SALADES

Tous les samedis midi
BUFFET CAMPAGNARD

(026) 22 25 17
SHOW L'ÉTÉ
Vendredi 29 juillet dès 22 h
BAL MUSETTE avec MAGIC-MEN

Lundi 1er août dès 19 h 30

BUFFET CAMPAGNARD et RACLETTE Fr. 25.- par pers.

Animation musicale avec l'orchestre **NO NAME, SANDRINE VIGLINO**
Votre réservation est appréciée

BRASSERIE "LUCUS"
Jean-Luc Grobéty

Aux Galeries du Midi Kuchler-Pellet - SION

Tous les jours, à midi: **10 assiettes à choix**
Le soir, sur notre terrasse: **les ravigottants de l'été:** bouilli vinaigrette, salade niçoise, assiette de hors-d'œuvre, tartare, viande ou saumon, etc.

La brasserie est climatisée
Tél. (027) 22 22 82
Fermé dimanche et lundi

Le Chalet Binii
Restaurant

Soirée du 1er Août

Menu Buffet entrée sur la terrasse
★★★

Grillades au feu de bois
A choix ou le bœuf ou le porc ou l'agneau
Beurre maison
Pommes frites
Sélection de légumes
★★★

Gâteau du 1er Août

Ambiance musicale
Famille Roten
1965 Binii-Savièse
Tél. (027) 23 12 17
Fax (027) 25 40 29

VALAIS d'ANNIVIERS

Café-Restaurant Les Pontis
Chez Annelise
JUILLET-AOÛT
Chaque vendredi soir
souper de chez nous
10 sortes de fromages et sérac de montagne
Pommes de terre en robe des champs et salades

Fr. 22.-

Chaque samedi soir
délicieuse grillade accompagnée d'un **buffet de salades**
Tél. (027) 55 13 56

SOUS LE MÊME TOIT

- BRASSERIE
- RESTAURANT
- PIZZERIA

Cuisine chaude jusqu'à 24 h
SUZU AU BAR LE KID
Tél. (027) 22 79 77
Av. de la Gare

"Le Pub" SION

PROCHAINE PARUTION: VENDREDI 5 AOÛT 1994

RESTAURATEURS

Nos hôtes de l'été sont là

souvent indécis quant au choix
- d'un but de promenade
- d'un divertissement
- d'une bonne table

VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI

Où irons-nous ce week-end

Prochaine parution: 22 juillet

Une occasion toute trouvée de contribuer ainsi au succès de leurs vacances. NOTEZ BIEN le dernier délai de transmission de votre message: LE MERCREDI 10 heures.

HEBDOMADAIREMENT, jusqu'au 16 août
(Délai le jeudi 10 heures)

«VEUF DE PAILLE»
... des établissements sympas pour accueillir les maris eseuillés.

Pour vous renseigner et noter votre message, appelez Publicitas Sion, (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher.

La cité de tous les progrès

Après la culture, Sierre se consacre aux sciences. Vive Auguste Piccard!



Il n'y a pas d'heure pour rigoler... le commando du 31 juillet, élément incontrôlé du comité d'organisation Feu au lac, en conférence de presse très matinale.

SIERRE. - C'est bien connu, la cité du soleil a tout misé sur la culture. Des doutes? Voyons! Souvenez-vous que, grâce au Conseil communal sierrois, l'exposition Oh! Navizence a pu se mettre à l'œuvre, des halles industrielles ont accueilli un concert symphonique retentissant et d'autres ont été transformées en salle de spectacles... Quant aux concerts rock, ils voisinent avec les animations vineuses.

Sciences et avenir

Poursuivant leur quête du rôle, les conseillers ensoleillés ont rendu les plaques en refusant d'en apposer une sur les murs de l'hôtel de ville en l'honneur de l'auguste professeur Piccard. Citoyen d'exception, s'il en est, l'illustre modèle de Tournesol posa ses ballasts à Sierre entre les années 1940 et 1946.

Cité trilingue, si l'on compte les mauvaises langues, Sierre est ainsi en passe de devenir la plus petite des grandes villes valai-

sannes pour le commando du 31 juillet, section A. Piccard, Fraction allumée du Feu au lac. Si c'est une petite ville... c'est une villette! Donc, vive la nouvelle cité des sciences.

Esprit d'ouverture

A défaut d'un geste de reconnaissance et dans le cadre des prochaines festivités gérondiennes qui se dérouleront dimanche, le commando du 31 juillet est monté aux barricades durant la nuit de mercredi à jeudi. A la pâle lueur des étoiles, pardon des étoiles, des cagoulés de choc ont re-baptisé la ville et le nom des rues de Sierre en «rue Auguste-Piccard, citoyen sierrois de 1940 à 1946» (prière de respecter le secret lié à cette information). Quelque cent vingt plaques sont venues redonner un peu de couleur à notre dynamique cité touristique qui a su se mettre à l'heure culturelle, scientifique et, récemment, commerciale. Bravo! (sybi)

Contrastes aux Soirées sierroises

Les patoisants et les jeux de drapeaux belges au programme.

SIERRE. - Une soirée pleine de contrastes animera ce vendredi les jardins de Notre-Dame-des-Marais. Tout débutera avec l'Amicale des patoisants de Sierre forte d'une trentaine de chanteurs. Fondée en 1976, l'amicale est actuellement présidée par Alphonse Morand et dirigée par Alphonse Berclaz. Elle participe aux di-

verses manifestations de la ville ainsi qu'aux fêtes cantonales et internationales du patois. Son but est de favoriser les échanges linguistiques de ses membres et ceci dans la ligne du patrimoine culturel légué par nos ancêtres. Elle vise tout particulièrement à enrayer la progressive disparition du patois dans notre région. Avant la deuxième partie, l'Association des vignerons-encaveurs de Venthône présentera une sélection de ses meilleurs crus. La deuxième partie fera contraste avec la participation du groupe belge Le Mistral qui présentera un spectacle de danse avec jeu de drapeaux sur fond musical moderne. Le programme, baptisé «Vol de nuit», étonnera le public qui découvrira de l'inhabituel. (dac)

RÉDACTION DE SIERRE

0 (027) 55 91 55/56
55 91 62

Case postale 403
Av. Général-Guisan 13
3960 Sierre

Christian Dayer (dac)

0 (027) 312 683

Sylvie Biderbst (sybi)

0 (027) 564 721

Jouez avec Canal 9

Bonne nouvelle pour les téléspectateurs ludiques. Dès la rentrée, une nouvelle émission de divertissement fera son apparition sur Canal 9.

Intitulée «7 sur 9», ce jeu permettra de mesurer le flair des participants. La règle du jeu sera très simple. Des affirmations seront proposées aux candidats qui devront deviner si elles sont vraies ou fausses, avec un seul droit à l'erreur. Chaque joueur aura la possibilité de s'arrêter quand il le voudra. La planche de prix sera proportionnelle aux bonnes réponses.

Pour les premières émissions qui seront enregistrées le mois prochain, les producteurs cherchent des candidat(e)s âgé(e)s de 20 à 77 ans. Les personnes disponibles le 4 ou le 5 août peuvent s'inscrire par téléphone, au studio de Canal 9, tél. 57 23 45.

Plus de vie pour le village

Mollens s'active pour réanimer son centre.

MOLLENS. - En 1980, Mollens réunissait 334 habitants. Dix ans plus tard, on en recensait 542. Sur les 269 personnes actives, 176 l'étaient dans le secteur tertiaire. Aujourd'hui, le village compte 650 résidents et, en automne prochain, il en accueillera un de plus. Le dessinateur de BD Grzegorz Rosinski, actuellement établi à Sierre, va en effet prendre de l'altitude et profiter de l'occasion pour y installer un atelier et une minigalerie.

Située au cœur de la Noble Contrée, la commune s'étend de l'altitude de 900 m à plus de 3000 m. Sa superficie est de 3371 ha. «La grandeur de notre territoire nous pose certains problèmes. Il est parfois difficile de suivre les dossiers et de contrer les initiatives des particuliers», précise le président Armand Berclaz.

Zone à valoriser

En tenant compte d'une marge d'autofinancement de 470000 francs et d'nets de 610000 francs, la dette communale a augmenté de 130000 francs et atteint 3 millions. «Nous sommes à peu près dans la moyenne valaisanne. Cependant, nous avons effectué la plupart des investisse-

ments importants», souligne M. Berclaz. Par ailleurs, le président regrette que le magasin communal ne soit pas utilisé plus souvent. «Il faudrait que la population joue mieux le jeu», indique-t-il.

Cette année, Mollens se préoccupera en priorité de valoriser la zone supérieure. En collaboration avec l'association forestière, le réseau de desserte à Aminona devra notamment être amélioré. Il est prévu d'investir environ 750000 francs en 1994 pour divers travaux dont ceux consacrés aux routes et la réalisation de la première étape du réseau d'irrigation.

Le village ne possède qu'un seul réseau d'eau potable. Parallèlement à celui-ci, un réseau d'irrigation doit être construit afin de donner plus de moyens aux agriculteurs et de leur offrir de meilleures conditions de travail. Ce réseau verra le jour en trois étapes (d'abord la partie inférieure de Mollens (la plus importante), la partie centrale et, enfin, la partie supérieure. «Le principe est simple. Nous souhaitons nous greffer sur les torrents, créer des prises pour le réseau», souligne Armand Berclaz. Jardin d'enfants Avec le déplacement des clas-



Avec les divers aménagements prévus, la place de Mollens devrait retrouver un peu de vie.

ses primaires au centre scolaire de Randogne, le village a perdu de son animation. Pour redonner un peu de vie à Mollens, deux étudiants architectes paysagistes ont été contactés et ont présenté un plan d'aménagement du centre du village. Ce projet a servi de base de réflexion au conseil qui a décidé de continuer l'étude en demandant un avant-projet à MM. Raphaël Berclaz et Jacques Gasser. Architecte urbaniste à Lausanne, M. Zuppinger s'est joint aux deux hommes. Le

dossier pourra être consulté en automne.

D'autre part, un jardin d'enfants est actuellement en cours de réalisation à l'est de la chapelle. Il coûtera entre 40000 et 50000 francs. Plusieurs bénévoles participent à cet aménagement. L'inauguration est prévue pour la fin septembre. Les jeunes couples avec enfants qui sont de plus en plus nombreux à s'établir à Mollens apprécieront tout particulièrement cette initiative. (sybi)

Jazz avec les Sypotes

SIERRE. - Double concert en perspective pour les Sypotes à l'enseigne d'un jazz aussi traditionnel que sympathique.

C'est en 1991 que l'orchestre a vu le jour: devant un bon verre de blanc, Armand Sermier et le regretté Fernand Roserens, un des initiateurs du jazz en Valais, décidèrent de créer une petite formation appelée à s'adresser à un large public.

Aujourd'hui, les Sypotes proposent à leurs auditeurs une palette de standards des années 1920 à 1950 englobant aussi bien «All of me» et «Les feuilles mortes» que «Les rues d'Antibes», «Desafinado» ou «The girl from Ipanema».

L'orchestre est composé d'Armand Sermier à la trom-

pette, de son frère Jean-Marc à la batterie, de Pietro Cavallo au piano, Raymond Minster à la guitare et au banjo, Jaffy Putallaz à la guitare basse, René-Claude Pleux aux sax et à la clarinette et de Philippe Hennard au trombone. Cavallo et Minster se partagent en outre la partie vocale.

Ces mordus du swing prennent un plaisir particulier à faire revivre l'époque marquée notamment par Armstrong, Bechet, Nat King Cole ou Django Reinhardt.

On retrouvera les Sypotes le vendredi 29 juillet dès 20 heures au Terminus à Sierre et le vendredi suivant à partir de 21 heures aux Soirées sierroises. (c)



Les Sypotes en pleine forme.

Vissoie devient olympique

Bivouac et joutes nautiques au programme des Olympiades de la piscine.

VISSOIE. - Les jeunes âgés entre 5 et 15 ans participeront dimanche et lundi aux Olympiades de la piscine de Vissoie.

Une quarantaine d'entre eux se sont déjà inscrits pour ces joutes nautiques qui débuteront dimanche à 17 heures. Près du point d'eau, les jeunes se rassembleront pour prendre le repas puis bivouaqueront autour d'un feu de camp; Antoine Abbé à la guitare et Bernard Crettaz, conteur à ses heures, animeront la soirée.

Les amoureux du camping pourront passer la nuit sur place. Des joutes nautiques avec traversée de la piscine en bateau, tirs au but et courses de sacs seront organisés le lundi de 10 à 16 heures. Des invités de marque dont le hoc-

keyeur sierrois Didier Massy et le pilote motocycliste Jacques Cornu seront au rendez-vous. A 17 heures, le 1er août, tous les participants à ces Olympiades annivariades seront réunis pour la cérémonie de remise des prix. Dès 21 heures débuteront les festivités de la fête nationale. Il reste encore des places pour ces jeux nautiques; inscrip-

tions à l'office du tourisme ou directement sur place à la piscine.

La piscine de Vissoie a été construite en 1971. Rénovée en 1991 avec notamment l'installation d'un chauffage solaire, elle accueille, du début juillet à la fin septembre, environ deux cents personnes par jour. (dac)

EN BREF

Exposition volante

CRANS-MONTANA. - La bibliothèque du Haut-Plateau présente le diaporama de François Perraudin «Instantanés d'un photographe volant». Les photographies seront agrémentées par des poèmes de Jean-Marc Theytaz. Le vernissage aura lieu mardi 2 août à 20 heures. L'exposition restera ouverte jusqu'au 1er octobre, du mardi au vendredi de 14 h 30 à 18 h 30, samedi de 9 h 30 à 12 heures, l'après-midi de 14 à 17 heures.

Restriction du trafic

CRANS-MONTANA. - Le lundi 1er août, la circulation sera fortement restreinte sur le Haut-Plateau. Les person-

nes désirant se rendre à Crans-Montana le jour de la fête nationale devront se conformer aux dispositions suivantes: se rendre à Crans-Montana avant 11 heures, stationner dans un parking public (Chetzeron, Régent, Grand-Signal, Violettes, Aminona), si possible ne plus utiliser son véhicule avant la fin du spectacle du 1er Août.

Les favoris du Terrific

CRANS-MONTANA. - L'équipe gagnante du Limpia Terrific 1993 s'est inscrite au dernier moment pour la course de cette année, à savoir: Biker Evasion Sports de Riddes. De plus, une équipe féminine également de Riddes s'est mise sur les rangs:

Bike Evasion Sports-Women. Enfin l'équipe du Team Seppey d'Uvrier compte également parmi les plus redoutables.

Traitement des arbres

SIERRE. - L'administration communale avise la population, et principalement les automobilistes, qu'un traitement des arbres en bordure des routes et places aura lieu le mercredi 3 août. En cas de mauvais temps, le traitement sera reporté au jeudi 4 août. Afin de faciliter le travail et d'éviter des dégâts, chacun est prié de ne pas parquer sa voiture en bordure d'avenues et de places plantées d'arbres. D'ores et déjà, l'administration communale décline toute

responsabilité si ces directives ne sont pas respectées.

Arrosage du vignoble

VENTHÔNE. - L'arrosage du vignoble de la région de Venthône débutera le mardi 2 août, et se poursuivra jusqu'au lundi 15 août. Durant cette période, l'utilisation de l'eau pour l'arrosage des pelouses et aménagements privés est autorisée de 11 à 19 heures.

Concert-apéritif

VERCORIN. - Ce dimanche 31 juillet aura lieu un concert-apéritif de la Chanson de Vercorin. Le rendez-vous est fixé à 11 heures sur la place centrale.

1^{ER} AOÛT: DEMANDEZ LE PROGRAMME!

Dynamisme dans le Chablais

Saint-Maurice et Morgins fêteront le 31 juillet...

MONTHEY. - Comme chaque année, les communes organisent des manifestations pour célébrer la fête nationale. Entre les traditionnels discours et les feux d'artifice souvent controversés, celles-ci ont tendance à se ressembler étrangement d'une année à l'autre. Pour rompre un peu cette monotonie, certains organisateurs ont décidé d'apporter une touche de dynamisme au 1^{er} Août.

qu'à Morgins, la signature du pacte sera commémorée... le 31 juillet. L'idée de ces communes est de permettre aux fêtards de profiter pleinement de leur soirée, sans avoir le souci du travail, le lendemain. Morgins proposera en sus un après-midi entièrement consacré aux enfants, pour lesquels un programme très attrayant a été mis sur pieds.

La commune de Vouvry quant à elle célébrera le 1^{er} Août sur le site de Taney, au

cours d'une soirée qu'elle voudra simple et conviviale.

Le programme chablaisien

SAINT-GINGOLPH. - A 10 heures, messe à la chapelle de la Sainte-Famille. Cortège à 21 h 15, de la place du Château. Dès 21 h 45, allocution, productions musicales. Appétitif offert aux sociétés participantes. A 22 h 30, feux d'artifice et bal.

LE BOUVERET. - A 20 heures, cortège depuis la gare CFF, puis partie officielle: allocution de M. S. Respini. Kermesse et animation musicale. Dès 22 heures, feux d'artifice, puis bal dès 23 heures.

LES EVOUETTES. - Départ du cortège à 20 h 45 depuis l'école puis allocution et grillades offertes par la fanfare L'Echo du Grammont.

VOUVRY. - Festivités officielles concentrées sur le site de Taney. A 20 h 30, départ du cortège de la place du Marai en direction du col, puis retour place du Marai. Dès 21 heures, allocution de M. Salamin, puis appetitif offert. Animations diverses. Transport: de 18 heures à 20 heures, organisé entre le parc du Flon et le col de Taney. Retour organisé sur place dès 22 h 30.

VIONNAZ-TORGON. - Le 1^{er} Août se fête à Torgon. Aucune manifestation prévue à Vionnaz. Dès 19 heures, animations musicales, puis partie officielle, allocution de M. L. Vuadens. Apéritif offert. Dès 20 h 30, soupe du 1^{er} Août et raclette. A 21 h 15, cortège et feux d'artifice.

COLLOMBEY-MURAZ. - Dès 20 heures, production des sociétés locales, puis partie officielle, discours des élèves des classes primaires. Ensuite, grands feux d'artifice, feu, restauration et animation. Bal populaire.

MONTHEY. - A 20 heures, rassemblement devant le théâtre du Crochetan. Diverses productions musicales. Dès 21 h 15, message du 1^{er} Août par des élèves montheyens et allocution de M. J.-M.

Tornare. Dès 22 h 30, message des paroisses catholiques et protestantes, puis feux d'artifice dès 22 h 45.

LES GIETTES. - Dès 18 heures, animations gratuites pour les enfants. A 20 h 30, discours de M. Multone. Feux d'artifice et feu de joie à 21 h 30. Dès 22 heures, musique et ambiance.

MORGINS-TROISTORRENTS. - Le 1^{er} Août sera fêté dans la nuit du 31 juillet au 1^{er} août, à Morgins à la halle des fêtes. Dès 14 heures, après-midi des enfants, avec plusieurs animations. A 17 h 15, lâcher de ballons 1994. A 19 heures, souper campagnard à la cantine de Ferrage (route de Chanso), ou grillade autour d'un feu de camp au restaurant du Corbeau. Dès 20 h 30, production des sociétés locales et verrée sur la place Helvétia. A 21 h 15, cortège, suivi du discours officiel de M. Delalay, conseiller aux Etats. A 22 heures, feu de joie et productions folkloriques, puis bal populaire.

VAL-D'ILLIEZ. - A 9 h 30, messe. A 10 h 15, criée publique et apéritif. A 10 h 30, production de l'Echo de la vallée. 10 h 45, allocution de M. Y. Ecceur.

LES CROSETS. - A l'alpage de Chaupalin. Animation musicale, broche, raclette, etc.. Dès 21 h 15, feu de joie et vin d'honneur, tableau de feux d'artifice et bal jusqu'à l'aube.

CHAMPOUSSIN. - Dès 18 heures, ambiance et repas autour du feu, au tennis. A 21 heures, marche au flambeaux et dès 22 heures, feux d'artifice devant l'hôtel Alpage Ambassador.

CHAMPÉRY. - A 8 heures, déjeuner sur l'alpe en musique au restaurant de la Croix-de-Culet. 10 h 30, messe patriotique à l'église catholique, suivie de l'apéritif sur le parvis. Dès 14 h 30, animation folklorique dans les rues du village. A 15 heures, spectacle pour enfants sur le parvis de l'église et lâcher de ballons à 17 heures. Dès 21 heures, cortège aux flambeaux. A 21 h 30, allocution de M. B. Mudry, illumination de la Haute Cime et des galeries Défago. Dès 22 heures, feux d'artifice.

MASSONGEX. - A 20 h 15, cortège. Dès 20 h 30, grillade, animation musicale et partie officielle. A 22 heures, feux d'artifice et bal gratuit.

SAINT-MAURICE. - 1^{er} Août fêté le soir du 31 juillet. Dès 20 heures, animations dans les rues, partie officielle. Dès 22 h 30, théâtre et musique, puis bal et feux d'artifice à minuit. Le 1^{er} août, apéritif offert sur la place du Parvis à 10 h 30.

VÉROSSAZ. - Dès 17 h 30, apéritif offert au couvert de Chétillon, suivi de la partie officielle. A 19 heures, raclette offerte par la société de développement, et feux d'artifice dès la tombée de la nuit, suivi d'un bal.

ÉVIONNAZ. - Cortège dès 20 heures. La soirée se déroule au terrain de football. Après l'apéritif offert, productions musicales et partie officielle suivie d'un grand bal.

MEX. - Dès 19 heures, apéritif en musique au couvert, suivi d'une allocution du président de la société de développement. Repas à 20 heures, puis grands feux d'artifice et bal.



Pour tous les goûts, mais la prudence reste de mise.

keystone

Dimension internationale

Dans l'Entremont et à Martigny, la fête nationale s'offre une ouverture sur le monde.

MARTIGNY. - Dès 8 heures, préparation de la soupe aux légumes devant l'office du tourisme. Marché de l'abricot avec animation sur l'avenue de la Gare et la place Centrale (José Marka, groupes du FIFO, etc.). A partir de 11 heures, distribution de la soupe et à 17 heures, apéritif offert devant l'office du tourisme. Ambiance musicale sur la place Centrale par l'orchestre Magic Men. Dès 20 h 30, manifestation officielle sur le kiosque à musique de la place Centrale. Discours de Frédéric Giroud, conseiller municipal. Puis musique avec l'harmonie municipale et la fanfare Edelweiss. Hymne national. A 22 h 15, grand feu d'artifice au château de la Bâtiaz, et à partir de 23 heures, bal populaire conduit par l'orchestre Magic Men. Durant la journée, en-

trée libre à la piscine, au Manoir de la ville et à la fondation Louis-Moret. Promenade archéologique accompagnée (à 10 et 14 heures devant l'office du tourisme) et possibilité de visiter le Musée gallo-romain et le Musée des voitures anciennes à la Fondation Gianadda, ainsi que l'exposition De Matisse à Picasso. Parking gratuit aux parcs communaux du Manoir et de la Poste. **CHAMPEX.** - A 20 heures, réception de la fanfare Echo d'Orny d'Orsières, devant le garage du lac. Puis défilé dans la station et dès 21 h 30, discours du conseiller national Bernard Comby. Hymne national et cortège jusqu'au restaurant Le Rendez-Vous et dès 22 heures, feu d'artifice et illumination du lac. **FINHAUT.** - Dès 9 heures, Tir des conseils au stand de

tir, avec bar et grillades. A partir de 16 heures, la route du village est fermée à la circulation pour l'animation par les commerçants. A 20 heures, sonnerie des cloches, puis productions du groupe folklorique Li trei v'zins et de la clique des tambours. Départ du cortège aux lampions à 21 h 15. Sur la place de l'Eglise, allocution de Jean-Noël Rey, directeur général des PTT. Dès 22 h 15, feux d'artifice sur la place de la Gare, puis animation dans les divers établissements du village. **LA FOULY.** - Dès 20 heures, cortège, suivi du discours de Jean-François Lattion, président de la commune. Ensuite feu du 1^{er} Août et vin chaud offert sur la place du village. **LIDDES.** - Dès 18 heures, ouverture de la cantine sur la place du village. Ambiance, boissons et restauration chaude. A partir de 21 heures, rassemblement de la population au sommet du village pour le cortège aux lampions conduit par la fanfare La Fraternité. Concert de la fanfare et allocution de circonstance par Patrick Dumoulin, député suppléant. Hymne national, puis musique, grillades, raclettes et boissons jusqu'au petit matin. **LES MARÉCOTTES.** - Dès 17 heures, animation, jeux et concours sur la place Centrale. A partir de 20 h 30, cortège et partie officielle: Puis ambiance avec bar, restauration et danse. **MAYENS-DE-RIDDES.** - Dès 8 heures, grand marché dans les rues du village. Ouverture des stands de restauration à partir de 11 h 30 et à 12 h 30 lâcher de ballons. Dès 15 heures, cross de La Tzouma (environ 1 km), départ sur la place La Fontaine. De nombreux prix à gagner. A partir de 18 heures, animations musicales et folkloriques avec l'Ensemble folklorique du Cameroun et la fanfare L'Abeille de Rid-

des. Dès 21 heures, partie officielle avec cortège aux lampions et discours prononcé par Christian Michellod, fondateur de l'association Moi pour Toit. Suivront les feux d'artifice. **ORSIÈRES.** - Dès 17 h 30, ouverture des bars et des stands de restauration. Confection de lampions par les enfants (matériel mis gratuitement à disposition). Puis production de la fanfare Edelweiss. A 20 h 30, défilé depuis la gare et allocution de Jean-Michel Mailard, substitut du procureur. Verrée et feux d'artifice. Dès 22 heures, animation sur la place du Clocher, musique avec l'homme orchestre Jojo jusqu'au petit matin. **OVRONNAZ.** - A 20 h 30,

concert de la fanfare devant le café de la Promenade. Dès 21 heures, départ du cortège aux lampions jusqu'au parc en face de la Pension d'Ovronnaz. Discours de bienvenue suivi de l'allocution du 1^{er} Août par Jean-Marc Crittin, député à Chamoson. Lever du drapeau, hymne nationale et superbe feu d'artifice. **RAVOIRE.** - Dès 21 heures, cortège aux lampions entre l'hôtel de Ravoire et le Feylet. Puis feux de joie et grand feu d'artifice. A partir de 22 h 30, bal avec Les Eléphants Roses. **SAXON.** - Soirée patriotique sur la place de la Pierre-à-Voir. Cantine, bal populaire et discours de circonstance par les autorités locales.

TRIENT. - Dès 20 h 30, visite de l'exposition à la salle communale. A 21 heures sonnerie des cloches, puis chants, feux et fusées sur la place de l'école. Allocution du 1^{er} Août par le colonel EMG Gilbert Glassey, ami de Trient. Soupe à l'oignon. **VERBIER.** - De 14 à 17 heures, divers jeux pour les enfants au centre sportif. A 16 heures, Quatuor suisse de cor des Alpes avec Jozsef Molnar à l'église. A partir de 20 heures, concert de la fanfare de Verrier La Fleur des neiges, suivi par le cortège dès 21 heures. Puis partie officielle avec l'allocution du sous-préfet d'Entremont, Angelin Luisier. Dès 22 heures, feux d'artifice. (nat)

«Feux dangereux»

A l'approche de la fête nationale, nous attirons l'attention du public sur le danger que représentent les feux de joie et l'emploi des feux d'artifice détonants qui sont la source, bien souvent d'accidents et d'incendies.

Les feux de joie ne peuvent être allumés qu'avec la permission du commandant du feu ou de la police de la localité qui désigne les emplacements, ordonne toutes les mesures de précaution et surveille l'exécution.

Nous rappelons les articles de la loi sur la protection contre l'incendie et les éléments naturels du 18 novembre 1977, ainsi que son règlement d'application du 4 juillet 1990, qui stipulent:

Art. 6 de la loi, alinéa 2: «Chacun est responsable dans le cadre de ses activi-

tés, des mesures propres à prévenir les incendies notamment en ce qui concerne le transport, l'entreposage et l'emploi de produits inflammables explosifs ou toxiques.»

Art. 17 du règlement: «Chacun doit prendre les mesures de prudence indispensables pour éviter un incendie ou une explosion lorsqu'il emploie de la chaux, de la lumière ou d'autres sortes d'énergie, tout particulièrement du feu, des flammes ouvertes et lorsqu'il utilise des matières et des marchandises, machines, appareils, etc, présentant un danger d'incendie.»

Les contrevenants seront poursuivis conformément à l'article 42 de la loi.

Inspection cantonale du service du feu



La prairie du Grütli.

1^{ER} AOÛT: DEMANDEZ LE PROGRAMME!

Les feux à Sion et aux environs

Les feux d'artifice vont fuser. Fidèles à la tradition, les communes du district de Sion ont concocté leur petit programme explosif pour la fête nationale suisse.

SION. - La capitale valaisanne ouvrira des stands sur la Planta dès 18 heures. A partir de 20 heures se déroulera la traditionnelle sonnerie de cloches. Elle sera suivie de la production de l'harmonie municipale, du Grand-Pont à la Grande-Fontaine. C'est de là que partira le cortège. Autorités militaires et autres sociétés déambuleront dans les rues sédunoises. Ensuite, la fête patriotique se poursuivra sur la place de la Planta. Diverses manifestations gymniques et musicales sont prévues. A 21 h 30, les trompettes sonneront. Elles seront suivies de l'allocution de M. Raoul Lovisa, président du Grand Conseil, et des deux fameux chants traditionnels: l'hymne valaisan et l'hymne national. Feux de joie et feux d'artifice précéderont le bal populaire gratuit. Les amusements se termineront à 2 heures du matin.

ANZÈRE. - C'est le dimanche 31 juillet que la fête nationale aura lieu à Anzère. Elle débutera à 20 heures par le concert de la fanfare L'Union instrumentale. Quarante-cinq minutes plus tard, le cortège partira pour se rendre à la place de fête de L'Avenir. A 21 h 30, ce sera l'allocution officielle du député Jeanny Morard. Elle sera suivie à 22 heures par la production du groupe Mistral. Enfin, à 23 heures le ciel sera illuminé par les feux d'artifice.

Le lundi 1^{er} août sera quand même festoyé à partir de minuit à Anzère. Les patriotes pourront admirer le feu, écouter l'hymne national et danser librement au rythme de l'orchestre du bal. **CONTHEY.** - Le programme de la soirée patriotique des trois mayens de Conthey se présente comme suit: aux mayens Biollaz, le cortège aux flambeaux se déroulera avec

la participation de la fanfare L'Edelweiss des Diablerets. Il sera suivi du traditionnel discours que fera, cette année, M. Denis Jacquemet, député de Conthey. Les feux sont prévus à 21 h 30. José ouvrira le bal champêtre dès 22 h 30.

Aux mayens de Derborence, la fête commencera à 20 h 30 par le cortège aux flambeaux avec la participation de la fanfare La Conthey-sanne. Puis à 21 heures, le discours patriotique du conseiller communal de Vétroz, M. Philippe Sauthier, précèdera les feux. La soirée se poursuivra par un bal champêtre à l'auberge du Godet, dès 22 heures.

Le cortège aux flambeaux des Mayens-de-My débutera à 20 h 30 et verra la participation de la fanfare La Persévérante. M. Arthur Darbellay, conseiller communal de Conthey sera chargé du discours officiel à 21 heures. Il sera suivi des feux à 21 h 30 et d'un bal champêtre.

LES COLLONS-THYON 2000. - La journée nationale débutera dès 9 heures avec une brocante des Alpes dans les rues de la station, aux Collons. A partir de 15 heures, des animations sont prévues pour les enfants, avec la fameuse fondue au chocolat. Puis les plus grands pourront entendre une sérénade interprétée par la fanfare L'Aurore de Vex à 20 h 45. Le cortège partira à 21 h 30 devant la Maya. A son arrivée sur la place de fête, discours, hymne national et feux se succéderont. Enfin, l'orchestre Cosmos ouvrira le bal dès 22 heures 30.

A Thyon 2000, les animations avec l'hymne national et le feu de joie débuteront à 22 heures. Elles seront suivies des feux d'artifice à 22 h 30.

VEYSONNAZ. - Un apéritif musical ouvrira la fête du 1^{er} Août à Veysonnaz avec le groupe irlandais Deardoiné. Il sera suivi d'un cortège conduit par l'ensemble folklorique Time Rozanc de Slovénie et la chorale Sainte-Cécile de Veysonnaz. Puis l'allocution patriotique sera du ressort de

M. Stéphane Dayer, responsable de la campagne «Le tourisme, l'affaire de chacun». Finalement, les feux d'artifice suivis d'une fête champêtre termineront cette belle soirée. **ARBAZ.** - Tous les participants sont invités à se rassembler au café du Lac à 20 h 45. Puis M. Jean-René Fournier, vice-président du Grand Conseil, sera chargé de la traditionnelle allocution. La fête du 1^{er} Août est aussi l'occasion de révéler les résultats du concours Balcons fleuris qu'Arbaz organise chaque été. Ensuite, ce sera l'heure des feux de joie et d'artifice, suivis d'un grand bal avec le duo Franco et Jacky.

ÉVOLÈNE. - Les festivités démarreront à 18 h 30 avec l'Echo de la Dent-Blanche qui exécutera une aubade. La sonnerie des cloches retentira à 20 h 15. Les Vieux Suisses défileront un quart d'heure plus tard, suivis des autorités, du groupe folklorique Arc-en-Ciel, des hôtes et de la population d'Evolène. La lecture du pacte fédéral aura lieu après le cortège vers 21 heures. Elle sera suivie de l'allocution patriotique par M. Bernard Cretaz, sociologue et conservateur du musée d'ethnographie de Genève. Le groupe Arc-en-Ciel terminera cette partie officielle. Puis la soirée s'illuminera vers 21 h 45 avec le feu du 1^{er} Août et le feu d'artifice. L'hymne national égaiera ensuite les patriotes. Finalement, le vin d'honneur sera offert sur la place du village par la Société de développement d'Evolène. L'ambiance est assurée dans les établissements publics du village. Et pour ne pas oublier notre héros national, Guillaume Tell, il y aura même du tir à l'arbalète.

NAX. - La fête du 1^{er} Août aura lieu le 31 juillet à Nax. Elle commencera à 20 heures par la sonnerie bien connue des cloches. Puis les patriotes se retrouveront sur la place de détente de Tsébétta à 21 heures. Là, M. Jean-Marc Biner, président de la société de développement leur souhaitera la bienvenue et leur présen-

tera l'orateur de la soirée, M. Théodor Wyder. Après le discours officiel, diverses sociétés de musique et de chant se produiront. La fête se terminera au bar et à la cantine, après que le feu d'artifice aura réjoui ses admirateurs.

HÈREMENCE. - La fête nationale sera intégrée à l'inauguration des deux tennis aux Masses. Dès 9 heures, le tennis sera à l'honneur durant cette journée. La partie officielle de l'inauguration débutera à 17 heures avec le traditionnel discours et la Fanfare de la Dixence. Puis des matches surprises feront la joie des joueurs vers 17 h 45. Il s'agira ensuite d'abandonner la raquette à 19 heures pour participer à la grande exhibition «Défiez les meilleurs serveurs du monde». La soirée prendra une allure de fête nationale vers 20 heures avec le groupe folklorique.

L'Alouette, le fameux discours patriotique et les bien aimés feux d'artifice. Le duo Pralong ouvrira le bal aux alentours de 22 heures.

EISON. - Le cortège partira à 20 h 30 avec notamment les Fifres et tambours de Suen. L'allocution de la fête nationale aura lieu à 20 h 15. L'hymne patriotique donnera son ampleur à la soirée vers 21 h 30. Il sera suivi du vin d'honneur et des feux. Les patriotes pourront se défouler à partir de 22 heures sur les airs du groupe de bal Dadofolis.

CHAMOSON. - C'est à la chapelle des mayens que la fête débutera à 21 heures. M. André Putallaz, vice-président de la commune sera chargé du discours officiel. Le feu du 1^{er} Août et les feux d'artifice précéderont la verrée offerte par la société de développement.

SAINT-LÉONARD. - Tous les patriotes se rassembleront à la place du Lac pour écouter sonner les cloches à 20 heures. Ensuite l'apéritif sera offert par la Municipalité. Un bal au café Le Domino animera la soirée.

LES MAYENS-DE-SION. - Dès 21 heures, la fête commencera sur la place des Fêtes de la SDMS. M. Marc Leroy-

Beaulieu, correspondant de la SSR à Bonn, sera l'orateur de la soirée. Après le traditionnel discours officiel, les feux fuseront sur les Mayens-de-Sion.

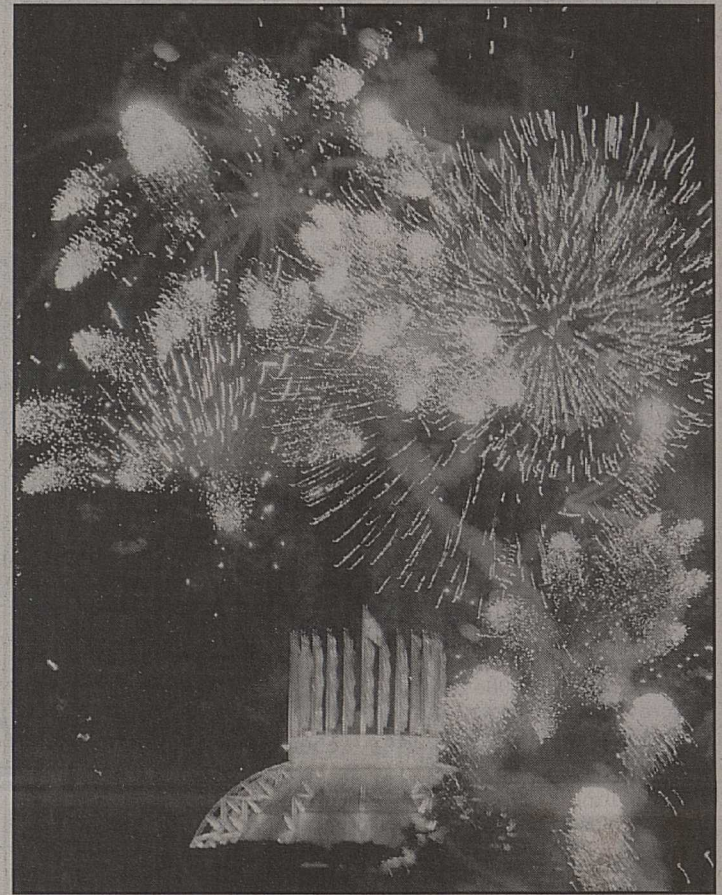
LES AGETTES. - C'est le 30 juillet que sera fêté le 1^{er} Août aux Agettes. La soirée se déroulera à l'occasion du 10^e anniversaire de la Société de développement des Agettes (mayens de l'Ours). Pour marquer le coup, un grand buffet sera dressé. Un bal égaiera les joyeux patriotes.

Un apéritif sera quand même offert le 1^{er} août à 21 heures. Il sera suivi du discours patriotique et du feu traditionnel. Une bonne occasion pour faire la fête deux fois plutôt qu'une. (vic)

Les 4-Vallées à l'œil!

NENDAZ. - A l'occasion de la fête nationale, les sociétés partenaires du domaine des 4-Vallées offriront la gratuité durant toute la journée du 1^{er} août sur l'ensemble des remontées mécaniques en service à Thyon-Les Collons, Nendaz, Veysonnaz, La Tzoumaz et Verbier.

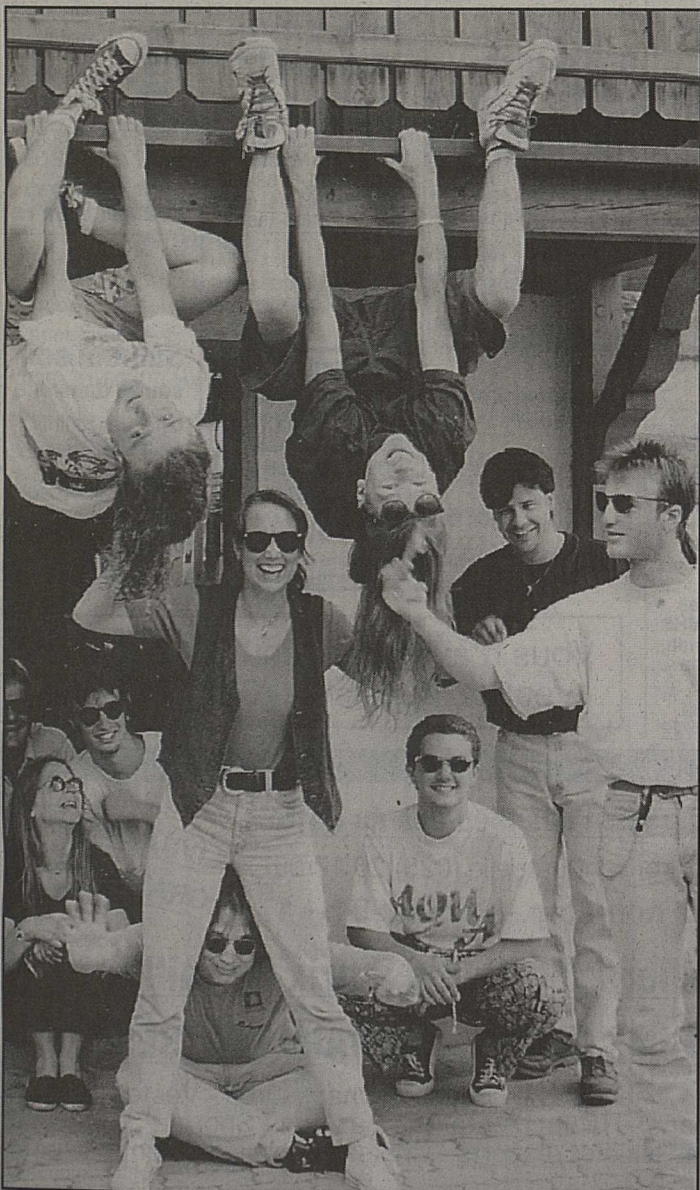
Une excellente occasion de découvrir l'aspect estival de ce fabuleux domaine skiable entre Thyon et Verbier. La montée du col des Gentianes au Mont-Fort, à 3300 mètres d'altitude, sera également offerte à tous les visiteurs. Même gratuité pour l'usage du «turbo 4-Vallées» conduisant de la station de Nendaz à Tracouet.



Des feux d'artifice modestes ou grandioses.

asl

Sierre: avec un jour d'avance



Le groupe Black Basket sera présent le 31 juillet à Sierre.

Lampions, feux d'artifice et discours sont prévus dans toutes les communes du district de Sierre. Mais cette année Grimontz, Saint-Luc et Sierre ont pris un petit peu d'avance pour permettre à chacun de profiter du lundi 1^{er} août qui sera jour férié dans toute la Suisse.

GRIMONTZ. - Les réjouissances en relation avec la fête nationale débuteront dès le 31 juillet par la Nuit de l'humour. A 17 heures: concours de karaoké. De 20 heures à minuit le caricaturiste belge, Emile Robin qui a travaillé pour Disney, exécutera plusieurs dessins originaux. Il sera suivi par un concours de cris d'animaux et des discours humoristiques. A partir de minuit, bal populaire avec l'orchestre FM Music. Lundi à 21 heures, rassemblement de l'Echo de Moiry et des fifres et tambours sur la place du Moulin; 22 heures, discours de M. Raymond Gafner, président d'honneur du CIO et feux d'artifice. Enfin pour les noctambules, l'hôtel Bees de Bosson et l'hôtel Alpina resteront ouverts une bonne partie de la nuit.

SAINT-LUC. - Le village de Saint-Luc prévoit trois jours et trois nuits d'animations pour la fin du mois de juillet. Lundi 1^{er} août, début de la partie officielle à 19 heures avec le cortège aux lampions et les Fifres et tambours de Saint-Luc. Discours et feux d'artifice précéderont un bal avec l'orchestre Clin d'œil.

CHANDOLIN. - A 20 h 15, le 1^{er} août, dédicaces des cham-

piennes du monde 1994 des Vingt-Quatre Heures de la trotinette devant l'office du tourisme; 21 h 15, cortège avec les fifres et tambours, le chœur mixte et les enfants du village. Fête au Calvaire dès 21 h 45 en présence de Mme Jeanine Zufferey, députée. Après la partie officielle, une kermesse sera organisée par le Ski-Club Illhorn-Chandolin.

VISSOIE. - Dès 11 heures, olympiades de la piscine de Vissoie; 20 h 30 rassemblement sur la place de la Tour, puis déplacement en cortège jusqu'à la piscine où seront tirés les feux d'artifice.

ZINAL. - La fête nationale aura lieu sur la place du village et dans les ruelles du vieux village à partir de 14 heures; à 14 h 30, début du troisième championnat suisse de lancer de la godasse. Cérémonie officielle à partir de 21 h 30 devant l'office du tourisme; 22 h 30, vols de nuit en parapentes et en ailes delta; 22 h 45, feux d'artifice.

VERCORIN. - A 19 h 30 une sérénade sera donnée par les Cors des Alpes de Vercorin, la fanfare L'Avenir de Chalais et la Chanson de Vercorin sur la place Centrale; 21 heures, défilé en musique jusque sur la place de la télécabine suivi par le discours de John Antille et par le lancement des feux d'artifice. Des bals au café de la Brentaz et au café de la Bergère mettront fin à cette journée.

SIERRE. - La fête nationale sera organisée le dimanche 31 juillet au lac de Géronde. Dès 11 heures, début des joutes nautiques, courses de canoës et animation rafting; 19 h 30, défilé de la Gérondine et des

Fifres et tambours de Sierre; 20 heures, course d'avirons et finales des joutes nautiques; 23 heures «Feu au Lac», spectacle de feux d'artifice. Discours officiel à 00 h 01 suivi par un bal avec l'orchestre Atlantis.

VEYRAS. - Cette année la manifestation du 1^{er} Août aura lieu à 18 heures au terrain des Crêtes. De 18 h 15 à 18 h 45, miniconcert avec la Musique des jeunes de Miège et Venthône. Dès 19 heures, cors des Alpes, animation champêtre et feux d'artifice.

CRANS-MONTANA. - Diane et hymne national par la fanfare L'Echo des bois et les cors des Alpes L'Echo des vallées à partir de 5 heures; 12 h 30, arrivée de la Rominger Classic au Forum d'Ycoor à Montana; 18 h 30, bouff à la broche sur la place du Victoria à Montana. Concerts et discours auront lieu près du tennis d'Ycoor dès 21 heures. Enfin à 22 h 15 aura lieu le spectacle du 1^{er} Août aux abords du lac de Grenon. A noter la participation de Diabolo, joueur d'armonica d'Higelin et de Charli Encor, l'insupportable bébé tout terrain et son landau à moteur.

VENTHÔNE. - Les festivités débuteront par la confection d'une paella géante aux alentours de midi; à 13 h 30, production d'un groupe sud-américain. De 14 à 18 heures les clowns Scoubidou et Mitoou ainsi que la Fanfare de Venthône seront présents sur la place Centrale du village. Feux d'artifice et bal à partir de 22 heures. Des jeux et animations pour les enfants sont prévus tout au long de la journée.

Pas pour tout le monde

Tous les salariés ne bénéficieront pas le 1^{er} août d'un jour de congé payé supplémentaire. Dans la restauration, par exemple, ils n'y ont pas droit, se plaint le syndicat Union Helvetia. Quant au personnel fédéral, seule une minorité profitera d'une demi-journée libre de plus.

Les employés des administrations et des entreprises publiques travaillant régulièrement le dimanche ont droit en compensation à soixante-deux jours de repos au maximum. Lorsque ce contingent n'est pas épuisé, il n'y aura pas de jour de congé supplémentaire pour le 1^{er} août. Il devra être pris - au moins cette année - sur ces soixante-deux jours, a indiqué l'Office fédéral du personnel.

Dans les cantons où la limite de soixante-deux jours est dépassée en raison de jours fériés plus nombreux, les fonctionnaires ont droit à une demi-journée de congé. Selon l'Office fédéral du personnel, environ 9000 employés en profiteront, soit 6% des effectifs totaux.

Dans la presse syndicale, les commentaires sont amers. L'organe de l'Union Helvetia est le plus clair: «1^{er} août - les travailleurs l'ont dans le cul!», titre-t-il (en allemand). L'Union PTT parle de «l'illusion de la fête nationale fériée». La réglementation adoptée pour le personnel fédéral «balaie les dispositions sur les droits du personnel, une décision populaire et un arrêté du Conseil fédéral», écrit le syndicat des postiers. Tout comme la FTMH, il qualifie le procédé de «honteux». (ats)

1^{ER} AOÛT: DEMANDEZ LE PROGRAMME!

La Suisse de 1891

Un bouclier du 600^e anniversaire de la Confédération exposé à Sion.



Le bouclier du 600^e anniversaire de la Confédération, actuellement visible dans une vitrine de la rue de la Dent-Blanche.

SION. - Sonneries de cloches, feux d'artifice, bals populaires... Programme peu changé pour célébrer la fête nationale du 1^{er} Août. Avec entre deux pétards illuminant la nuit d'étincelles multicolores, le discours patriotique! Des phrases pour rappeler l'origine de la Suisse, son passé, son rôle dans le monde, les défis futurs à relever.

A la veille de fêter dame Helvétie, un commerce de la rue de la Dent-Blanche a décoré sa vitrine d'un bouclier réalisé lors du 600^e anniversaire de la Confédération. Sur son pourtour, une phrase qui pourrait inspirer quelques orateurs de ce prochain lundi: «Nous voulons être un seul peuple de frères, ne pas se séparer dans la peine et devant le danger.»

Autour du motif central, les vingt-deux blasons des cantons formant la Suisse de 1891, d'autres rappelant

quelques moments clés de notre histoire: le Pacte fédéral de 1308, Guillaume Tell, Nicolas de Flue ou Arnold Winkelried, la Constitution de 1874, les principales batailles pour sauvegarder la liberté. Autant de personnages ou d'événements dont on rappelle l'histoire le soir du 1^{er} Août.

Ce document est rarement présenté au public, puisqu'on n'en recense que cinq exemplaires en Suisse. Il a été mis gracieusement à disposition du commerce en question par M. Michel Biollaz, propriétaire de ce bouclier-souvenir exceptionnel.

«Pour être forts, soyons unis... Après les ténèbres, la lumière...», lit-on sur l'un ou l'autre des interblasons. Deux phrases parmi d'autres qui méritent de retenir l'attention, à une époque où l'esprit patriotique aurait tendance à f... le camp! (wy)

Le Haut dans la tradition

Le 1^{er} Août dans le Haut-Valais s'inscrit dans la tradition avec toutefois, ci et là, quelques petites entorses. Voici le programme dans les principales localités.

SAAS-FEE. - La fête nationale commencera dès le dimanche soir, 31 juillet, à Saas-Fee. A 21 heures, le groupe Züri-West, très célèbre outre-Sarine, viendra chanter en dialecte suisse alémanique. L'après-midi, les enfants se seront déjà échauffés sur la place du village avec une série de jeux aux noms anglophones comme Flytrap, Elasta-Run, Lasersport etc. Le lundi 1^{er} août, retour à la sérénité pour une fête nationale en cortège jusqu'à la place Centrale et à partir de 21 h 30 le groupe Les mésanges bleues animera un bal populaire.

La fête du mouton

LOÛCHE-LES-BAINS. - Le

dimanche 31, à 11 heures, aura lieu la traditionnelle fête du mouton, à la Gemmi, au-dessus de Loèche-les-Bains. Près du lac, 1200 bêtes seront réunies, venues de Kandersteg ou de Loèche-les-Bains.

Le lendemain, le groupe Gemmi animera la place du village toute la journée. Le soir, à 21 heures, une sonnerie des cloches ouvrira les festivités avec les discours officiels et le cortège. A 22 h 30, on verra le feu d'artifice en cinq tableaux illuminant la paroi de la Gemmi et avec comme bouquet final un orage pyrotechnique.

Tradition et «ethno-night»

ZERMATT. - Le programme officiel amènera la population en cortège, dès 21 heures, avec la fanfare municipale Le Mattherhorn. Puis les fifres et tambours, le chœur de l'église et le cor des Alpes de Zermatt

se succéderont sur la place des fêtes.

Pour un 1^{er} Août moins traditionnel, il est conseillé d'aller faire un tour au centre culturel, Hans Julen, où une première soirée «éthno-suisse» est organisée: à partir de 21 h 30, il y aura une inauguration «Cheese collection», d'une série de meubles et d'accessoires inspirés du fromage, puis un concert de la dernière étoile de la «world musique» helvétique Christine Lauterburg et enfin plein d'autres surprises inspirées par notre culture.

Echange de présidents

VIÈGE. - A 19 h 55, on sonnera les cloches à Viège puis le cortège amènera toute la population sur la Kaufplatz. La fête commencera à 20 h 15, avec la fanfare Vispe, un trio de cors des Alpes, le discours du président de Brigue, les

tambours et fifres, le club de jodel Balfrin. A 22 h 30 sera allumé le feu d'artifice et la soirée se terminera sur la place avec la mise à disposition d'une cantine.

BRIGUE. - A 18 heures, le groupe Bergfreunde animera la Sebastianplatz. A 19 h 45 la procession réunira tout le monde au centre de la Bahnhofstrasse. La société de musique Saltina et les Fifres et tambours de Glis donneront un concert. Après le discours de la présidente de Viège, la soirée sera animée par le groupe Bergfreunde.

RIEDERALP. - A 20 h 45, commencera le cortège des lampions avec la sonnerie des cloches de la chapelle de Riederalp et Saint-Bernard. A 21 h 15, discours de M. Beat Zurschmitten suivi de la fête avec accordéon, chants, groupe de danse, cor des Alpes, feu d'artifice. (nc)

Une célébration datant de 1899

La célébration de la fête nationale le 1^{er} août est une tradition qui ne remonte qu'à la fin du siècle dernier. Par une circulaire du 21 juillet 1899, le Conseil fédéral recommandait aux cantons «d'organiser désormais tous les soirs du 1^{er} août une sonnerie de cloches de 20 h 30 à 20 h 45». Cette décision couronnait les efforts entrepris depuis une dizaine d'années par divers milieux pour donner enfin à la Suisse «sa» fête nationale.

Le coup d'envoi de l'élan patriotique qui a marqué la fin du XIX^e siècle a été donné en 1886 par la commémoration du 500^e anniversaire de la bataille de Sempach. Les festivités marquant le 1^{er} Août 1891 à Schwytz, les 600 ans d'existence de la Chartre fédérale, ont suscité une nouvelle vague d'enthousiasme.

En 1892, le consul suisse à Montevideo déplorait dans une lettre adressée aux autorités fédérales que «la Suisse soit le seul pays au monde qui n'ait pas de fête nationale, pas

de jour commémoratif, qui, une fois par an, réunisse les cœurs et donne expansion à nos sentiments patriotiques».

Il fallut attendre six ans pour que le flambeau soit repris par un représentant conservateur du législatif de la ville de Berne, Rudolf Muen-ger. Il proposa en 1898 d'organiser désormais dans toute la Suisse une «fête digne» au soir du 1^{er} août, en faisant sonner les cloches des églises du pays.

Le Conseil fédéral lança en avril 1899 une procédure de consultation auprès des cantons. L'approbation fut quasi générale. Seuls Saint-Gall et Zoug élevèrent des objections quant au choix de la date, craignant qu'elle ne concurrence d'autres commémorations historiques. Les rivalités entre cantons catholiques et réformés, entre centralistes et fédéralistes, entre anciens et nouveaux cantons ne s'étant pas réveillées à cette occasion, les sceptiques renoncèrent à faire opposition.

La Charte du 1^{er} août n'était pas considérée comme le seul acte de fondation de la Confédération. Avant le choix de ce jour, c'était le 7 novembre 1307 qui était considéré comme la date officielle de la naissance de la Confédération. Longtemps, l'interprétation historique de l'humaniste du XVI^e siècle Aegidius Tschudi a fait foi. Dans son historiographie, le Pacte du Grütli avait ainsi été signé le 7 novembre 1307.

Dans le monde germanique, le 1^{er} août appartient - avec le 1^{er} avril et le 1^{er} décembre - aux principaux jours de malchance de l'année. Selon le dictionnaire des superstitions allemandes, le diable a été chassé du paradis un 1^{er} août. Les enfants nés ce jour-là deviendraient, selon les superstitions, des fantômes ou des sorciers.

Il ne faudrait pas non plus se marier un 1^{er} août, ne pas semer de betteraves et ne pas arracher de lin. De même, il est déconseillé de grimper aux

arbres et d'entreprendre des activités comportant un risque. Toutefois, dans certaines régions allemandes, le 1^{er} août était le jour d'action de grâces pour les récoltes. (ats)



On affiche un air sérieux...

P

VEICULES AUTOMOBILES

Achète

voitures

dès 1979: Toyota, Honda, Datsun, Peugeot, Suzuki, Mazda, Renault, BMW, Mercedes et Range Rover

utilitaires

Toyota, Datsun. Préférence non exp. mauvais état ou accidentés.

☎ (077) 28 59 53. 036-190722

A vendre

moto Morini 500

700 km. Val. à neuf Fr. 9450.-. Prix à discuter. Mise en service 1993.

☎ (026) 22 83 19. 036-190587

Fiat Panda 4x4

87, 61 000 km, exp. Fr. 3800.-

Fiat Panda 45

75 000 km, exp. Fr. 2500.-

Golf GTi

5 p., toit ouvrant, exp. Fr. 3800.-

Crédit. Tél. (077) 28 32 39. 036-190933

Ford Sierra 2.0

1983, expertisée Fr. 3300.-

Tél. (077) 28 50 39. 036-191117

A vendre

Honda MTX 125

blanc, bleu, 88, expertisée, 6200 km. Fr. 2750.-.

Tél. (027) 22 71 45. 036-191013

A vendre

Jeep Willy's

1944, voiture de collection, état concours, exp. Fr. 20 000.-.

☎ (027) 41 51 51. 036-191086

A vendre

BMW 320

modèle 1979, 150 000 km, expertisée. Prix à discuter.

Tél. (027) 22 43 09. 036-191010

A vendre

Honda CRX V-Tec

année 9.1993, 16 500 km, noire, climatisation, CD, jantes spéciales & pneus neufs été, jantes hiver, garantie, non accidentée.

Prix Fr. 26 500.-, à discuter.

☎ (026) 22 88 66, prof. ou (026) 46 17 51, privé. 036-191028

Toyota Carina II Lb

5 portes, 89, exp., Fr. 10900.- ou Fr. 250.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00. 017-091225

A vendre

VW Corado G60

parfait état, 75 000 km.

Tél. (027) 31 12 89, le soir. 036-190559

A vendre

Toyota Corolla 1,6 Lb

88, exp., Fr. 8900.- ou Fr. 205.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00. 017-091224

Toyota Starlet

88, exp., Fr. 7900.- ou Fr. 160.- par mois.

Tél. (037) 45 35 00. 017-091227

A vendre

Programmes Formation Informatiques Sion

027 / 23 . 88 . 37

Sur mesure A votre rythme

036-184070

Oubliez tout pour un moment par un

massage relaxant + solarium

par mass. dipl. de 12 h 30 à 23 h.

Ch. des Pins 8, Sierre Tél. (027) 55 51 95. 036-186684

A vendre

Massages

relaxant, athlétique, chakras, métamorphose, réflexologie par masseuse diplômée.

Sur rendez-vous au (026) 46 29 35. 036-191020

A vendre

meubles anciens du Valais, table, chaises, vaisselier, armoire, commode, bahut, rouet, etc. Fourneaux en pierre ollaire anciens restaurés, ronds et carrés.

Tél. (027) 81 12 42. 036-184070

Pour votre mise en forme

super massages

par masseuse diplômée.

☎ (026) 22 43 33, sur rendez-vous. 036-189823

TV, VIDÉO, Hi-Fi

Plus de 100 TV et vidéos couleurs neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie.

Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres.

TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-; idem 63 cm Fr. 800.-; 70 cm Fr. 850.-, avec stéréo et télétexte Fr. 850.-; vidéo VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.-.

Tél. (037) 64 17 89. 022-225722

Nouveau à Martigny

Institut Solarium Massages

Av. de la Gare 10, vous propose ses

massages

détente, sportif, relaxant... par masseuses diplômées.

Pour rendez-vous: ☎ (026) 22 64 36. 036-190266

A vendre pour vos purées de tomates.

SOLEMIO

rapide, propre, efficace, Fr. 158.-.

☎ (026) 44 22 23. Possibilité de location, livraison à domicile. 036-189850

RENCONTRES

Pourquoi rester seule-seul?

Rencontres avec dames et messieurs sérieux. Avantageux.

AMICITAS Valais ☎ (027) 86 41 63 ou (021) 801 81 44. 036-186701

A Amour Séduction Chance

025/ 81 19 32 077/ 28 72 39

Ce numéro va changer votre vie.

Peu importe la gravité de votre problème, quelque chose peut être fait à son sujet. Appelez le

021 / 312 47 71

Association des Auditeurs de l'Eglise de Scientologie de Lausanne 036-178546

Samedi soir soirée dansante

dîner, rencontres. Pour réserver:

Amical-club ☎ (027) 86 85 80. Fr. 50.-/pers. 036-178546

Vous n'avez pas reçu votre journal! Veuillez appeler le (027) 297 666

FAILLE-HIT A AIGLE

GRANDE VENTE

Du 27 juillet au 30 juillet

Demain: DERNIER JOUR

Dans le magasin des Meubles du Battoir

Sortie aut. zone industrielle (025) 26 17 06

9 h - 19 h non-stop - Samedi 9 h - 17 h

Des milliers d'articles à prix de faillite!

ARTICLES NEUFS - JAMAIS UTILISÉS

Salons - Chambres à coucher - Chaussures - Vestes
Jeans - Habits d'enfants - Baskets - Shorts
Matelas laine et ressorts - Chaises - Tapis d'Orient

LIVRAISONS GRATUITES

**IMMOBILIERES
VENTE**

FULLY - A vendre dans petit immeuble de 7 appartements, très bonne situation
appartements 3½ - 4½ pièces - attique
Financement possible par aide fédérale.
Renseignements: tél. (026) 44 19 59, (026) 22 81 78.
036-190203

TROISTORRENTS
Imm. L'Hirondelle
A VENDRE

appartement dominant.
Visites à convenance.
☎ (077) 21 60 23 - (025) 72 71 50.
036-190868

Chemin-Dessous
A louer

appartements 3½, 2½ p. et un studio avec jardin potager. Vue et toutes commodités. Bas prix.
Tél. (077) 21 60 23 ou (025) 72 71 50.
036-190855

Mase (1400 m), à vendre dans les mayens, avec une vue exceptionnelle, **beau et grand chalet**

Séjour avec cheminée, 5 chambres à coucher, balcons, 3 salles d'eau, cave et parcelle de 650 m².
Fr. 395 000.- meublé.
Renseignements et visites:
☎ (027) 23 53 00 IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion.
036-190231

**Saillon, à vendre
splendide villa**

Conception moderne.
Excellamment située.
600 m² de terrain.
Dès Fr. 385 000.-.
Pour visiter:
☎ (026) 44 15 37, repas.
036-189988

Saint-Léonard

cherche à vendre, à l'est du village,
terrain 2000 m²
complètement équipé. Possibilité de construire villas individuelles ou petit immeuble.
Ecrire sous chiffre U 036-189889
Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-189889

Grimisuat

Cause déménagement à l'étranger, je vends ma maison à conditions **EXCEPTIONNELLES**
Estimation Fr. 780'000.-
Prix de vente Fr. 680'000.-
Hyp. disp. Fr. 550'000.-
Solde Fr. 130'000.- payable
Fr. 10'000.- à la signature de l'acte et Fr. 120'000.- par 12 annuités de Fr. 10'000.- chacune, sans intérêts.
Opportunité rare, villa 2 niveaux de 122 m² chacun avec une suite parents, trois chambres enfants, salon donnant sur pelouse 360°, vue imprenable, habitée du vent.
Sous-sol: salle TV & jeux, buanderie, 3 locaux. Prise de possession de suite ou à convenir
027/ 31 43 14 ou 077/ 28 22 82

Verbier

**A vendre au centre de la station
studio**
2 lits, salle de bains, cuisinette, balcon. Occasion: Fr. 108 000.-.
Renseignements: **Architecture Pierre Dorsaz S.A., Verbier, tél. (026) 31 65 75, fax (026) 31 49 19.**
036-191083

Fully

A proximité de toutes commodités, nous vendons
villa familiale
compr.: grand séjour avec accès sur pelouse, cuisine agencée, 2 postes d'eau, 3 chambres à coucher, cave, buanderie et garage. Terrain aménagé de 400 m².
Fr. 375 000.-.
☎ (026) 22 41 21 bureau
☎ (077) 28 07 78 natel.
036-189998

**A vendre évt à louer
Vétroz**
grande propriété avec villa 220 m² hab.
Situation de 1er ordre.
☎ (027) 23 42 28
58 21 35.
036-191007

Conviendrait spécialement pour cabinet médical, fiduciaire etc.
Ecrire sous chiffre L 036-191135 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-191135

*La rubrique
des souhaits*

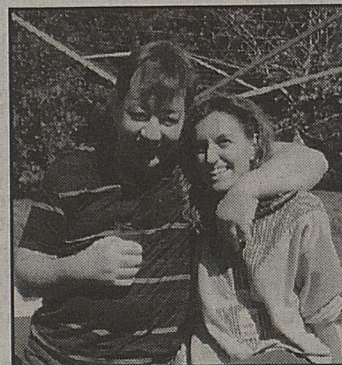
Il y a eu un nœud!



**Ils se marient
aujourd'hui!**

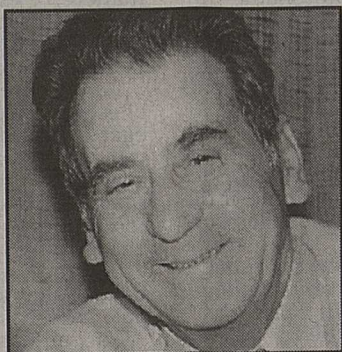
Dany, Christiane, Sylvie,
José et Marcel
36-190911

Il n'est jamais trop tard



A côté des Grottes de Lascaux ou de la pyramide de Keops, tu fais figure de jouvenceau malgré ton demi-siècle.
Darling

**C'est
PAULON**



... notre grand-papi adoré qui fête, dimanche, ses 70 étés.
Tes 7 petits
36-190624

**«El conquistador»
des cœurs brisés
à la barbichette aussi
dispersée que dorée,**



vous donne rendez-vous au pub habituel.
Joyeux anniversaire!

**Miège à vendre
duplex 4½ p.
indépendant**

vue imprenable, prox. école, magasins, bus, confort moderne, ch. française, places de parc et cave.
Fr. 345 000.-
Reprise hypothèque, aide fédérale possible.
Tél. (027) 57 34 19 (h de bureau).
036-191102

**A vendre à Miège
appartement
2½ pièces**

meublé, avec pelouse et place de parc.
Tél. (027) 88 20 50.
036-191035

**IMMOBILIERES
LOCATION**

**A louer à Sierre
quartier tranquille
appartement
1½ pièce**

pelouse, place de parc, cave. Fr. 690.- charges comprises.
Tél. (027) 56 43 14.
036-189285

**Chamoson
beau
2½ pièces**

commodités pour personne retraitée.
Libre à convenir.
Tél. (025) 71 33 71.
036-189624

**Champlan
A louer
studio**

récent, très bien équipé.
Fr. 459.- + charges.
☎ (027) 22 66 23
Immo-Info/Sopitex S.A.
036-190233

**Bramois, à louer
grand
2½ pièces**

Fr. 850.- charges comprises.
Tél. (027) 31 69 63
86 35 53.
036-190600

**A vendre
Sion-Centre
5½ p.
150 m²**

Fr. 3500.- le m²
3½ p. 84 m²
Fr. 2980.- le m²
dans imm. récent.
☎ (027) 23 42 28
58 21 35.
036-189969

**A vendre
directement
du propriétaire
villas
jumelées**

**Sion-Ouest et
Saint-Léonard.**
tél. (027) 88 20 50
22 45 86.
036-191033

**A louer à Granges
2½ pièces**

rez-de-chaussée, pelouse. Loyer Fr. 880.- + Fr. 120.- de charges. Garage Fr. 100.-.
Tél. (027) 57 27 72, heures de bureau.
036-191003

**Cherche à louer
café, petite
restauration
au centre du
Valais.**

20 ans d'expérience. Ecrire sous chiffre G 036-190907 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-190907

**A louer à
Châteauneuf-Conthey
halle
industrielle**

env. 300 m², accès camion et palan, Fr. 7.-/m², chauffage compris.
Tél. (077) 28 26 47.
036-189881

**VEHICULES
AUTOMOBILES**

1 an GARANTIE eurotax

- Notre sélection:
- SEAT IBIZA CRONO 1990, 78 000 km Fr. 7 900.-
 - MAZDA MX5 CABRIOLET 1992, 17 000 km Fr. 21 900.-
 - CITROËN BX 16V 1988, 71 000 km Fr. 12 900.-
 - JEEP CHEROKEE LTD climat., 1991, 84 000 km Fr. 27 500.-
 - SEAT MALAGA 1,5 GL 1986, 72 000 km Fr. 4 900.-
 - OPEL VECTRA 2.0i GLS 1989, 66 000 km Fr. 11 900.-
 - FORD SCORPIO GHIA climat., aut., 38 000 km Fr. 16 900.-

GARANTIE 1 an
Kilométrage illimité, pièces et main-d'œuvre, frais de dépannage 24 heures sur 24

GARAGE OPLIGER FRÈRES
Rt d'Évian - 1893 MURAZ-COLLOMBEY
Tél. (025) 72 78 78

**Montana-Crans
à louer à l'année,
éventuellement à vendre
sympathique
petit studio
meublé**

cuisinette agencée, salle de bains, TV radio, 1 place de parc intérieure, 1 cave, balcon avec vue imprenable sur la vallée du Rhône.
Fr. 650.-, charges comprises.
Tél. (027) 41 52 31 ou (077) 28 33 80.
241-047234

**Sion
A louer de suite,
rue des Casernes,
(Bât. Poste Sion 4)
STUDIO Neuf
Fr. 475.-
027/31.73.31**

**A louer
à Beuson-Nendaz
dès le 1.9.94
demi-maison**

étage sup., tout confort, 3 p. cuisine, salle de bains-WC, 2 balcons, cave, garage. Fr. 750.-
Ecrire sous chiffre U 036-189585 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
036-189585

FÊTE DE L'ABRICOT 1994



SAXON

29, 30
et 31 juillet 1994

programme

Vendredi 29 juillet
20 h 00

Loto géant complété d'une tombola avec super tirage
Une voiture VW Polo à gagner

Samedi 30 juillet
toute la journée

Marché de l'abricot animé par plusieurs sociétés. Présence de Radio Rhône (matin)

Samedi 30 juillet
au soir

Animations sous la cantine
Productions de groupes et sociétés
Grand bal des Sociétés avec l'orchestre **FABIENNE ET CORINNE CHAPUIS « Les Suissesses du Musette »**

Dimanche 31 juillet
toute la journée

Journée officielle avec la participation de personnalités nationales, cantonales, d'organisations fruitières, des milieux touristiques
Marché de l'abricot
Marché d'artisanat d'art

Dimanche 31 juillet
après-midi

Grand cortège avec nombreux chars
Productions de groupes et sociétés sous la cantine
Bal populaire avec **SING'S, RENÉ DESSIBOURG et BILITIS**

Lundi 1er août

Soirée patriotique
Bal populaire



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT SAXON VALAIS



A LOUER :

à Sion-Centre, situation calme
STUDIO NON MEUBLÉ
avec balcon.
Loyer: Fr. 570.- + charges.
Libre tout de suite.
Tél. 027/ 22 85 77

**A louer
Saxon**

**joli
2½ pièces**

commodités pour personne retraitée.
Libre à convenir.
Tél. (025) 71 33 71.
036-189628

Plan-Conthey

**A louer
grande villa
récente**

7½ p. habit. 300 m². Situation calme, ensoleillée.
Fr. 3000.- par mois.
☎ (027) 23 42 28
58 21 35.
036-191008

A LOUER :

à Sion, rue du Parc
JOLI 2½ PIÈCES
avec balcon et pl. de parc intérieure.
Loyer: Fr. 841.- + charges.
Libre dès le 1er septembre 1994.
Tél. 027/ 22 85 77

A LOUER :

à Châteauneuf-Conthey, dans immeuble neuf
APPARTEMENT 3½ PIÈCES
avec balcon.
Loyer: Fr. 1080.- + charges.
Avec 2 loyers gratuits. Libre tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/ 22 85 77

**A louer,
Sion-Nord,**

**places de parc
dans garage
collectif**

dès Fr. 120.-/mois. Libres tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit
gérances s.a.**

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer à Sion,
ch. des Amandiers 68,**

**APPARTEMENT
4½ PIÈCES**

Loyer: Fr. 1300.-, place de parc et charges comprises.
Libre au 1er octobre 1994.

**bernard roduit
gérances s.a.**

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer à Château-
neuf-Conthey**

studio

Loyer: Fr. 610.- + Fr. 50.- de charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

**bernard roduit
gérances s.a.**

PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION
TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

ZOO DU GARDENCENTRE

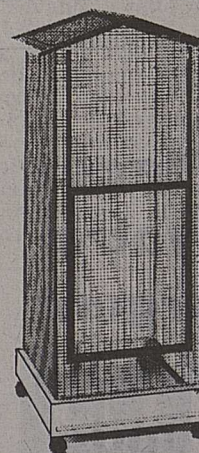
EXPOSITION



**Cages à oiseaux
Volières de balcon,
intérieur
et
jardin**

Cages
dès
Frs. 60.-

Volières
dès
Frs. 370.-



GRATUIT

Demandez nos prospectus spéciaux sur volières, cages mammifères, arbres à chats ou aquariums.

BON

Action Été

10% RABAIS
sur cages et volières

Uniquement 1 Bon par client

Zoo du Gardencentre

Centre commercial Magro
Uvrier-Sion, Tél. 027-31 70 50

Le Grand Conseil à Paris

Le Valais, section de l'AIPLF.

Dans le cadre de l'AIPLF (Assemblée internationale des parlementaires de langue française) une délégation du Grand Conseil, composée de MM. Raoul Lovisa, président, et Cyrano Vouillamoz, vice-président de la commission des finances, a participé aux travaux de la 20e session ordinaire, à Paris, du 11 au 13 juillet 1994.

C'est au Luxembourg, en mai 1967, qu'a eu lieu l'assemblée constitutive de l'AIPLF. Dès sa création, l'AIPLF a œuvré pour le rayonnement de la langue française et s'est voulue le reflet et le témoin du pluralisme culturel des peuples de la francophonie.

L'AIPLF est un lieu de débats, de propositions et d'échanges d'informations sur tous les sujets d'intérêt commun à ses membres. Elle engage et met en œuvre des actions dans les domaines de la coopération interparlementaire et du développement de la démocratie.

L'AIPLF est composée des représentants de quarante-huit parlements francophones. Lors de cette 20e assemblée plénière dont la séance inaugurale et solennelle d'ouverture a eu lieu dans l'hémicycle du palais Bourbon, le Valais est devenu une section à part entière de l'AIPLF. L'assemblée est actuellement présidée par M. Jean-Pierre Saintonge, président de l'Assemblée nationale du Québec.

Au cours de ces trois jours, les délégués ont été reçus successivement par M. Philippe Seguin, président de l'Assemblée nationale française, M. Jacques Chirac, maire de Paris, M. René Monory, président du Sénat, et M. François Mitterrand, président de la République.

Inflation annuelle stable

Souhaits de hausse réelle des salaires réanimés.

L'inflation reste faible en Suisse. En juillet, le renchérissement annuel se situait à 0,6%, contre 0,5% en juin, a indiqué jeudi l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cette stabilité à un bas niveau réveille les souhaits d'augmentation réelle des salaires du côté des travailleurs.

En juillet, l'indice des prix à la consommation n'a pas varié, à 100,5 points (mai 1993 = 100). En juillet 1993, l'inflation annuelle était encore de 3,4%. L'OFS précise que la légère progression de 0,1 point de l'inflation s'explique par l'effet de base. En juillet de l'année dernière, l'indice avait reculé de 0,1 point.

La stabilité de l'indice s'est reflétée dans les résultats des groupes pris en considération par la statistique. Les indices des groupes alimentation, boissons et tabac et loyer du logement et énergie ont reculé chacun de 0,1 point. L'indice du groupe des transports et communications n'a pas varié et celui de la santé a progressé de 0,1 point.

Négociations salariales

D'après les experts, l'inflation restera faible en Suisse jusqu'à la fin de cette année. La Banque Nationale Suisse table sur une moyenne annuelle inférieure à 1%. En 1995, du fait de l'introduction de la TVA, le renchérissement devrait passer provisoirement la barre des 2% en moyenne annuelle. L'OFS indique que le taux relevant pour les futures négociations salariales d'automne devrait se situer à 0,5%.

Secrétaire central de l'Association suisse des employés de banque, Urs Tschumi rappelle que les quelque 9000 employés de la branche ont re-

noncé ces dernières années à des hausses réelles à cause de l'inflation. Maintenant, M. Tschumi retourne l'argument des banquiers qui n'avaient à l'époque jamais parlé d'adaptation au coût de la vie, mais de hausse des salaires.

Il estime que, au vu de la bonne marche des affaires des banques et de la faible inflation, des hausses réelles sont justifiées pour 1995. «Nous tiendrons compte du renchérissement, mais nous ne négocierons pas sur une base d'augmentation de 0,3 ou 0,5», souligne-t-il. Et de préciser que les revendications porteront sur des pour cent entiers.

Autre son de cloche

Le son de cloche est tout autre du côté patronal. Daniel W. Hefti, secrétaire de l'Union centrale des associations patronales suisses, considère que l'équation «inflation faible =

hausse réelle des salaires» est fautive. Ce qui compte en la matière, c'est la situation et les perspectives de résultats des entreprises, ainsi que l'état du marché de l'emploi.

Les différences entre branches sont très grandes à cet égard, précise M. Hefti. Certaines entreprises ne pourront accorder aucune adaptation salariale. D'autres se contenteront de compenser le renchérissement et quelques-unes iront probablement au-delà. Aucune prévision globale n'est possible.

Par ailleurs, M. Hefti est d'avis que l'opinion selon laquelle les négociations salariales d'automne devraient déjà intégrer la poussée du renchérissement engendrée par la TVA au début de l'année prochaine est également fautive. Ce qui compte, c'est le taux d'inflation au moment des discussions. Il n'y a pas de compensation préalable du renchérissement. (ats)

Bel se renforce

La société Sogedis S.A., filiale des Fromageries Bel-Paris, créée en 1973 à Cham, s'est fixée comme mission la diffusion des spécialités fromagères françaises de La vache qui rit sur le marché suisse.

Il a suffi de deux décennies à la société de commercialisation suisse pour atteindre une position importante sur le marché national, grâce à des produits de marque tels que La vache qui rit, Apéricube, Kiri, Cantadou, Chanteneige, Babybel et plusieurs spécialités de fromages à la coupe. Sogedis S.A. réalise aujourd'hui en Suisse un chiffre

d'affaires d'environ 60 millions de francs suisses.

A partir du 1er août 1994, la société Sogedis S.A. change de raison sociale. Sous le nom de Fromageries Bel (Suisse), elle renforcera son identification au groupe Bel et à ses produits de marque, aujourd'hui connus et appréciés dans le monde entier.

Le groupe Bel, qui compte parmi les plus grands fabricants de fromage, commercialise ses produits dans plus de nonante pays, et atteint un chiffre d'affaires de plus de 7 milliards de francs français.

VALEURS

La reprise dispose de bases solides

La tendance haussière de l'économie suisse s'est clairement affirmée au cours des trois premiers mois de 1994. Exploit inédit depuis trois ans, toutes les composantes du produit national ont enregistré une progression par rapport tant à l'an dernier qu'au trimestre précédent. Ainsi, les prévisions se confirment: l'augmentation du PIB pour 1994 se chiffrera à 1,7%, croissance réelle plus forte que ne le prédisait la plupart des observateurs en début d'année.

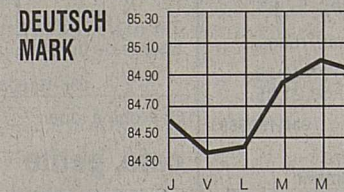
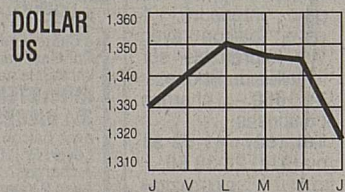
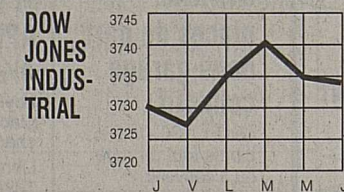
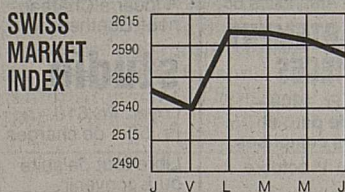
Les exportations et les investissements ont été les principaux artisans de cette reprise. Les exportations de services ont augmenté presque deux fois plus que celles des biens, phénomène imputable surtout au tourisme, à la vente d'électricité à l'étranger et à d'autres prestations. Quant au flux des marchandises vers les pays européens, ils se sont également accrus pour la première fois. Les investissements, qui avaient réalisé une progression minime au dernier trimestre 1993, ont gagné plus de 4% en termes réels. Les dépenses d'équipement des entreprises, dont le taux de croissance affiche 5,6%, expliquent cette évolution. Après trois années de crise, les investissements de construction ont, eux aussi, enregistré un ré-

sultat trimestriel positif de 3%. Au second semestre de 1994 et en particulier en 1995, lorsque la «taxe occulte», aura disparu, ce sont les investissements qui donneront de l'essor à l'économie.

Après avoir stagné au dernier trimestre 1993, la consommation privée a enregistré une hausse supérieure de 2% au cours des trois premiers mois de 1994. Le net recul du renchérissement cette année devrait permettre aux salaires d'augmenter de 0,5% en termes réels, phénomènes qui, malgré l'effet dissuasif du fort taux de chômage, devrait maintenir à un niveau élevé la demande des ménages. La consommation privée reprendra sans doute vigoureusement en 1995, lorsque la croissance aura atteint 2,7%, et cette situation coïncidera avec une baisse importante du nombre de demandeurs d'emploi. Le taux d'inflation qui a pointé à 0,4% en mai est au plus bas depuis décembre 1986. Toutefois, l'introduction de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) au premier trimestre 1995 provoquera provisoirement une flambée des prix.

Christian Schmid
membre de la direction
Crédit Suisse
Crans-Montana

Bourses et valeurs



Indices		27.7	28.7	27.7	28.7
SPI	1690.86	1698.13	DAX	2140.44	2122.81
SMI	2544.90	2559.30	DJ Industrial	3720.47	3730.83
S & P 500	452.57	454.24	Hong Kong	9402.18	9402.66
Toronto	4134.00	4149.80	Sydney-Gesamt	2041.70	2042.10
Nikkei	20137.20	20247.80	MIB	1122.00	1124.00
Financ. Times	3082.30	3095.90	CAC 40	2055.69	2053.43

Bourse suisse

TITRES COTÉS EN PERMANENCE	27.7	28.7
Alusuisse p	685	686
Alusuisse n	680	685
Ascom p	1700	1705
Baer Holding p	1380	1350
Baloise n	2470	2440
BBC p	1210	1213
Ciba-Geigy p	773	778
Ciba-Geigy n	773	776
CS Holding p	559	565
CS Holding n	109	110.5
Electrowatt p	342	348
EMS Chemie p	4100	4000
Fischer p	1470	1445
Holderbank p	941	942
Nestlé n	1149	1150
Pargesa Holding	1510 d	1510 d
Pharmavisio p	3920	3850

	27.7	28.7
Réassurance p	626	620
Réassurance n	565	564
Roche bp	5300	5290
Roche p	11300	11250
Sandoz p	697	697
Sandoz n	663	670
SBS p	402	404
SBS n	198	199.5
SMH p	730	727
SMH n	161	161
Sulzer n	973	981
Sulzer bp	950	954
Surveillance p	2020	2000
Swissair n	760	755
UBS p	1180	1178
UBS n	297	297
Winterthur p	734	730
Winterthur n	685	680
Zurich p	1310	1300
Zurich n	1312	1304

AUTRES TITRES

Adia p	255	250
Ares Sero	601	700
BCV	280 d	280 d
BK Vision p	1470	1445
Bobst p	1900	1860
Bucher Holding	865	855
Buehrle p	138	138
Cementia	1000 of	1000 of
Crossair p	560	550 d
Fischer n	275	265
Fotolabo p	3400	3500
Galenica bp	490	490
Gen. Berne n	1180	1190
Hero p	600	595
Hero n	170	170
Hilti bp	968	965
Immuno	545	560 t
Interdiscount p	2190	2120
Interdiscount bp	205 d	204 d
Jelmoli p	869	868
Landis & Gyr p	800	805
Lindt Sprngli n	21000 d	20800
Logitech n	130	128
Mercure n	353 t	353 a
Michelin	440	440 d
Merck	680	655
Motor Col.	1610	1630
Mövenpick p	415 t	410
OZ Bank p	415	400
Pirelli bp	158 d	163
Publicitas p	1420	1390 d
Publicitas bp	1320	1290 d
Richemont	1130	1145
Saurer Holding p	2650 t	2650
Schindler p	8000	7950
Schindler bp	1700	1670
SIG n	1275	1280
Sika n -A-	368	368
Sika p -B-	66	69
Surveillance n	390	380 d
Von Roll p	320	320 d

AVANT-BOURSE

Agile bp	87	88
Astra	2,85 t	2,85
Danzas n	1750 t	1690
Feldschlöss. p	3500 d	3500 d

Métaux précieux

	Achat	Vente
Or	16500	16750
Argent	224	239
Platine	18130	18380
Vreneli Fr. 20.-	97	107
Napoléon	94	104
Kruger Rand	518	538

Devises et billets

Devises jusqu'à Fr. 50 000.-	
USA	1.3155 1.3485
Angleterre	2.016 2.067
Allemagne	83.85 85.5
France	24.5 25
Belgique	4.074 4.156
Hollande	74.7 76.2
Italie	0.0829 0.085
Autriche	11.91 12.16
Portugal	0.816 0.841
Espagne	1.012 1.043
Canada	0.952 0.976
Japon	1.3355 1.369
ECU	1.6005 1.633

Billets

USA	1.295	1.375
Angleterre	1.975	2.115
Allemagne	83.55	86.05
France	24.2	25.4
Belgique	4	4.24
Hollande	74	77
Italie	0.0815	0.0875
Autriche	11.75	12.35
Portugal	0.8	0.89
Espagne	0.965	1.085
Canada	0.925	1.005
Japon	1.305	1.405
Grèce	0.53	0.6

Taux d'intérêt suisses

dés Fr. 100 000.-			
CRÉDIT SUISSE			
Comptes à terme	3	6	12
de Fr. 100 000.-	3.75	3.75	4.00
à Fr. 500 000.-			
Obligations	3 ans	5 ans	8 ans
de caisse	4.75	5.00	5.25

Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

CS-Firstphone

Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent. Pour vous en convaincre: tél. 155 68 68.

Fonds de placements

	27.7	28.7
CS P Inc Str A	965.41 r	965.42 e
CS P Inc Str B	999.91 r	999.92 e
CS P Bid Str	1001.59 r	1001.6 e
CS P Growth Str	979.25 r	979.26 e
CS MMF CS	1312.77 r	1312.78 e
CS MMF DM	1784.31 r	1784.31 e
CS MMF Ecu	1400.68 r	1400.69 e
CS MMF FF	6232.39 r	6232.4 e
CS MMF Fih	1212.46 r	1212.47 e
CS MMF Str	5866.27 r	5866.28 e
CS MMF US	1805.7 r	1805.71 e
CS SH-C S Sz. Str	231.65 r	236.25 e
CS Eq Fd Em. M.	1169.64 r	1169.65 e
CS Eq Fd LA US	969.45 r	969.46 e
CS Eq Fd C. E DM	916.4 r	916.41 e
CS Eq Fd C. USA	967.9 r	967.91 e
CS E. Blue-Ch. b	248.62 r	253.6 e
CS E. Blue-Ch. a	263.07 r	268.34 e
CS Germ. F.	262.17 r	267.42 e
CS Germ. F. b	276.73 r	282.27 e
CS Gold Valor Str	183.9 r	185.7 e
CS Jap. Megat.	265.47 r	270.79 e
CS Tiger F FS	1593.95 r	1641.8 e
CS Eur. Valor Str	218.25 r	223.2 e
CS Act. Suisses	777.5 r	793.5 e
CS Bd Valor DM	113.33 r	114.4 e
CS Bd Valor Str	112.3 r	113.4 e
CS Bd Valor US\$	122.05 r	123.2 e
CS Conv. Valor Str	164.55 r	166.2 e
CS Fonds-Bonds Str	85 r	86 e
CS C. 1997 DM	1750.16 r	1750.19 e
CS C. 2000 DM	1437.16 r	1437.17 e
CS C. 2000 Str	1539.59 r	1539.6 e
CS Ecu Bond A	103.04 r	104.07 e
CS Ecu Bond B	176.43 r	178.2 e
CS E. Bond A	215.52 r	217.69 e
CS Eur. Bond B	338.96 r	342.36 e
CS Euroreal DM	109.14 r	109.4 e
BPS B Fd-ECU A	1153.65 r	1153.66 e
BPS B Fd-ECU B	1411.46 r	1411.46 e
BPS B Fd-DM B	1388.81 r	1388.81 e
BPS B Fd-FF B	7261.76 r	7261.76 e
BPS B Fd-£ B	706.94 r	706.94 e
BPS B Fd-HFL B	1230.28 r	1230.28 e
BPS B Fd-OS B	1122.53 r	1122.53 e
BPS MMF FS	11520 d	11520 d
BPS P. Inc. Str	1087.64 r	1087.64 e
BPS P. I/G. Str	1102.62 r	1102.62 e
BPS P. G. Str	1092.29 r	1092.29 e
BPS P. I/G. DM	1152.26 r	1152.26 e
BPS P. G. DM	1159.37 r	1159.37 e
BPS Sh T. F. DM	1077.78 r	1077.78 e
Baerbond	901 r	907 e
Swissbar	2872 r	2898 e
Obligition	95 d	95.05 d
Multibond	80.37 r	81.17 e
Bond-Invest	100.945 d	
Salit	208 r	211 e
Germac	261 r	264.5 e
Globinvest	113 r	114.5 e
Ecu Bond Sel.	103.49 r	104.51 e
Americavalor	340.76 r	344.2 e
Asiaportfolio	697.94 r	704.99 e
Swiss Small Cap	1346 r	1366 e
Samurai	319 r	319 e
Valsuisse	641 d	645.05 d
Far East Equity	1136.35 r	1170.95 e

Bourses étrangères

	27.7	28.7		27.7	28.7
PARIS (FF)					
CCF	231	230	Mitsubishi Bank	2570	2600
Gener. des Eaux	556	558	NEC	1140	1130
Total	305.8	308	Olympus	1160	1130
Alcatel	622	622	Sanyo	2300	2300
Suez	279.4	276	Sanyo	550	551
Lafarge	434.5	434.5	Sharp	1720	1730
LVMH	858	860	Sony	5650	5760
AGF	452.3	438	TDK	4200	4220
			Thoshiba	722	727
LONDRES (£STG)					
B.A.T.	4.36	4.41	Abbot	28	28
BET	1.135	1.1			

Le vin blanc sur la sellette!

Des élus réclament la libéralisation des importations...

BERNE. - Le comité interparti radical, socialiste et démocrate-chrétien - qui était parti en guerre avec succès contre l'ancienne politique viticole de la Confédération est ressorti du bois hier à Berne. Il réclame la libéralisation des importations de vin blanc.

Président de ce comité, le conseiller national démocrate-chrétien appenzellois Rolf Engler a rappelé que le 1er avril 1990, le peuple suisse avait refusé le nouvel arrêté viticole que lui proposaient le Conseil fédéral et le Parlement: «Il a ainsi dit non à la politique pratiquée jusqu'alors par la Confédération et notamment au régime scandaleux des rentes de contingentement dont profitaient certains importateurs privilégiés par l'Etat!»

Après le rouge, le blanc

Les conséquences de ce vote ne se sont pas fait attendre très longtemps. Berne a dû élaborer un arrêté viticole s'inspirant de la volonté populaire. Au surplus, les contingents d'importation de vin

rouge en fût ont été remplacés par des droits de douane en 1992. Depuis 1994, le même système s'applique aux importations de vin rouge en bouteille.

La Confédération s'attaque à présent au statut du vin blanc importé: organe consultatif du Conseil fédéral, la Commission fédérale des spécialistes de l'économie viticole doit rendre ses propositions au Département fédéral de l'économie publique les 18-19 août prochains...

Inquiétude

Le conseiller national radical bernois François Loeb, vice-président du comité interparti, est très inquiet: d'après lui, alors qu'il faudrait que la réglementation en vigueur pour le vin rouge importé s'applique également au vin blanc, «le risque est grand que l'administration choisisse la voie de la moindre résistance et réintroduise une nouvelle économie de contingents. Tous les signes semblent indiquer que de nouveaux contin-

gents douaniers seront définis selon les mêmes critères inéquitables et défavorables aux consommateurs que ceux qui ont cours pour les contingents actuels».

François Loeb est formel, le comité interparti profitera de la révision de la loi sur l'agriculture, dans le cadre des modifications voulues par le GATT, pour demander l'instauration d'un nouveau système fondant en un seul volume global toutes les possibilités d'importation de rouge et de blanc: «Cela donne une quantité franche totale de 1705000 hl de vin exonéré de droits d'entrée supplémentaire. Ce volume comprend le contingentement douanier actuel de 1620000 hectolitres de rouge, complété par 85000 hectolitres de vin blanc. Dans les limites de cette quantité globale, les acheteurs - importateurs ou privés - sont libres de commander les vins de la couleur et de la provenance de leur choix. Au-delà, ils paient un droit d'entrée de sauvegarde conforme au GATT.»

Une solution «séduisante»...

La nouvelle réglementation devrait entrer en vigueur le 1er janvier 1995. Ses avantages sont séduisants, explique François Loeb: «Certains importateurs de vin blanc ne bénéficieront plus de privilèges d'Etat. Tous seront logés à la même enseigne, la concurrence pourra de nouveau jouer correctement. Ainsi stimulés, les vigneron suisses tablent de plus en plus sur la haute qualité, ce qui pourrait se traduire par une hausse des exportations.»

Deuxième vice-président du comité, le conseiller aux Etats socialiste fribourgeois Otto Piller est catégorique: «Les privilèges sont les plus grands ennemis du marché. Nos producteurs méritent une meilleure politique viticole.» Il espère vivement que «le Conseil fédéral respecte la volonté populaire et néglige les intérêts de quelques vigneron préférant la quantité à la qualité, ainsi qu'aux appels des profiteurs de contingents!»

Affaire à suivre... (bos)

Qualité d'abord...

Au service cantonal valaisan de la viticulture, à Sion, Claude-Henri Carruzzo estime que si la Suisse signe les accords de l'Uruguay Round du GATT, ainsi que le suggère le Conseil fédéral, les importations de vin blanc vont probablement, voire certainement augmenter.

Dans ces conditions, c'est sûr, «il faudra parier sur la qualité pour résister!» Autre ment dit, ceux de nos vigneron qui élèvent de la piquette à des prix élevés devront soit améliorer la qua-

lité de leurs produits, soit escompter de fortes baisses de leur revenu.

Quoi qu'il en soit, Claude-Henri Carruzzo se refuse à peindre le diable sur la muraille. «Je ne me fais pas trop de soucis, nous arriverons à passer le cap! A côté du créneau des grandes spécialités, comme la malvoisie ou la petite arvine, il y aura toujours un marché pour notre fendard et les autres chasselas romands. Celui qui considère le vin comme un élément convivial continuera de les acheter...» (bos)

Le droit au bordel

La TV alémanique avait le droit de filmer dans un lupanar...

ZURICH. - Le ministère public de Zurich n'inculpera pas la Télévision suisse alémanique DRS dont les caméras s'étaient promenées dans un bordel de Zurich lors d'un reportage en direct. L'enquête est suspendue, a indiqué hier la DRS. L'émission litigieuse n'avait aucun caractère pornographique, a estimé le procureur du district.

Les caméras de la DRS avaient montré en direct comment une prostituée recevait un client dans un bordel. Les dizaines de milliers de téléspectateurs n'avaient certes pas vu la suite mais ils l'avaient clairement entendue. Le juge Marc Ziegler, du ministère public zurichois, avait

d'abord cru sur la base de quelques indices que la DRS avait contrevenu à l'article du Code pénal réprimant la pornographie. Mais il est finalement parvenu à la conclusion que les images diffusées ne constituaient pas un délit pénal. Et cette conclusion valait aussi pour le son. Le dialogue entre la prostituée et son client n'avait pas pour but de susciter une excitation sexuelle chez les téléspectateurs. L'interview de la fille de joie quant à son expérience professionnelle a clairement montré que l'émission cherchait à informer sur un commerce, celui des charme qui passe pour le plus vieux métier du monde. (ap)

En bref

Court service

BERNE. - Les 102 nouveaux automates à billets des CFF ne donnent pas entière satisfaction. Installés ce printemps à certaines haltes peu fréquentées, ils suscitent des reproches des usagers: trop peu de destinations, pas de billets aller-retour ni de restitution de monnaie. La majorité de ces appareils seront remplacés l'an prochain, comme prévu, a indiqué hier Michel Lederrey, porte-parole des CFF. (ats)

Danger

PLASSELB. - La région de Falli-Höllli, sur les hauts de Plasselb (FR), est interdite d'accès. Depuis le début mai, des glissements de terrain s'y produisent. La décision prise hier par la préfecture de la Singine est d'une durée indéterminée.

La progression du glissement de terrain à Falli-Höllli a pris une ampleur telle que l'ensemble des 36 chalets de vacances pourraient s'écrouler dans les semaines à venir, a indiqué le préfet de la Singine. Cette situation présente un «danger élevé» pour les personnes qui pénétreraient dans le périmètre interdit. (ats)

Plainte

CHIASSO. - La société financière Fimo S.A. de Chiasso va déposer plainte aujourd'hui à Genève contre Jean Ziegler, a révélé hier à l'ATS Pierre Schifferli, avocat genevois de la Fimo. Il s'agit d'une plainte pour calomnie, diffamation et atteinte au crédit. Lors d'une émission de la Télévision suisse romande (TSR), le conseiller national socialiste genevois avait associé le nom de la Fimo au recyclage d'argent sale. (ats)

Pas trop mal

BERNE. - L'hôtellerie suisse a enregistré un premier semestre stable en moyenne, mais la chute des nuitées entamée en avril s'est poursuivie jusqu'en juin. Les hôtels ont fourni 16,37 millions de nuitées en six mois, soit 0,1% de moins qu'au cours de la même période de 1993. 2,86 millions de ces nuitées ont eu lieu au mois de juin. C'est 1,5% de moins qu'en juin de l'année précédente, a indiqué l'Office fédéral de la statistique hier.

La moyenne du premier semestre de 1994 se classe au 11e rang des résultats enregistrés en soixante ans de statistique hôtelière. Une statistique dominée par l'année record 1990. (ats)

Fonctionnaires corrompus

Ils délivraient des permis de circulation en blanc.

ZURICH. - Soupçonnés de corruption passive, trois fonctionnaires occupés aux guichets du service cantonal zurichois des automobiles ne délivreront plus de permis en blanc contre de l'argent puisqu'ils sont suspendus. Arrêtés, ils ont reconnu avoir délivré des permis de circulation incomplètement remplis, a indiqué Thomas Wurgler du ministère public de Zurich, confirmant ainsi une information du quotidien «Blick». Un vendeur de voitures d'occasion soupçonné de corruption a été placé en détention préventive.

Des renseignements anonymes parvenus à la police zurichoise ont conduit à l'arrestation à leur place de travail le 11 juillet dernier d'un fonctionnaire de 62 ans, employé de guichet, et de sa collègue âgée de 40 ans. Une semaine après, un troisième fonctionnaire était épinglé, explique Thomas Wurgler. Ces personnes ont pour l'essentiel avoué. Elles délivraient contre de petites sommes d'argent des permis de circulation provisoires

et incomplètement remplis. Les petits malins qui les acquiesçaient pouvaient choisir eux-mêmes la date de la première mise en circulation et faire passer ainsi, lors de la vente, des voitures pour plus récentes qu'elles ne l'étaient en réalité. L'un de ces revendeurs de voitures d'occasion soupçonné de corruption se trouve en détention préventive. Les fonctionnaires ripoux ont délivré une centaine de ces permis de circulation cette année et l'année passée. Les permis en question furent bel et bien utilisés et les voitures d'occasion exportées vers les pays arabes et l'Afrique du Nord, précise le magistrat.

Grâce à ces permis de circulation falsifiés, les destinataires étrangers des voitures parvenaient à contourner certaines dispositions régissant l'importation de voitures d'occasion. Bien des pays n'autorisent pas l'importation de voitures trop anciennes.

Au niveau fédéral

Des fonctionnaires fédéraux

sont également soupçonnés de corruption.

Peter Probst, directeur du contrôle des finances de la Confédération, a confirmé l'information révélée par le magazine «Cash». Des enquêtes internes ont été menées pour cinq cas portés à la connaissance du contrôle des finances dans les douze derniers mois. L'issue des investigations est encore inconnue. Les sommes en question se situent entre quelques dizaines de milliers de francs et quelques centaines de milliers de francs.

Peter Probst n'a pas voulu donner davantage de précisions. Les fonctionnaires en contact avec l'économie privée, qui brassent beaucoup d'argent et disposent d'une grande latitude de décision, sont les plus exposés.

Il est normal, selon lui, que le contrôle des finances ait à se pencher sur quelques cas par année dans une administration qui emploie 35000 fonctionnaires. (ap)

Cassettes: hausse des prix

ZURICH. - Les cassettes vierges audio et vidéo qui se trouvent dans le commerce de détail seront frappées d'une nouvelle taxe dès le 1er août. Le Tribunal fédéral a en effet refusé d'accorder l'effet suspensif aux recours que plusieurs associations avaient interjetés contre le montant de la nouvelle taxe sur le droit d'auteur.

Fixée par la Commission fédérale d'arbitrage (CFA), la nouvelle taxe avait été contestée au mois de mai par l'asso-

ciation Consumer Electronics, qui représente les importateurs de cassettes. D'autres organisations avaient également recouru auprès du Tribunal fédéral, soit l'association des fournisseurs de la branche radio et télévision et la Fédération suisse des usagers de droits d'auteur.

Dans un communiqué publié hier, l'association Consumer Electronics indique que les importateurs de la branche se voient contraints, suite au refus du TF, de répercuter im-

médiatement le montant de la taxe contestée. Cette répercussion sera de 44 centimes par heure pour les cassettes audio vierges et de 62 centimes par heure pour les cassettes vidéo.

Cette augmentation restera applicable tant que le Tribunal fédéral n'aura pas rendu son verdict. Elle est légèrement supérieure aux tarifs fixés par la CFA, car la taxe est valable avec effet rétroactif depuis le printemps dernier. (ats)

Le peuple tranchera

BERNE. - Les référendums lancés contre les mesures de contrainte à l'encontre des étrangers en situation illégale et contre la révision de l'arrêté laitier ont formellement abouti, a indiqué hier la Chancellerie fédérale. Le Conseil fédéral fixera ultérieurement la date des votations qui permettront au peuple de trancher. Les deux référendums avaient été déposés il y a quelques semaines à Berne.

Pas moins de 74768 citoyens et citoyennes ont signé le référendum contre les très sévères mesures de contrainte

à l'égard des demandeurs d'asile et autres étrangers en situation illégale.

La révision de l'arrêté sur l'économie laitière que 61951 citoyens et citoyennes souhaitent voir soumise au peuple, constitue une étape supplémentaire vers l'assouplissement et la libéralisation du commerce du lait. Le but de la loi consiste à autoriser les producteurs de lait à se vendre ou à se louer des contingents laitiers aujourd'hui étroitement liés à l'exploitation. (ap)

Rwanda: appels à l'aide

BERNE. - Le soutien aux réfugiés rwandais se poursuit. La Conférence des évêques suisses a lancé hier un appel aux catholiques de Suisse afin qu'ils témoignent de leur solidarité en faveur du peuple rwandais. Les PTT ont prolongé l'exonération des taxes sur les versements postaux pour le Rwanda.

Les versements postaux pour le Rwanda continueront à être exemptés de taxes jusqu'au 31 août (au lieu du 15 juin). Cette mesure concerne les montants qui portent la mention «Rwanda Afrique» et qui auront été versés entre le 5 mai et le 31 août sur les comptes postaux de la Chaîne

du Bonheur, de la Croix-Rouge suisse, de Caritas suisse, de l'Entraide protestante suisse ou de l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière.

Un gala des artistes romands en faveur du Rwanda sera donné samedi 6 août à 20 h 30 au casino de Montbenon, à Lausanne. Il réunira François Silvant, Yvette Théraulaz, Léon Francioli, Gaspar Glaus, Pascal Rinaldi, Patrick Chambaz, Gisèle Ratzé, les clowns Chichili et Tremolo, ainsi que le Groupe de danse de la communauté rwandaise en Suisse. Ces artistes invitent tous ceux que le drame rwandais préoccupe à se joindre à eux. (ats)

Armée 95 touche au but

THOUNE. - Armée 95 prend sérieusement forme. Tous les militaires recevront cet automne une lettre les informant de leurs futures fonctions au sein de l'armée. Le Département militaire fédéral (DMF) estime qu'un temps d'adaptation d'au moins six ans sera nécessaire jusqu'à ce que les changements soient véritablement assimilés par la troupe.

Armée 95 constitue la plus grande réforme de l'armée dans l'histoire de la Suisse, selon le DMF. D'une part, les effectifs seront fortement réduits et d'autre part le main-

tien de la paix constituera l'un des nouveaux objectifs de l'armée. Le DMF est conscient que ces importants changements ne pourront pas être assimilés du jour au lendemain par la troupe. Il faudra au moins trois cours de répétition avant que tout fonctionnaire sans accroc, a expliqué hier lors d'une conférence de presse à Thoune (BE) le colonel Jürg Hostettler, responsable adjoint du projet Armée 95. Comme la plupart des soldats ne retourneront sous les drapeaux que tous les deux ans, les responsables d'Armée 95 s'attendent à un temps de transition de six ans.

Comme déjà annoncé, le Conseil fédéral a fixé l'entrée en vigueur des premières bases légales pour la réalisation d'Armée 95 au 1er août 1994. Armée 95 doit au moins devenir effective, pour l'essentiel, à partir du 1er janvier 1995. Le DMF a dès lors engagé la phase de réalisation. Celle-ci entraîne un énorme travail administratif. Quelque 800000 lettres signées par le chef de l'état-major général Arthur Liener seront envoyées en octobre prochain afin d'informer chaque soldat de son affectation exacte. En février 1995, tous les soldats recevront une

seconde lettre les informant du nombre de jours de service encore à accomplir. A cet égard, ce ne sera plus le nombre de cours de répétition qui sera décisif mais le nombre de jours de service effectués. Appointés et soldats devront effectuer au maximum trois cents jours.

A partir de mi-décembre, tous les livrets de service seront en outre retirés et subiront certaines modifications. Les incorporations ne seront plus imprimées comme jusqu'à maintenant au moyen d'un sceau mais par des étiquettes imprimées à l'ordina-

teur. Ces changements qui concernent quelque 600000 livrets devront être réalisés pour la plupart en l'espace de nonante jours.

Effectifs réduits

Avec Armée 95, les effectifs de base de l'armée seront réduits d'un tiers et passeront de 600000 à 396222. La structure actuelle de l'armée sera en outre fortement modifiée alors que les écoles de recrues ne dureront plus que quinze semaines au lieu de dix-sept. Par ailleurs, les femmes seront complètement intégrées et le SFA supprimé. (ap)

En bref

Détournement

MOSCOU. - Quatre hommes armés qui avaient pris en otages 40 passagers d'autobus, dont huit enfants, en ont libéré sept hier dans le sud de la Russie, a annoncé le Ministère des situations de crise. Les quatre hommes masqués ont rendu la liberté à deux femmes et à cinq hommes, a précisé un porte-parole. Les preneurs d'otages ont réclamé un rançon de 15 millions de dollars (20 millions de francs) et deux hélicoptères pour prendre la fuite. Il s'agit du quatrième détournement de ce type dans la région depuis huit mois. (ats/reuter)

La roche Tarpéenne?

PARIS. - Le sénateur UDF-PR du Var Maurice Arreckx, 76 ans, resté plus que jamais sous la menace d'une mise en examen. Le bureau du Sénat a en effet accepté hier la «demande d'autorisation d'arrestation» présentée à son encontre dans le cadre de l'enquête sur des faits de corruption découverts à la suite de l'assassinat du député varois Yann Piat.

Dans un communiqué, le bureau du Sénat, composé de vingt et un membres et présidé par René Monory, précise qu'il a décidé «d'accorder l'autorisation qui lui est demandée dans le souci de ne pas entraver le cours de la justice». Il ajoute cependant qu'il n'entre pas dans (sa) compétence de se prononcer sur la réalité des faits reprochés à un sénateur, en l'occurrence Maurice Arreckx. (ap)

Censure

GAZA (Bande de Gaza autonome). - Un premier cas de censure exercé par les autorités palestiniennes a éclaté hier dans la bande de Gaza lorsque les autorités palestiniennes ont interdit à la vente un quotidien pro-jordanien.

La police palestinienne a interdit la distribution du journal «An-Nahar» parce que ce dernier n'avait pas imprimé des objections de Yasser Arafat à propos d'un passage de l'accord israélo-jordanien concernant l'administration des lieux saints de Jérusalem par la Jordanie. Cet incident a provoqué le malaise dans la communauté palestinienne. (ap)

Otages

PHNOM PENH. - A la suite de l'attaque d'un train au cours de laquelle dix personnes ont été tuées mardi à 180 km au sud de Sihanoukville, les Khmers rouges détiennent trois ressortissants étrangers - dont un Français - et une soixantaine de Cambodgiens, a annoncé hier le directeur des chemins de fer cambodgiens.

Pich Kimsreang a précisé qu'une cinquantaine de khmers rouges avait détourné les quelque 200 passagers et contraint une centaine d'entre eux à quitter le train pour s'enfoncer dans la jungle. Trois des otages sont Occidentaux: un Australien de Melbourne, un Britannique de la région de Londres et un Français de la région de Nice. (ap)

JPD au Chili

SANTIAGO. - Au cours de la première journée de sa visite au Chili, la délégation économique suisse conduite par Jean-Pascal Delamuraz a rencontré le président Eduardo Frei. M. Delamuraz a en outre signé un accord de coopération économique bilatérale avec le ministre chilien des Affaires étrangères, Carlos Figueroa Serrano, a indiqué hier un communiqué du Département fédéral de l'économie publique (DFEP).

Le chef du DFEP a exprimé au président chilien la volonté du gouvernement suisse et de l'économie privée de resserrer les liens entre les deux pays. Les deux hommes ont aussi évoqué le rôle des pays de petite et moyenne taille dans la coopération économique internationale. M. Frei a accepté l'invitation de se rendre en visite officielle en Suisse, «dès que les circonstances le permettront». (ats)

Un plan de paix aux orties

Le Parlement fantoche de Pale défie cinq grandes puissances.

SARAJEVO. - Le «Parlement» des Serbes de Bosnie a refusé hier le plan de paix élaboré par le «groupe de contact» dans sa forme actuelle. Il a toutefois fait savoir qu'il était prêt à poursuivre les négociations. A Genève, le groupe de contact examine un éventuel de sanctions.

L'assemblée serbe bosniaque réclame notamment des amendements au découpage de la Bosnie entre Serbes et Croato-musulmans proposé par le groupe. Elle demande aussi des éclaircissements sur le statut futur de Sarajevo. Les «députés» ont à nouveau revendiqué un accès à la mer Adriatique et «le droit à l'autodétermination, y compris la possibilité d'union avec d'autres Etats voisins», allusion à la Serbie.

Les grandes puissances -

Etats-Unis, Russie, France, Allemagne et Grande-Bretagne - avaient dit en présentant leur plan qu'il était à prendre ou à laisser. Elles ont menacé de sanctions la partie qui le rejeterait.

Ces sanctions seront déterminées demain à Genève lors d'une rencontre ministérielle entre les cinq grandes puissances. Le groupe de contact a repris hier ses consultations au niveau des experts pour préparer cette rencontre.

Sarajevo

L'ONU a par ailleurs fait part des inquiétudes de l'organisation face à la fermeture de fait par les Serbo-Bosniaques de la seule voie commerciale de ravitaillement de Sarajevo. «Si la route est fermée de manière permanente, Sarajevo sera presque totalement dépendante des vols humanitaires», a noté un porte-parole de l'organisation.

Le commandant de la Force de protection des Nations Unies en Bosnie (FORPRONU), le général Michael Rose, a vivement condamné l'«attaque brutale», mercredi sur cette route, d'un convoi de l'ONU par des forces serbes bosniaques près de Sarajevo. Un casque bleu britannique a été tué dans cette attaque.

L'ONU a en outre fait état d'un regain de tensions dans l'ensemble de la Bosnie. La FORPRONU s'inquiète aussi des regroupements forcés de femmes, d'enfants et d'hommes musulmans qui se poursuivent dans la région de Banja Luka, aux mains des Serbes, dont l'émissaire de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie, Yasushi Akashi, s'est vu interdire l'accès. (ats)

Bernard Tapie sans meubles

PARIS. - Une saisie de meubles, en présence d'un huissier, a été opérée hier matin à Paris à l'hôtel particulier de l'homme d'affaires et député européen français Bernard Tapie, a-t-on appris de bonne source. Cette saisie a été effectuée à la demande du Crédit Lyonnais. M. Tapie, qui a assisté à la saisie, a dénoncé un «acte illégal».

Depuis 8 heures du matin, alors que la rue avait été interdite à la circulation par les forces de l'ordre, une dizaine de camions ont démenagé des meubles et divers objets de l'hôtel particulier de M. Tapie. Cette saisie fait suite à la saisie conservatoire des meubles de l'homme d'affaires, opérée le 21 mai dernier, dans le cadre de son litige avec le Crédit Lyonnais.

M. Tapie doit 1,2 milliard de FF (300 millions de francs) à la banque. Un accord de rééchelonnement de cette dette en cinq ans avait été déclaré «caduc» par la banque. Pour M. Tapie, cet «acte illégal» est contraire aux intérêts mêmes du Crédit Lyonnais, entreprise publique, alors que la justice est saisie du litige et l'examinera au fond le 26 octobre prochain.

La banque a ainsi pris de vitesse l'administration fiscale, qui a notifié à l'homme d'affaires un redressement fiscal



Les déménageurs s'activent dans la cour de l'hôtel particulier de Bernard Tapie.

de 12 millions de FF (3 millions de francs). Le fisc et la banque avaient tous deux fait exécuter des saisies conservatoires de la splendide collection de meubles de l'homme d'affaires, estimée à près de 90 millions de francs, pour s'assurer qu'elle pourrait servir à couvrir ses dettes.

M. Tapie est engagé dans un véritable bras de fer avec sa multitude de créanciers, dont sa banque et le fisc, afin d'éviter une mise en faillite personnelle. Celle-ci ruinerait ses ambitions politiques, le rendant en effet inéligible pour

cinq ans.

Le député et la banque avaient passé le 13 mars un accord de rééchelonnement de sa dette sur cinq ans, la banque prenant en garantie la totalité des biens personnels de M. Tapie estimés à 800 millions de FF (200 millions de francs): meubles et objets d'art, hôtel particulier, yacht, etc... Cet accord avait été déclaré caduc par la banque en mai, parce que M. Tapie n'avait pas respecté une des clauses, la fourniture d'une expertise de ses meubles par un expert connu. (ats)

Drame au Mont-Blanc

Neuf alpinistes disparaissent sous une avalanche de séracs.

CHAMONIX. - Les recherches entreprises hier, au-dessus de Chamonix, pour tenter de retrouver les neuf alpinistes emportés par une chute de séracs, en fin de matinée, étaient qualifiées de «difficiles et dangereuses» par le peloton de gendarmerie de haute montagne (PGHM). Les gendarmes ont découvert sur les lieux de l'accident des morceaux de tissu, provenant sans doute des sacs des alpinistes disparus, ainsi que des chaussures.

Hier, en début de soirée, le corps d'un alpiniste italien était retrouvé, mais les secouristes interrompaient leurs recherches en raison des risques d'orages (foudre) dans la région. Elles devraient reprendre ce matin. Cependant, les gendarmes n'ont plus aucun espoir de retrouver des survivants.

Le drame s'est produit à la Combe maudite, à 3800 mètres d'altitude, sur les pentes du Mont Blanc. Trois cordées ont été emportées. Les deux premières étaient composées de deux couples et d'un adolescent. La troisième était quant à elle constituée de quatre militaires italiens de haute montagne de Courmayeur.

Selon les secouristes, cette chute de séracs proviendrait de la rupture du glacier. Sur place, des blocs de glace ont été découverts, dont certains avoisinent les 100 mètres cubes.

Au Mont-Blanc de Tacul, trois autres alpinistes ont été touchés par la foudre. Ils souffrent tous les trois de brûlures. L'un d'eux est très gravement touché. (ap)

Le roman volé

Un excellent sujet de roman.

PARIS. - L'écrivain François Nourissier vient d'être victime d'une pénible mésaventure: on lui a volé le manuscrit de son dernier roman, qu'il venait d'achever: «En l'espace de cinq secondes, c'est le travail de dix-neuf ou vingt mois qui a disparu comme par enchantement», dit-il, car il n'en avait aucun double.

L'auteur de «Lettre à mon chien» et «Un petit bourgeois» a lancé un appel dans «Le Provençal» (le vol a eu lieu à l'aéroport de Marseille-Mari-gne) et jeudi sur Europe-1, où il a raconté sa mésaventure: C'est arrivé «le plus bêtement du monde: je revenais d'un petit séjour en Corse chez des amis. Au moment où je récupérais mes bagages sur le tourniquet, j'ai posé un instant mon porte-documents à mes pieds et j'ai dû faire un mètre pour saisir mes autres bagages. Et pendant ce mètre et pendant ces cinq ou six secondes, mon porte-documents a disparu. Ces choses, on les redoute pendant vingt ans, et puis un jour elles arrivent...»

François Nourissier a expliqué que pour lui c'était une perte irréparable car il n'avait fait aucun double: «Je procède de façon ancienne et artisa-

nale, à la main, avec mon vieux stylo à bille, je ne dactylographie pas aussitôt. Je n'ai possédés aucun double, aucun dactylo, aucune photocopie.»

Et le manuscrit était celui d'un roman terminé, après plus d'un an et demi de travail: «Il y avait la date finale, le mot «Fin» était marqué, j'étais en train de faire le dernier épluchage, les dernières corrections.» L'écrivain reconnaît avoir été «incroyablement imprudent de ne pas avoir une dactylographie, des doubles, etc.», mais le manuscrit ne représente aucune valeur marchande, n'est pas négociable selon lui.

«Les voleurs cherchent à savoir bien quoi: quand ils le trouvent, ils jettent le roman, c'est bien ça qui me fait peur: on passe tous ces mois, ces mois et toutes ces nuits sur un manuscrit, et penser que c'est peut-être en train de pourrir dans une poubelle ou une décharge, ce n'est pas une pensée agréable.»

«Pour moi, c'est entre un an et demi et deux ans de ma vie qui s'envolent et à mon âge ça commence à coûter très cher», a ajouté François Nourissier. (ap)

Les terribles ravages du choléra

L'épidémie se propage au Zaïre et au Rwanda.

GOMA. - Les organisations humanitaires tentent de convaincre les Rwandais réfugiés au Zaïre de regagner leur pays pour échapper à l'épidémie de choléra. Après avoir tué plus de 14000 réfugiés dans les camps autour de Goma (Zaïre), celle-ci a gagné l'intérieur du Rwanda. Des centaines de Zaïrois sont également atteints.

Les réfugiés rwandais au Zaïre - 1,7 million de personnes - pourraient aussi être menacés par une nouvelle épidémie: deux cas de méningite ont été découverts dans les camps de Katala et de Kibumba. Des analyses doivent déterminer s'il s'agit d'une «méningite épidémique». Dans ce cas, «le risque de contamination serait très élevé», a souligné hier un responsable de Médecins sans frontières (MSF).

MSF a annoncé que des centaines de Zaïrois, jusqu'à présent épargnés, étaient affectés par le choléra. La maladie a aussi été signalée dans la région de Cyangugu, au sud du Rwanda, dans la zone humanitaire française, selon le colonel Français Didier Bolelli. MSF estime que 6% des réfugiés - soit 60 000 à 80 000 personnes - seront probablement infectés par le choléra dans les trois semaines qui viennent, avec un taux de mortalité de 30%.

Pénurie de camions

MSF a par ailleurs lancé hier

un appel d'urgence pour des camions citernes. Si les unités de purification fournies par les Américains produisent effectivement de l'eau potable, les moyens de transport de l'eau entre le lac Kivu et les camps de réfugiés sont totalement insuffisants, indique l'organisation dans un communiqué. Environ 300 camions seraient nécessaires pour acheminer l'eau en quantités suffisantes, estime MSF. Seuls 70 sont actuellement disponibles.

Le gouvernement rwandais a de son côté décidé de mettre en place des centres de soin pour les rapatriés rwandais atteints du choléra, afin d'empêcher la propagation de l'épidémie à l'intérieur du pays. Des centres de mise en quarantaine vont également être installés entre Goma et la frontière rwandaise, a indiqué le Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR).

Le gouvernement rwandais, qui a de nouveau lancé mercredi un appel au retour des réfugiés, a affirmé que ce mouvement était contrarié par des responsables de l'ancien pouvoir. Entre 60 000 et 90 000 personnes ont regagné le Rwanda au cours des quatre derniers jours.

Militaires américains

Les Etats-Unis se préparent à envoyer 4000 hommes dans la

région. Une équipe de 18 militaires américains est déjà arrivée hier à Goma pour assurer le trafic des vols humanitaires des Etats-Unis. Une centaine de soldats américains devraient également arriver dans la ville zaïroise pour aider au ramassage des cadavres.

Le secrétaire américain à la Défense, William Perry, qui doit se rendre sur place en fin

de semaine, a déclaré qu'il était trop tôt pour savoir si ces troupes seraient déployées en territoire rwandais.

Violences au Burundi

Si la situation semblait stabilisée au Rwanda, des violences ont éclaté au Burundi voisin, jusqu'alors relativement épargné. Ce pays comprend, comme le Rwanda, une forte

majorité hutue et une minorité tutsie. Des troupes ont été dépêchées dans le nord du pays où des affrontements interethniques se sont produits dans des camps de réfugiés, a annoncé le président par intérim Sylvestre Ntupantuganya. Selon Radio Burundi, les affrontements à Mbuye (50 km au nord-est de Bujumbura) ont fait près de 200 morts. (ats/afp/reuter)



Ce petit enfant tente désespérément de tirer sa mère du profond sommeil où l'a plongée la maladie.

Nouvelliste

SPORTS - SERVICES

TIR
FOOTBALL
AUTOMOBILISME
WATERPOLO

Premières médailles suisses	20
Grassi à Rennes	20
Duel Sainz-Auriol	24
Premier titre bâlois	24

Lancia

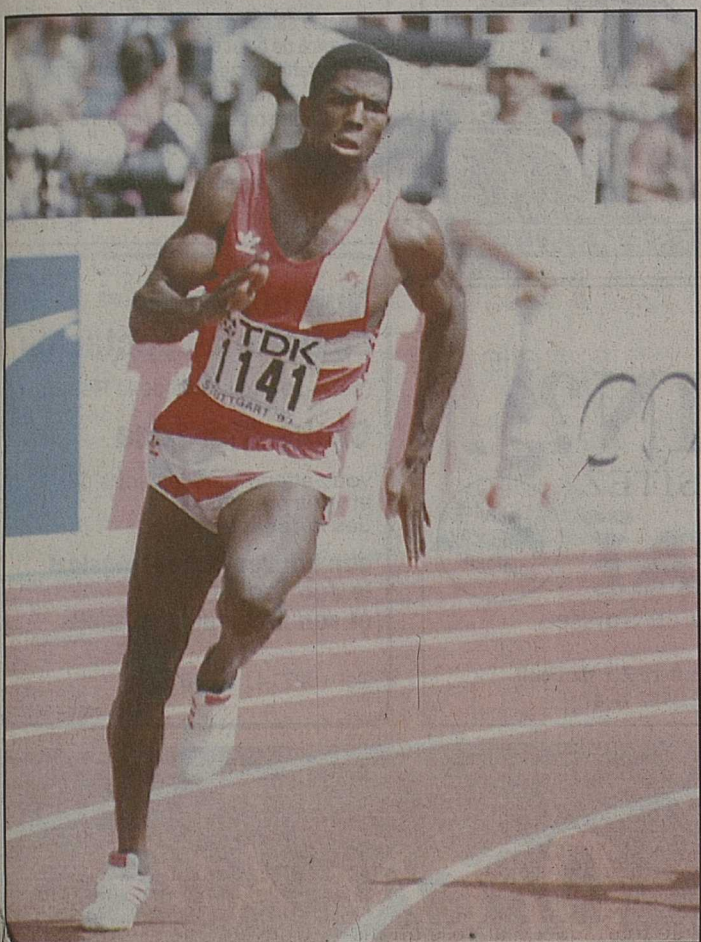


CARROSSERIE-CARAGE
THEYTAZ FRÈRES S.A.
Rue de Riddes, Sion - Tél. (027) 31 37 47

ATHLÉTISME

Avec un regard vers l'Europe

Les championnats suisses auront une double signification.



Dollé entend frapper un grand coup à Vidy, sur 100 mètres.

A une semaine du rendez-vous suprême de l'année, les championnats d'Europe d'Helsinki, la 87e édition des championnats suisses, qui se dérouleront ce week-end au stade Pierre-de-Coubertin de Lausanne, revêtiront un double intérêt: la lutte pour les 33 titres d'une part, et, d'autre part, le degré de forme des 27 athlètes retenus pour le voyage en Finlande.

Après les forfaits de Sandra Gasser et de Regula Zürcher-Scalabrin, Kathrin Lüthi et le relais féminin du 4 x 400 m peuvent obtenir à Vidy leur billet pour Helsinki. Lüthi doit courir le 400 m en 52"70. Les sélectionneurs exigent une moyenne de 53"50 pour les quatre premières du 400 m. Anita Protti et Michèle Schenk pourraient également figurer dans ce relais si elles étaient créditées de 56"30 sur le 400 m haies.

Dollé pour un grand coup

Le 100 m messieurs sera, certainement, le moment fort de ces championnats avec l'affrontement entre quatre qualifiés pour Helsinki: Dave

Dollé, le recordman de Suisse, Stefan Burkart, Pascal Thurnherr et Alain Reimann. Crédité de 10"22 à Bulle avec un vent malheureusement trop favorable, Dave Dollé entend frapper un grand coup à Lausanne. «Il lui manque peut-être quelques courses pour être vraiment à son meilleur niveau. Mais à Lausanne, Dave veut courir à fond sa série, sa demi-finale et sa finale», souligne son entraîneur Dieter Morf.

Avec Michèle Schenk face à Anita Protti sur 400 m haies, Franziska Hofmann contre Rita Schnenberger à la longueur, Bettina Stähli face à Julie Baumann sur 100 m haies et, surtout, André Bucher, le vice-champion du monde juniors, contre Hacksteiner et les autres sur 1500 m, ces championnats suisses de Lausanne seront marqués par le défi lancé par la «nouvelle vague» à certains ténors.

Weyermann incertaine

Malheureusement, la plus belle promesse de l'athlétisme suisse risque de faire l'impasse sur ces championnats. Sacrée dimanche à Lisbonne



Julie Baumann sur 100 mètres haies aura quelques adversaires de valeur, Bettina Stähli notamment.

championne du monde juniors du 1500 m, Anita Weyermann attendra en effet ce matin avant de prendre une décision quant à une éventuelle participation à Lausanne. Depuis son retour du Portugal, la Bernoise souffre de troubles gastriques.

Programme-horaire

Vendredi 29 juillet (1 titre décerné)

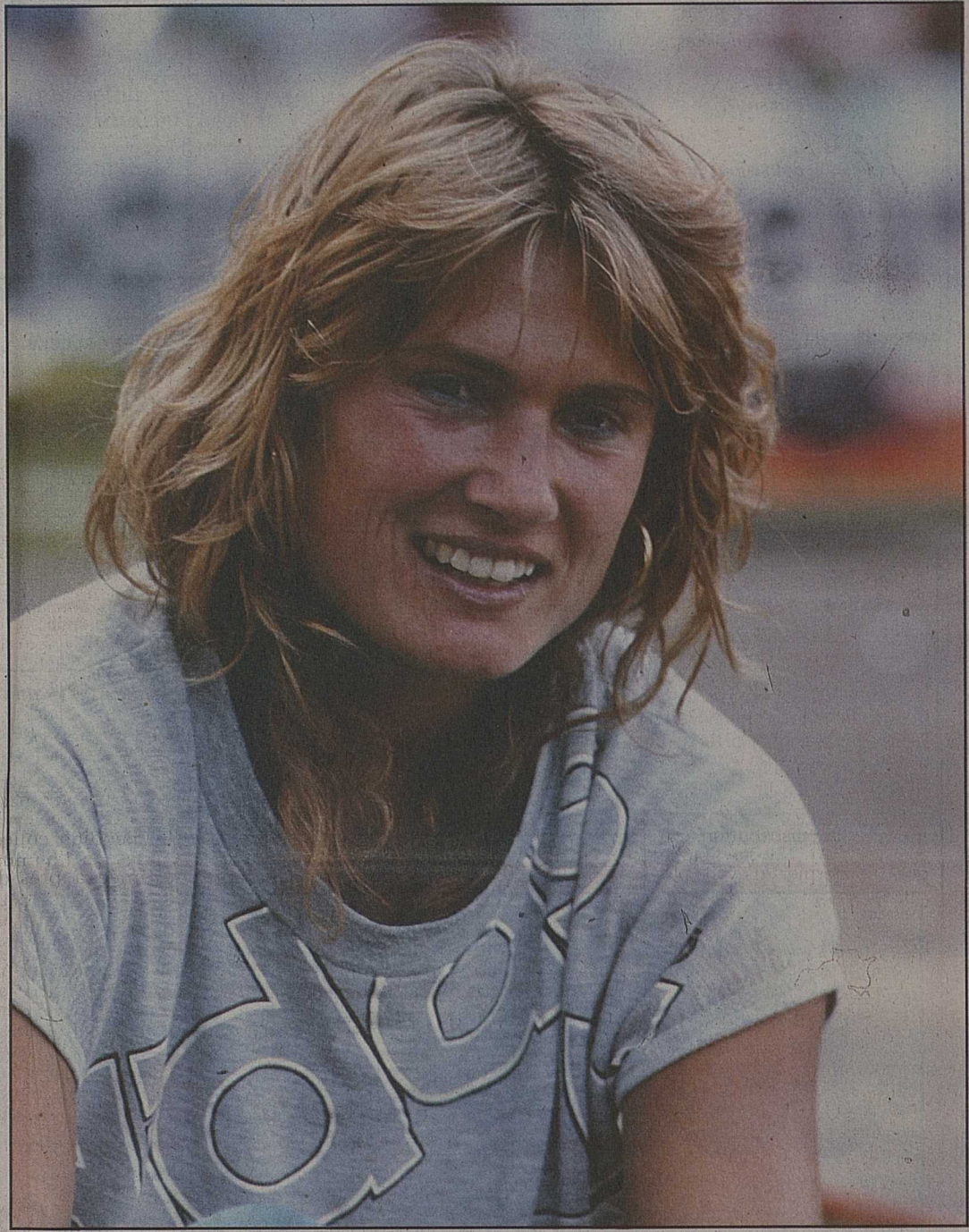
17 heures: Séries du 400 m dames. 17 h 20: séries du 400 m messieurs, qualification disque dames. 17 h 45: séries du 100 m dames, qualification hauteur dames. 18 h 15: séries du 100 m messieurs, qualification triple-saut dames. 18 h 50: séries du 400 m haies dames. 19 h 20: séries du 400 m haies messieurs, qualification du javelot messieurs. 19 h 45: séries du 800 m dames. 20 heures: séries du 800 m messieurs. 20 h 20: qualification longueur messieurs. 20 h 30: demi-finales du 100 m dames. 20 h 45: demi-finales du 100 m messieurs, qualification du poids dames. 21 heures: finale du 5000 m messieurs.

Samedi 30 juillet (11 titres)

10 h 30: qualification du marteau messieurs. 13 heures: qualification du triple-saut messieurs. 13 h 30: finale du 5000 m marche dames. 14 heures: qualification du javelot dames, qualification perche. 14 h 30: demi-finales du 400 m haies dames, qualification longueur dames. 14 h 50: demi-finales du 400 m haies messieurs. 15 h 10: séries du 1500 m dames. 15 h 30: séries du 1500 m messieurs, qualification hauteur hommes. 15 h 40: qualification poids messieurs. 16 heures: finale disque dames. 16 h 05: demi-finales du 800 m dames. 16 h 30: demi-finales du 800 m messieurs. 16 h 50: demi-finales du 400 m dames. 17 h 10: demi-finales du 400 m messieurs. 17 h 30: finale du 100 m dames, finale du triple-saut dames. 17 h 40: finale du 100 m messieurs. 18 heures: qualification disque messieurs. 18 h 10: série du 100 m haies dames. 18 h 20: finale hauteur dames. 18 h 40: séries 110 m haies messieurs. 19 h 20: finale du 3000 m dames. 19 h 30: finale du poids dames. 19 h 45: finale longueur messieurs. 20 h 10: séries du 200 m dames, finale du javelot messieurs. 20 h 30: séries du 200 m messieurs. 21 heures: finale du 10000 m marche messieurs.

Dimanche 31 juillet (21 titres)

9 h 15: épreuve de démonstration marteau dames. 10 h 30: demi-finales du 200 m dames. 10 h 40: demi-finales du 200 m messieurs. 11 heures: demi-finales du 100 m haies dames. 11 h 15: demi-finales du 110 m haies messieurs. 11 h 45: finale du marteau messieurs. 13 h 45: finale du triple-saut messieurs. 14 heures: finale hauteur messieurs, finale disque messieurs, finale perche. 14 h 20: finale du 400 m haies dames. 14 h 40: finale du 400 m haies messieurs. 15 heures: finale du 100 m haies dames. 15 h 15: finale du 100 m haies messieurs. 15 h 30: finale du 800 m dames. 15 h 40: finale du 800 m messieurs. 15 h 45: finale javelot dames, finale longueur dames, finale poids messieurs. 15 h 50: finale 400 m dames. 16 heures: finale 400 m messieurs. 16 h 10: finale 200 m dames. 16 h 20: finale 200 m messieurs. 16 h 30: finale 1500 m dames. 16 h 40: finale 1500 m messieurs. 16 h 50: finale 3000 m steeple. (si)



Anita Protti, le grand retour avec à la clef un éventuel ticket pour Helsinki.

Les statistiques

Records, champions en titre et meilleures performances de l'année.

Messieurs

100 m: record suisse (rs) Dave Dollé 10"25 (1993), champion en titre (ct) Dollé 10"29, meilleure performance de l'année (mp) Dollé et Pascal Thurnherr 10"38. 200 m: rs Dollé 20"43 (1993), ct Kevin Widmer 20"90, mp Alain Reimann 20"93. 400 m: rs Marcel Arnold 45"26 (1987), ct Mathias Rusterholz 46"68, mp Rusterholz 45"79. 800 m: rs Markus Trinkler 1'45"24 (1991), ct Enrico Cariboni 1'51"66, mp Peter Philipp 1'47"80. 1500 m: rs Pierre Déleze 3'31"75 (1985), ct Markus Hacksteiner 3'52"19, mp André Bucher 3'40"46. 5000 m: rs Markus Ryffel 13'07"54 (1984), ct Pierre Déleze 13'59"40, mp Jürg Stalder 13'39"54. 10000 m: rs Markus Ryffel 27'54"29 (1985), ct 94 (déjà disputé) Arnold Mächler 28'57"11, mp Mächler 28'48"51. 110 m haies: rs Jean-Marc Muster 13"74 (1985), ct Gunnar Schrör 14"13, mp Schrör 13"90. 400 m haies: rs Franz Meier 49"42 (1984), ct Daniel Ritter 50"38, mp Ritter 50"36. 3000 m Steeple: rs Roland Hertner 8'22"49 (1986), ct Kasimir Kunz 8'55"41, mp Hacksteiner 8'25"33. Hauteur: rs Roland Dalhäuser 2,31 m

(1981), ct Thomas Friedli 2,12, mp Philippe Chassot 2,16. Perche: rs Felix Böni 5,71 m (1983), ct Raynald Mury 5,45, mp Mury 5,30. Longueur: rs Rolf Bernhard 8,14 m (1981), ct Nicolas Toffol 7,65, mp Grégoire Ulrich 7,68. Triple-saut: rs Peter von Stokar 16,08 m (1986), ct Beat Bollinger 15,19, mp Bollinger 15,39. Poids: rs Werner Günthör 22,75 m (1988), ct Günthör 21,28, mp Hansruedi Meyer 17,41. Disque: rs Christian Erb 64,04 m (1988), ct Erb 59,92, mp Patrick Buchs 51,18. Marteau: rs Oliver Sack 69,90 m (1994), ct Sack 68,26, mp Sack 69,90. Javelot: rs Rudolf Steiner 79,94 m (1989), ct Grégory Wiesner 71,90, mp Wiesner 75,12. 10000 m marche: rs Aldo Bertoldi 42'04"39 (1991), ct Urbain Girod 45'41"32.

Käthy Orthaber 2'04"77. 1500 m: rs Cornelia Bürki 3'59"90 (1987), ct Gasser 4'13"35, mp Orthaber 4'11"57. 3000 m: rs Cornelia Bürki 8'38"71 (1985), ct Mirjam Schmocker 9'39"03, mp Daria Nauer 8'57"13. 10000 m: rs Martine Bouchon-neau 32'07"49 (1987), ct 94 (déjà disputé) Isabella Moretti 35'16"22, mp Nauer 32'22"67. 100 m haies: rs Julie Baumann 12"76 (1991), ct Baumann 13"04, mp Baumann 12"95. 400 m haies: rs Protti 54"25 (1991), ct Nicole Schumann 58"44, mp Protti 56"47. Hauteur: rs Gaby Lindenthal-Meier 1,94 m (1982), ct Claudia Ellinger 1,84, mp Sieglinde Cadusch 1,91. Longueur: rs Meta Antenen 6,73 m (1971), ct Manuela Marxer 5,93, mp Rita Schönenberger 6,51. Triple-saut: rs Doris Stelmüller 13,03 m, ct Stelmüller 12,95. Poids: rs Ursula Stähli 18,02 m (1988), ct Nathalie Ganguillet 15,72, rs Ganguillet 16,35. Disque: rs Rita Pfister 60,60 m (1976), ct Ganguillet 49,16, mp Karin Hagmann 52,14. Javelot: rs Denise Thiémard 64,04 m (1987), ct Claudia Bgli 50,06, mp Michaela Dunkel 52,10. 5000 m marche: rs Heidi Rebellato 24'19"6 (1989), mp Heidi Mäder 25'48"15. (si)



FESTIVAL INTERNATIONAL FOLKLORIQUE OCTODURE

FIFO du 1er au 7 août 1994

Programme général

Renseignements généraux et réservations:
Office du tourisme
Place Centrale, 1920 Martigny
Tél. (026) 21 22 20 - Fax (026) 21 22 94

LUNDI 1er AOÛT
 Participation des groupes à la fête nationale à Martigny et dans la région

MARDI 2 AOÛT
 18 h 15 Animation en ville
 19 h 00 Défilé d'ouverture en ville
 20 h 00 Cérémonie d'ouverture à l'amphithéâtre
 21 h 00 Spectacle d'ouverture (tous les groupes)

MERCREDI 3 AOÛT
 Les groupes découvrent le Valais
 18 h 15 Animation en ville

JEUDI 4 AOÛT
 9 h 00 Marché artisanal en ville
 15 h 00 Spectacle pour les aînés
 17 h 30 Animation en ville
 21 h 00 Spectacle de gala Irlande, France Nouvelle-Zélande, Russie

VENDREDI 5 AOÛT
 17 h 30 Animation en ville
 21 h 00 Spectacle de gala Philippines, Cameroun, Slovénie

23 h 30 Bal avec les orchestres des groupes

SAMEDI 6 AOÛT
 11 h 00 Kiosque à musique, place du Bourg
 16 h 30 Animation en ville
 21 h 00 Spectacle de gala Suisse, Canada, Slovaquie, Mexique

23 h 30 Bal avec les orchestres des groupes

DIMANCHE 7 AOÛT
 10 h 00 Rencontre religieuse de l'amitié
 11 h 00 Concert-apéritif
 13 h 45 Panorama mondial (tous les groupes)
 16 h 45 Cérémonie de clôture
 17 h 30 Bal des participants et du public

PRIMAIRE

Libre passage à l'Ecole Publique

CYCLE D'ORIENTATION

Encadrement - Préparation aux études et apprentissages

COMMERCE

Préparations complètes

Français

Une année intensive

D.S.G.L.

Langues et marketing

ECOLE D'ADMINISTRATION

Reconnue par l'OFIAMT

COURS D'ETE

Du 18 juillet au 5 août 1994

DES ATOUTS SERIEUX POUR L'AVENIR

- ✓ Petits effectifs
- ✓ Etudes surveillées
- ✓ Encadrement de qualité
- ✓ Accent sur les branches principales

ECOLE MONTANI

SAINT-GUERIN 24
 1950 SION
 TEL. 027/ 22 55 60
 FAX 027/ 22 49 10



Plus de 80 autres modèles différents
aux prix les plus bas!

Exposition permanente,
 N12 sortie Châtel-St-Denis,
 direction Bulle

Remorque de jeep basculante

Entièrement galvanisée

Fr. 6500.-

Poids total: 2 tonnes
 Contenance: 0,8 m³

REMORQUES

MOSER

TEL 029/ 8 57 24
 * 077/34 40 66

1623 SEMSALES

130-12915

ENSEIGNEMENT

Cours informatiques à domicile

à la carte Window - Excel - Word - Works. Mac/Pc. Jour/soir. Bas prix. Renseignements au ☎ (021) 808 69 21. 022-226183

Langues

Anglais, allemand, français-ortho. (adultes). Phrases courantes. Me déplace: Sion/ environ (10 km).

Tél. (077) 22 59 79, repas.

022-225441

RÊVEZ-VOUS

ROTIN?

ALORS VISITEZ

KATAÏ

Le No 1 du rotin en Suisse

Demandez le nouveau catalogue!

Dès la sortie VEVEY suivre Z.I. de Fenil
 1804 Corsier Tél. 021/922 78 87



Av. de la Gare 33
 Sion
 Tél. (027) 22 60 34

SAISON DES SALADES

Menu léger

Petite salade de poisson fumé à l'aneth
 Ravioli de bolet et sa fricassée de girofle
 Brochette de crevette grillée sur persil frit
 Riz Siam à la vapeur
 Les trois sorbets au coulis de framboise
 Fr. 45.-

Fermé les samedis et dimanches durant l'été

36-141967

Nuit magique La Boîte à spectacles

(sous-sol rôtisserie de la Reine)

Grans-Montana

vous attend tous les soirs dès 22 h et vous présente dès le 1er août

son nouveau show musical le duo Top 50 et son nouveau spectacle

Tél. (027) 41 03 83.

036-183885

Un tout compris dans le plus bel hôtel du sud-ouest de la Sicile, pension complète, boisson et accès gratuit aux nombreuses installations sportives dont dispose l'hôtel, 8 jours Fr. 690.-

La Sicile

Vol direct Genève-Palermo tous les vendredis, hôtel climatisé, face à la mer, porte très bien son nom LE PARADIS PLAGES.

MAT ÉVASION VOYAGES, Simon Derivaz,
 (027) 23 14 31 - 41 39 74

Jeunes mariés

Envoyez-nous une photocopie de votre livret de famille et une surprise vous attend pour les six mois à venir

Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais

Notre adresse:

Jeunes mariés
 Case postale 680
 1951 SION

N'oubliez pas de nous communiquer votre adresse et votre numéro de téléphone (offre valable pour les mariés dès le 1.1.1994).

Marlboro Music

OPEN AIR Gampel

Freitag:

Slunicko

Mau Mau

Midnight Oil

Zucchero

Hot DC

19/20/21 Aug.'94

Samstag:

Pfuri's Family Band

Panorama

City Blossom

Marlboro Rock'in

I Madman

Proud to be loud

Special Guest

The Pogues

Die Toten Hosen

Contrast Family

Sonntag:

Bartrek

Sina

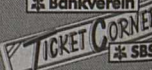
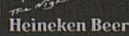
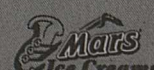
Mother's Finest

Marla Glen

OPEN AIR GAMPTEL FESTIVAL

live Steiner

Infoline: Fax 028.42.40.20



FOOTBALL

Cinq objectifs au programme

Bertine Barberis a reconstruit. Sion paraît prêt à relever plusieurs défis. Un tour d'horizon!

Par Jacques Mariéthoz

«Ici Newcastle, Umberto?» Le «yes» et la suite jaillissent de la bouche de Bertine Barberis sans difficultés. Il donne des renseignements complémentaires sur Marc Hottiger à son collègue anglais.

Un peu plus tard le téléphone portable grésille à nouveau. Cette fois l'appel vient de Veysonnaz. Jean-Marie Fournier, parrain du premier match de championnat en compagnie du NF, s'inquiète. Les maillots avec l'inscription «Chalet Royal - Veysonnaz» seront-ils prêts pour demain soir?

Bertine Barberis le rassure et revient à portée d'interview.

- Après huit matches de préparation, en partie tronqués par l'absence des internationaux et des derniers transferts, quel est le sentiment de l'entraîneur?

- Comme toute chose il a fallu construire en observant les progrès, la condition physique en tenant compte de la canicule, en relativisant les ratés, etc. Au départ tous les joueurs disposaient de la même chance. Dans le jeu la recherche d'une bonne circulation du ballon représentait un impératif.

Après huit matches, l'équipe idéale s'est mise tranquillement en place. Il ne reste qu'un point d'interrogation; Herr ou Puce pour débiter le championnat. Il n'y a pas de quoi nous affoler. A un bon camp d'entraînement ont succédé trois défaites importantes (Bekescsbaï, Servette et Odense) et pour terminer trois victoires significatives (Saint-Etienne, Rapid Vienne et Naters).

- Les absences de Quentin et Milton posent-elles problème?

- Au cas Milton on s'est déjà habitué et le palliatif fonctionne. Il n'en est pas de même pour Quentin, un joueur clef de notre défense.

- Le Mondial étant derrière eux, les internationaux seront-ils moins stressés dans ce tour de qualification national tout en pensant au championnat d'Europe?

- Je ne crois pas et cela ne

me dérange pas. L'appartenance à l'équipe nationale demeure un formidable avantage qu'il faut gérer. Les joueurs appelés doivent tout entreprendre pour faire honneur au pays sans que cela se fasse au détriment du club. Lorsque l'équipe nationale progresse les représentants du FC Sion franchissent eux aussi un nouveau palier.

Le Mondial a été enrichissant pour les joueurs séduois. A eux de transmettre à leurs coéquipiers les choses apprises. A l'avenir si la planification entre l'équipe nationale et les clubs débouche sur de meilleurs rapports tout ira mieux encore.

- Quel sera l'apport de Karl et de Marin à l'équipe?

- Pour vous répondre j'attends le championnat. Je ne suis pas inquiet au sujet de deux titulaires, des ex-joueurs de la Bundesliga. Ils se sont rapidement intégrés grâce à leurs grandes qualités. Cependant les footballeurs allemands demeurent des joueurs de compétition. Ils seront donc, en principe, meilleurs encore en championnat.

Ils deviendront des leaders de l'équipe si leurs idées sont partagées par ceux qui les entourent. Si l'entente est parfaite entre Geiger-Karl-Assis-Marin, Sion disposera d'une ossature de valeur.

- Kunz nous paraît plus à l'aise sur la droite que sur la gauche?

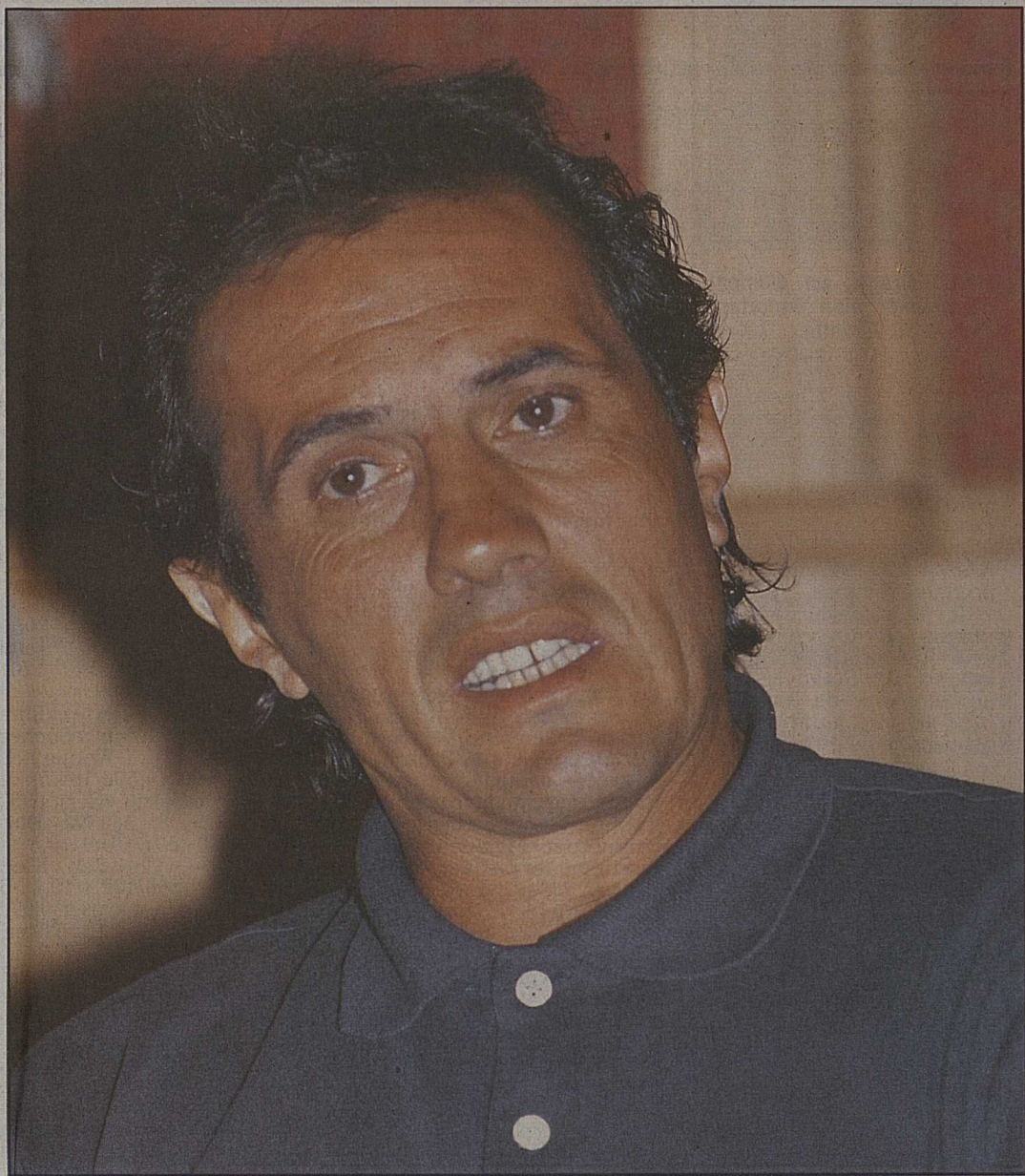
- Effectivement mais en revolvant suivant les circonstances il parvient à perturber davantage la défense adverse.

- La maturité tactique de l'ensemble a-t-elle progressé?

- Notre préoccupation est d'améliorer la circulation du ballon. Il faut le faire courir sans arrêt car un ballon ne se fatigue jamais contrairement aux joueurs. Notre football consistera envers et contre tout à construire et non à détruire. Cela signifie aussi qu'il faut être vigilant, discipliné, concentré et chercher la fluidité dans le jeu.

- La presse désigne Servette et Grasshopper comme les favoris du championnat avec un FC Sion en embuscade. Quelle est votre réaction?

- Je ne prête pas beaucoup d'attention à de telles affirma-



Maintenir une saine ambiance dans le groupe fait également partie des objectifs de l'entraîneur Barberis. Ce sera très important.

tions même si elles émanent d'une certaine logique. Les Zurichois demeurent stables dans leur contingent et les Genevois sont les tenants du titre. Il ne faudrait pas oublier NE Xamax au large contingent avec des vedettes étrangères Ivanov, Aleksandrov, Detari, Adriano et Seferovic.

- Quels sont vos objectifs pour la saison 1994-1995?

- Ils sont au nombre de cinq.

a) un classement dans les trois premiers du groupe des huit.

b) un bon parcours en coupe d'Europe.

c) idem en coupe de Suisse

pour compenser la défaillance de la saison dernière.

d) maintenir notre impact sur l'équipe nationale.

e) donner au public ce qu'il demande. En lui réclamant indulgence au début afin que l'équipe trouve sa sérénité.

C'est tout un programme!

Contingent de la première équipe

Gardiens	Né	Nationalité
1 Ançay Daniel	25.05.1970	Suisse
2 Kolakovic Olivier	11.04.1970	Suisse
3 Lehmann Stéphane	15.08.1963	Suisse
Défenseurs		
4 Debons Frédéric	19.07.1973	Suisse
5 Geiger Alain	5.11.1960	Suisse
6 Giannini Mauro	23.12.1971	Suisse
7 Herr Dominique	25.10.1965	Suisse
8 Oggier Manfred	7.08.1972	Suisse
9 Puce Daniel	25.07.1970	Suisse
10 Quentin Yvan	2.05.1970	Suisse
11 Wicky Raphaël	26.04.1977	Suisse
Demis		
12 Assis Roberto	10.01.1971	Brésil
13 Fournier Sébastien	27.06.1971	Suisse
14 Karl Steffen	3.02.1970	Allemagne
15 Lonfat Johan	11.09.1973	Suisse
16 Milton Luiz	12.11.1961	Brésil
17 Plasechy Heiko	12.07.1975	Suisse
Attaquants		
18 Bonvin Christophe	14.04.1965	Suisse
19 Kunz Adrian	7.07.1967	Suisse
20 Marin Marcus	13.12.1966	Allemagne
21 Orlando David	13.10.1971	Suisse
Entraîneur		
Barberis Umberto		Suisse
Entraîneur assistant		
Richard Jean-Claude		France
Coach		
Panchard Roger		Suisse

Aux supporters

Exceptionnellement

A l'occasion du match Sion-Aarau de ce samedi, le secrétariat sera ouvert dès 17 heures pour permettre aux supporters du FC Sion de retirer leur abonnement de saison.

Cette facilité s'adresse également aux membres du Club des 100.

Soyez nombreux à prouver votre attachement aux joueurs de Tourbillon. Cette saison, l'équipe a de l'allure et elle promet de procurer joies et émotions aux fidèles supporters valaisans.

Le talent fait footballeur

Titulaire en Bundesliga, Steffen Karl (24 ans), a de quoi éblouir Tourbillon.

Par Jacques Mariéthoz

Contrairement à son compatriote Marcus Marin au sourire naturel, Steffen Karl présente un visage plus hermétique. Au cliché de brun ténébreux qu'on pourrait lui attribuer nous préférons celui de brun énigmatique. Venu de l'Allemagne de l'Est (Halle) après

avoir transité par Borussia Dortmund et Manchester City, Karl découvre la Suisse et le Valais. Tourbillon s'apprête à son tour à faire la connaissance d'un footballeur respirant le talent et l'utilisant à la manière Bundesliga, avec une saine hargne, une bonne dose de volonté et une vision du jeu au-dessus de la moyenne. Ce n'est pas pour

rien que son royaume s'érige au centre du terrain (demi défensif), là où l'on récupère le ballon pour en faire un bon usage en préparant l'action offensive.

Joueur conscient

Dès qu'on lui donne un ballon et une pelouse Steffen Karl ne cache plus son jeu. Il entre dans un autre monde là où le geste technique a plus de valeur que la parole. Steffen Karl est à classer dans la catégorie des footballeurs doués. A partir de là l'expression et la conduite du jeu lui appartiennent.

Il est conscient de sa valeur. Il sait pourquoi les dirigeants séduois sont allés le chercher: «On m'a engagé pour faire bouger l'équipe au centre de l'action. Cela implique une grosse responsabilité de ma part mais je n'ai pas peur de prendre sur mes épaules une telle charge. C'est dans une telle position que j'exploite au maximum mes points forts. Pour réussir nos ambitions il faudra également qu'autour de moi tout le monde se mette au diapason.»

Nouveau défi

A 24 ans Steffen Karl se lance dans une nouvelle aventure, dans une sorte de défi. Rejeté du cadre de l'équipe à Dortmund par l'entraîneur Hitzfeld pour un écart de conduite d'un soir, il sait qu'avec le FC

Sion, qualifié en coupe d'Europe, il doit réussir un nouveau départ.

En peu de temps Karl a tout compris: «J'arrive dans un club organisé et au sein d'une équipe au potentiel certain. Avec cette formation nous devons faire quelque chose de bien.»

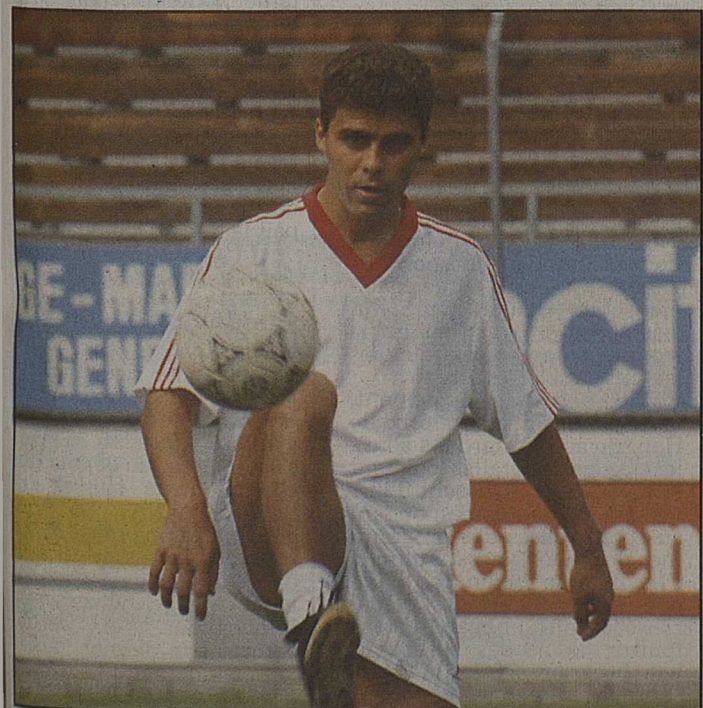
Par ailleurs j'ai beaucoup entendu dire que le public valaisan était assez extraordinaire par sa manière de participer au match en soutenant le FC Sion. Ce sera donc un atout de plus pour nous et un motif de nous surpasser à chaque rencontre.»

En atténuant les rythmes de samba (Assis, le meilleur est resté) au profit d'un air d'outre-Rhin, on peut penser que les dirigeants séduois n'ont pas raté leurs transactions. Les références en provenance des matches disputés face à Saint-Etienne et au Rapid Vienne tentent de le prouver.

On verra la suite.

Sa carte de visite

Nom: Karl.
Prénom: Steffen.
Né le: 3 février 1970.
Nationalité: allemande.
Etat civil: marié et père d'un garçon de 16 mois nommé Maximilien.
Ses anciens clubs: Hallescher FC jusqu'en 1990, puis Dortmund, Manchester City et Sion.



Steffen Karl: le FC Sion compte beaucoup sur lui.

marin

Football

Coup dur pour Servette

Marco Grassi à Rennes.



Marco Grassi, un élément de premier plan important s'en va du Servette. asi-arch.

Un second international servettien avec Christophe Ohrel disputera le championnat de France sous les couleurs de Rennes. Marco Grassi, qui fêtera ses 26 ans le 8 août prochain, a signé, en effet, un contrat d'une année en faveur du club breton, néo-promu en première division.

Ce transfert de dernière minute est un coup dur pour le Servette FC. L'entraîneur Ilija Petkovic perd un élément de premier plan à treize jours du déplacement de Bucarest où les Genevois affronteront le Steaua en match aller du tour préliminaire de la coupe des champions. Comme Grassi appartient au FC Zurich, le FC Servette n'a pas pu s'opposer à ce transfert.

Il y a quinze jours, Christophe Ohrel avait également signé un contrat d'une année en faveur de Rennes. Le club breton se déplacera vendredi à Saint-Etienne pour le compte de la première journée du championnat de France. Selon le manager rennais, Gérard Leflèvre, Marco Grassi ne devrait pas jouer ce match.

Avec Stéphane Chapuisat (Dortmund), Adrian Knip (Karlsruhe), Alain Sutter (Bayern Munich), Marc Hottiger (Newcastle United), Kubilay Turkyilmaz (Galatasaray) et Christophe Ohrel, Marco Grassi sera cette saison le septième international suisse à évoluer à l'étranger.

Rennes, désireux d'étouffer son compartiment offensif, avait également entamé des pourparlers avec le Hollandais Hans Gillhaus et l'Allemand Rüdiger Völler.

Skuhravy reste à Gènes. - L'attaquant tchèque Tomas Skuhravy restera la saison prochaine à la Gènes. Skuhravy, 28 ans, qui était en négociations très avancées avec Leeds United, a finalement décidé de rester en Italie jusqu'au terme du contrat le liant à Gènes (juin 1996).

Marcio Santos à la Fiorentina. - Le champion du monde brésilien Marcio Santos (24 ans) a signé un contrat avec la Fiorentina, néo-promue en série A, pour une somme de transfert d'environ 5 millions de francs. L'ancien défenseur de Bordeaux sera ainsi le quatrième étranger au sein de l'équipe toscane aux côtés de l'Allemand Stefan Effenberg, l'Argentin Gabriel Battistuta et le Portugais Rui Costa.

Retour au bercail pour Gullit. - Le Hollandais Ruud Gullit a repris l'entraînement avec le Milan AC, dont il défendra les couleurs pour la septième saison, après un bref intermède d'une année à la Sampdoria.

Möller hospitalisé à Lucerne. - L'international allemand de Borussia Dortmund Andreas Möller (26 ans) a été hospitalisé à Lucerne avec une forte fièvre dont la température indiquait 39. Le coéquipier de l'international suisse Stéphane Chapuisat, en camp d'entraînement avec Dortmund à Horw, a été piqué par une guêpe sur la lèvre inférieure. (si)

TIR

Argent et bronze pour la Suisse

Les pistoliers helvétiques en forme aux championnats du monde de Milan.

La Suisse a remporté ses premières médailles lors des championnats du monde qui se déroulent à Milan. Le Bernois Hansruedi Schneider, victorieux du Finlandais Seppo Mäkinen au terme d'un barrage, a pris la deuxième place du concours au pistolet standard derrière le Coréen Sang Hok-Lee. Par équipes, la Suisse, composée de Schneider, Eros de Berti et Andreas Schweizer, s'adjuge le bronze.

Le champion d'Europe suisse Kurt Koch et son compatriote Andreas Zumbach n'ont en revanche pas eu la même réussite lors du match en position couchée à la carabine. Lors des qualifications de l'épreuve individuelle, il n'aura manqué qu'un tout petit point à Koch pour atteindre la finale, ce qui lui aurait permis du même coup de s'assurer une place lors des Jeux olympiques d'Atlanta, en 1996. Quant à Zumbach, à égalité de points (593) avec Koch au douzième rang final, deux unités lui auront manqué pour atteindre la finale des dix meilleurs.

Schneider, triple champion suisse la semaine dernière à Zurich au pistolet, a terminé avec le même nombre de points que l'ancien champion du monde et d'Europe finlandais Seppo Mäkinen dans la discipline du pistolet standard (25 m). Le Suisse a pourtant pris le meilleur, lors du barrage (143-138), sur un Finlandais qui disputait pourtant ses septièmes championnats du monde, le titre revenant au quasi inconnu Coréen Sang Hok-Lee. Par équipes, la Suisse s'est adjugé le bronze derrière la Finlande et la Chine.

Les résultats

Milan (It). Championnats du monde. Messieurs. Pistolet standard: 1. Sang Hok Lee

(Cor) 574. 2. Hansruedi Schneider (S) 574/143 au barrage. 3. Seppo Mäkinen (Fin) 574/138. 4. Gang Meng (Chine) et Igor Basinski (Rus) 573. 6. Pal Hembre (No) 572. Puis les autres Suisses: 23. Eros de Berti 566. 33. Andreas Schweizer 561. Par équipes: 1. Finlande 1706/282. 2. Chine 1706/280. 3. Suisse 1701. 4. Corée 1698. 5. Slovaquie 1697. 6. Norvège 1695.

Fosse olympique: 1. Dimitri Markov (Ukr) 148 (124/24). 2. Christoph Vicard (Fr) 146 (123/23/1 au barrage). 3. Lance Bade (EU) 146 (123/23/0). 4. Marco Venturini (It) 145 (123/22). 5. Zoltan Dodo (Hon) 145 (123/22/1 au barrage). 6. Pavel Kubek (Tch) 144 (122/22). Puis les Suisses: 24. Xavier Bouvier 117. Par équipes: 1. Italie 363. 2. Portugal 355. 3. Allemagne 353. Puis: 30. Suisse 330.

Dames. Petit calibre. Match en position couchée. Par équipes: 1. Allemagne 1729. 2. Russie 1725. 3. Chine 1720. 4. Bulgarie 1710. 5. Ukraine 1709. 6. Biélorussie 1701. Puis: 10. Suisse 1690.

Messieurs. Petit calibre. Match en position couchée. Individuel: 1. Wenjie Li (Chine) 700,5 (596/104,5). 2. Stefan Pletikovic (Ser) 699,2 (596/103,2). 3. Michel Bury (Fr) 698,4 (597/101,4/10,5 au barrage). 4. Christian Klees (All) 698,4 (596/102,4/10,4). 5. Goran Maksimovic (Ser) 697,8 (596/101,8). 6. Jonathan Stern (GB) 697,7 (594/103,7). 7. Lijia Ning (Chine) 697,2 (596/102,2). 8. Tadeusz Czerwinski (Pol) 695,6 (595/100,6). Puis les Suisses: 12. Kurt Koch et Andreas Zumbach, 593. 21. Norbert Sturny 592.

Juniors. Garçons. Petit calibre. Match en trois positions. Individuel: 1. Yoav Tcevi (Isr) 1145. 2. Jozef Gonci (Sv) 1145. 3. Jason Parker (EU) 1140. Puis: 15. Rolf Rotach (S) 1127. Par équipes: 1. Slova-



Le champion suisse Andreas Schneider a réalisé une excellente performance au pistolet standard 25 mètres.

quie 3392. 2. Etats-Unis 3381. 3. Finlande 3373.

Pistolet à air comprimé: 1. Aleyei Vjskrebzev (Rus) 573. 2. Anatoli Korovai (Mol) 571. 3. Csaba Szasz (Hon) 570. Puis: 34. Jara Engler (S) 554.

Par équipes: 1. Hongrie 1703. 2. France 1694. 3. Allemagne 1693.

Filles. Carabine à air comprimé. Individuel: 1. Valérie Bellenoue (Fr) 392/98. 2. Elina Illka (Fin) 392/95. 3. Ga-

lina Penkova (Bul) 391. Puis: 20. Yvonne Graber 384. 45. Claudia Colombo 376. 49. Miriam Jaquier 374. Par équipes: 1. France 1167. 2. Etats-Unis 1155. 3. Croatie 1151. Puis: 12. Suisse 1134. (si)

AUTOMOBILISME

Benetton et Schumacher font appel

L'écurie italienne de formule 1 Benetton et son pilote Michael Schumacher ont décidé de faire appel des sanctions prises à leur égard par le Conseil mondial «spécial» du sport automobile.

En conséquence, Michael Schumacher pourra participer au grand prix d'Allemagne de formule 1 de ce dimanche à Hockenheim. Schumacher avait été suspendu pour deux grands prix et s'était vu retirer les six points acquis lors du grand prix de Grande-Bretagne le 10 juillet, où il n'avait pas respecté le drapeau noir et la pénalité de cinq secondes pour ses dépassements dans le tour de chauffe.

«Michael Schumacher et

tendent depuis longtemps cet événement. «Michael Schumacher et l'écurie Benetton espèrent que cet appel permettra d'amoindrir les sanctions, leur priorité est maintenant de se préparer pour remporter la course ce week-end.»

Appel jugé après le grand prix de Belgique

L'appel interjeté hier par le pilote allemand Michael Schumacher (Benetton-Ford) sera jugé après le grand prix de Belgique de formule 1 (28 août à Spa-Francorchamps), a annoncé le porte-parole de la Fédération internationale (FIA), à Hockenheim.

Schumacher pourra ainsi participer aux grands prix de Hongrie (14 août à Budapest) et de Belgique dans l'attente

de la réunion du tribunal d'appel de la FIA. Quelle que soit la décision de ce dernier, les points marqués par l'Allemand lors de ces épreuves ne seront pas remis en cause.

Schumacher, dans le cas de victoires dimanche à Hockenheim, puis à Budapest et à Spa-Francorchamps, pourrait être sacré champion du monde avant la réunion du tribunal. Encore faudrait-il que le Britannique Damon Hill (Williams-Renault) ne marque pas le moindre point durant ces trois épreuves.

Si le tribunal d'appel confirmait la sanction du conseil mondial (six points du GP de Grande-Bretagne retirés et deux courses de suspension), Michael Schumacher serait absent en Italie (Monza, 11 septembre) et au Portugal (Estoril, 25 septembre). (si)

TENNIS

Hlasek et Rosset éliminés

6-1 6-1 en cinquante-deux minutes: André Agassi a sorti le grand jeu dans le central comble de Toronto pour donner une véritable leçon de tennis à Jakob Hlasek. Comme à Fort Worth en décembre 1992 lors du premier simple de la finale de la coupe Davis - Hlasek s'était incliné alors 6-1 6-2 6-2 - le «Kid» de Las Vegas s'est régalé. «Jakob a le jeu parfait pour me faire briller», avouait-il à sa sortie du court.

Face à un adversaire qui n'a pas cessé d'armer des coups gagnants, Jakob Hlasek a très vite été débordé, désarmé même. «Je n'ai qu'un seul regret: je n'ai pas assez passé de premières balles pour le gêner vraiment», soulignait le Zurichois. Jakob Hlasek reste en lice à Toronto, avec le double qu'il dispute aux côtés de l'Australien Patrick Rafter.

Stoltenberg la «bête noire»

Les semaines se suivent et se ressemblent pour Marc Ros-

set. Comme jeudi dernier à Washington, l'Australien Jason Stoltenberg (ATP 33) a barré la route au Genevois. En huitièmes de finale Marc Rosset s'est incliné en trois manches, 7-6 (7-5) 5-7 6-2.

A Washington, diminué par une contracture musculaire, Marc Rosset n'avait opposé qu'une faible résistance au joueur de Sydney (6-2 6-2). A Toronto, le scénario a été bien différent. Le champion olympique a laissé échapper un match largement à sa portée. Avec davantage de rigueur, Marc Rosset aurait dû, en effet, conclure en deux sets.

Cette défaite, est comme tant d'autres cette année, bien rongeante pour Marc Rosset. Avec l'abandon de Todd Martin, la tête de série No 2 du tournoi, Marc Rosset avait les moyens de défier Jim Courier en demi-finales de ce tournoi doté de 1,5 million de dollars. (si)

La FIA met de l'ordre

Elle entend lutter contre les aides informatiques illégales.

La Fédération internationale automobile (FIA) a indiqué aux écuries engagées dans le championnat du monde de formule 1 qu'après le grand prix de Belgique (28 août), elles devront effacer du programme informatique installé sur leurs voitures certains systèmes même non activés (antipatinage, starter automatique, modificateur de puissance).

Après l'interdiction de tels systèmes cette saison, certaines écuries avaient simplement désactivé ces fonctions, autorisées l'an dernier, sans faire disparaître de leurs programmes. Leurs responsables avaient expliqué que ce type d'opération comporte le risque d'introduire des erreurs dans les programmes.

La FIA, qui répercute une décision prise mardi lors du Conseil mondial du sport automobile, à Paris, exige également que chaque écurie lui dise si ses programmes informatiques comportent actuellement de tels systèmes.

Elle demande également, qu'à partir du grand prix de Hongrie au plus tard (14 août), les logiciels installés puissent être copiés et disposent d'une version unique correspondant au code d'accès des programmes des monoplaces. Enfin, la FIA indique qu'en cas d'enquêtes, les directeurs d'écuries devront obligatoirement fournir les codes d'accès à leur programme. Jusqu'à présent, les directeurs d'écuries se sont montrés très réticents sur ce point. (si)

Sport-handicap

Encore deux médailles suisses

Deux nouvelles médailles sont tombées dans l'escarcelle des Suisses aux «mondiaux» de sport-handicap de Berlin. Susy Hürlimann-Haldemann, qui participe à ses premiers championnats du monde, a ajouté l'or du poids (6 m 44) aux médailles d'argent obtenues au javelot et au disque. Chez les messieurs, le Fribourgeois Urs Kolly a terminé deuxième du disque, avec 44 m 80, derrière l'Américain Shawn Brown, qui a porté le record du monde à 49 m 76.

Hippisme

Nicole Uphoff-Becker est de retour

Après une année de pause due à une blessure de son fameux «Rembrandt», l'Allemande Nicole Uphoff-Becker, championne du monde en titre, a fait un retour remarqué dans le GP de dressage des Jeux équestres de La Haye. Au terme de la première journée, après le passage de 33 des 68 engagées, elle occupait la tête du classement.

Tennis

Hingis battue

La gagnante des tournois juniors de Roland-Garros et Wimbledon, la Saint-Galloise Martina Hingis s'est inclinée au 2e tour des championnats suisses interclubs (LNA). La nouvelle championne d'Europe des moins de 18 ans, qui évolue sous les couleurs de Schützenwiese Winterthur, a perdu, comme l'an dernier, face à la Tchèque Petra Langrova d'Old Boys (WTA 88) en deux sets, 7-6 6-1. (si)

CINÉ-ZOOM

4, 5, 6 et 7 août 1994

GRAND ÉCRAN OPEN AIR

Au Forum d'Ycoor à Montana à 21 h 30

Judi	4 août	JURASSIC PARK (V.O.)	12 ans
Vendredi	5 août	LE FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (V.O.) (en avant-première suisse)	12 ans
Samedi	6 août	MAVERICK	12 ans
Dimanche	7 août	RASTA ROCKETT (COOL RUNNINGS)	7 ans

CINÉ-ZOOM «JUNIOR»

Au Cinéma Cinécran à Crans à 15 h
(Concours de déguisement sur le thème du film)

Judi	4 août	ALADDIN	7 ans
Vendredi	5 août	SAUVEZ WILLY	7 ans
Samedi	6 août	POUCELINA	7 ans
Dimanche	7 août	L'INCROYABLE VOYAGE	7 ans

(Programme donné sous réserve de changement de dernière minute)

Réservations, ventes et renseignements

Cinéma Cinécran Tél. (027) 41 11 12
 Banque Populaire Suisse Tél. (027) 40 91 11
 O.T. Crans et Montana Tél. (027) 41 21 32 et 41 30 41



La Marena

RESTAURANT

Rue du Chemin-de-Fer 96
1958 UVRIER - SAINT-LÉONARD - Tél. (027) 31 27 57

A l'occasion de la réouverture de l'établissement Laurence et Harald vous invitent cordialement

VENDREDI 29 JUILLET

dès 19 heures

à partager le verre de l'amitié.

Le chef vous propose chaque jour:

- ★ spécialités de poissons
- ★ charbonnade sur gril à pierre
- ★ menu du jour à Fr. 13.-

Fermé dimanche et lundi jusqu'à 15 heures

P. Emery & Fils SA Eaux minérales Liqueurs - Bières Rue des Ateliers 8 - 1950 SION Natal (077) 28 55 55 - Fax (027) 31 66 36 Tél. (027) 31 37 48, 31 47 31	BIERE VALAISANNE VALAISANNE BIERE VALAISANNE	Tél. (027) 31 31 62 Fax (027) 31 38 43 Fax (027) 31 54 06 Chandoline 1950 Sion HÉRITIER FROMAGES
CH&S BONVIN FILS PROPRIÉTAIRE AGRICULTEUR VINS DE DOMAINE	MAGRO ...différentes!	CAFÉ CHICCO D'ORO Rte du Lac - 1958 SAINT-LÉONARD Tél. (027) 31 34 61
DAME de SION HURLEVENT LES FILS DE CH. FAVRE SION/VIS	BELL S.A. Gastro Service Sion Boucherie-Charcuterie Rte des Ronquoz 3 1951 Sion Tél. (027) 22 68 52 Fax (027) 22 17 74	PUBLICITE BOURDIN 1950 SION 027/31 46 44

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

ECCO TEMPORAIRE

Nous cherchons

physiothérapeutes

pour remplacements:
- du 8 au 20.8.1994;
- dès le 1er octobre, pour 2 à 3 mois.

Permis de travail exigé.
Langues allemandes et française.

S'adresser à Nadia Levrand Trane
Service médical pour le Valais
Ecco S.A., place du Midi 29, 1950 Sion,
tél. (027) 22 30 44.

36-191017

ACOR EMPLOIS

URGENT,
cherchons pour entrée immédiate

secrétaire CFC

âgée de 30 à 40 ans, capable de rédiger sans fautes en français et ayant de bonnes connaissances d'allemand.

Poste fixe.

Appelez sans tarder Gérard Godel.

Avenue de la Gare 16 1950 SION
Tél. 027/23 23 62 Fax. 23 22 40

FUST ELECTROMENAGER

ing.dipl.

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Appareils électroménager encastrables

Toutes les marques, toutes les dimensions, à partir du stock!

Réfrigérateurs encastrables, p. ex.: EK 15-0
NOVAMATIC
Contenance 135 l dont 8 l pour le compartiment glace.
H 76, L 54,7, P 57 cm
540.-
Location/mois* 30.-, A-S inclus

Lave-vaisselle encastrables, p. ex.: GS 12
NOVAMATIC
4 progr. 12 couverts standard.
Consomm. d'eau 19 l.
H 76, L 54,6, P 57,1 cm
1790.-
Location/mois* 83.-, A-S inclus

Cuisinières encastrables, p. ex.: Komfort EK 3
3 plaques de cuisson en fonte.
Four avec chaleur supér./infér.
H 75,9, L 54,6, P 56,3 cm
795.-
Location/mois* 45.-, A-S inclus
Demandez un rabais de quantité lors de commandes en nombre!

Echange, livraison et montage effectués par les spécialistes Fust, à des prix chocs!

- Nous éliminons vos anciens appareils
- Livraison contre facture • *Durée de loc. min. 3 mois
- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Toutes les marques livrables immédiatement à partir du stock • Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition
- Garantie du prix le plus bas!

Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Appelez-nous et demandez nos spécialistes de l'agencement:
Niederwangen 031/981 11 11 • Oberbüren 073/50 50 50, ou rendez-vous à la succursale Fust la plus proche!

10 TV couleur Philips
état de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie.
Fr. 250.- à Fr. 450.- pièce.
Tél. (037) 64 17 89, 022-225721

Esprit sain dans un corps sain.
Peaufinez le tout par un **massage** (masseur diplômé).
Tél. (077) 28 93 28.
036-186396

(027) 29 51 51

VOITURES CLIMATISÉES

Mazda MX3	1993	Fr. 27 900.-
Mazda MX6	1993	Fr. 34 900.-
Mercedes 190 E 2.3		
Avant-garde	1992	Fr. 39 950.-
Mercedes 300 CE	1988	Fr. 26 000.-
Mercedes 300 Ce	1991	Fr. 48 500.-
Mercedes E 420	1993	sur demande
Chrysler voyager LE	1992	Fr. 31 900.-
Audi 200 turbo	1985	Fr. 9.300.-
Maseratti Quattroporte	1983	Fr. 35 000.-
Honda Civic 1.5	1990	Fr. 12 700.-
Mercedes 300 SE	1991	Fr. 38 000.-

Garage Ch. Hediger
Route d'Italie 35
1950 Sion / Batassé
Ø (027) 22 01 31
36-190828

A vendre

VW Corrado VR6

1992, bleu nuit mét., 45 500 km, toit ouvrant électrique, verrouillage central, pneus larges, jantes spéciales, 1re main, garantie non accidentée. Fr. 29 500.-

Tél. (027) 31 54 09
ou (077) 28 27 92.

036-190709

PASSER À L'ACTION

URGENT!

SERRURIER (CFC)

AIDE-SERRURIER

(sachant lire les plans)

SOUDEUR

(exp. toutes soudures)

Sion: av. des Mayennets 5
tél. (027) 22 05 95
Monthey: rue du Midi 2
tél. (025) 71 22 12

18-7011

Nous cherchons

- plâtriers-peintres CFC
- machiniste rétro 20 t.
- maçons CFC

BONVIN MESSERLI
Av. de la Gare 5, 1920 Sion
Tél. (027) 23 39 39 - Fax 23 39 26.
36-191164

ACOR EMPLOIS

Urgent!
Cherchons

MANŒUVRES OU ETUDIANTS

Suisses, permis B ou C.
Engagement immédiat, longue durée.

Contactez Nathalie Sapin
ou Gérard Godel.

Avenue de la Gare 16 1950 SION
Tél. 027/23 23 62 Fax. 23 22 40

MAJO CUISINES

CARRELAGES à l'emporter

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026 / 44 35 35

Monocuisson 30/30	22.-
GRES Allemand 11,5 x 24	22.-
Faïences dès	19.50

MAJO CUISINES
MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026 / 44 35 35

160 pianos

dès Fr. 60.- par mois
Pianos à queue, électronique et claviers transportables
location - vente
instruments neufs et d'occasion

- Schimmel • Yamaha
- Roland • Ibach
- Kawai • Fazioli
- Steingraber
- Rameau • etc.

Représentation exclusive de Bösendorfer

Heutschi Pianos
P pour clients
031 352 10 81

MANPOWER

ECCO TEMPORAIRE

Nous cherchons

MAÇONS

et

MANŒUVRES DE CHANTIER

Région d'Iséables.

S'adresser à Nadia Levrand Trane
ECCO S.A., place du Midi 29
1950 Sion. Tél. (027) 22 30 44.

SAROSA SA

ENTREPRISE ET MAGASIN DE PEINTURES

ROUTE DES RONQUOZ 33
1950 SION
TEL. 027 / 22 18 25
FAX 027 / 23 35 37

1000

Veuillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom
Prénom Date de naissance

Rue No

NP/Domicile

Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des Mayennets, 1951 Sion (08.00 - 12.15/13.45 - 18 00 heures) ou téléphoner:

027 - 23 50 23
Xprocrédit
D/Nou/30/Fr.

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des frais de fr. 413.20 pour une année (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD).

AVF: communiqué officiel N° 2

Formation des groupes juniors régionaux A, B, C, D, E, automne 1994 – Saison 1994-1995.

Juniors A

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Leuk-Susten
2. Naters 2
3. St-Niklaus
4. Salgesch
5. Turtmann
6. Visp 2

Groupe 2

1. Brig
2. Raron
3. Sierre
4. Steg
5. Termen Ried-Brig
6. Visp 1

Groupe 3

1. Ayent
2. Bramois
3. Chalais
4. Châteauneuf
5. Lens
6. Savièse

Groupe 4

1. Aproz-Printze
2. Conthey
3. Grimisuat
4. Noble-Contrée
5. St-Léonard
6. Sion 2

Groupe 5

1. Bagnes
2. La Combe
3. Martigny 2
4. Orsières
5. Riddes
6. Vernayaz

Groupe 6

1. USCM
2. Fully
3. Monthey 2
4. St-Maurice
5. Saxon
6. Vétroz

Juniors B

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Brig
2. Leukerbad
3. St-Niklaus
4. Sierre 2
5. Termen Ried-Brig
6. Visp 1

Groupe 2

1. Leuk-Susten
2. Raron
3. Sierre 1
4. Steg
5. Varen
6. Visp 2

Groupe 3

1. Ayent
2. Bramois
3. Châteauneuf
4. Erde
5. Montana-Crans
6. Nendaz-Printze

Groupe 4

1. Chermignon
2. Evolène-Hérens
3. Granges
4. Miège
5. St-Léonard
6. Savièse

Groupe 5

1. Chamoson
2. Conthey
3. Leytron
4. Martigny 2
5. Sion 3
6. Vétroz

Groupe 6

1. USCM
2. Fully
3. Martigny 3
4. St-Maurice
5. Troistorrents
6. Vouvry

Groupe 7

1. Bagnes
2. Evionnaz-Collonges
3. La Combe
4. Massongex
5. Vollèges

Juniors C

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Brig
2. Naters 1
3. St-Niklaus
4. Termen Ried-Brig 1
5. Turtmann
6. Visp

Groupe 2

1. Lalden
2. Leuk-Susten
3. Naters 2
4. Raron
5. Stalden
6. Steg

7. Termen Ried-Brig 2

Groupe 3

1. Chalais
2. Leukerbad
3. Miège
4. Montana-Crans 1
5. Salgesch
6. Sierre 1

Groupe 4

1. Anniviers
2. Grône
3. Lens
4. Montana-Crans 2
5. St-Léonard
6. Sierre 2

Groupe 5

1. Ayent
2. Bramois 1
3. Grimisuat
4. Hérémece-Hérens
5. Sierre 3
6. Sion 3

Groupe 6

1. US ASV-Printze
2. Bramois 2
3. Châteauneuf 1
4. Conthey 2
5. Sion 2
6. Vétroz

Groupe 7

1. Aproz-Printze
2. Chamoson
3. Châteauneuf 2
4. Conthey 1
5. Nendaz-Printze
6. Savièse

Groupe 8

1. Bagnes
2. Fully 1
3. Liddes
4. Martigny 3
5. Orsières
6. Vollèges

Groupe 9

1. Fully 2
2. Fully 3
3. La Combe
4. Martigny 2
5. Saillon
6. Saxon
7. Vernayaz

Groupe 10

1. USCM
2. Monthey 2
3. St-Gingolph
4. St-Maurice
5. Troistorrents
6. Vionnaz

Junior D élite

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Bramois 1
2. Erde 1
3. Monthey 1
4. St-Niklaus 1
5. Sierre 1
6. Sion 1
7. Visp 1

Groupe 2

1. USCM 1
2. La Combe 1
3. Martigny 1
4. Monthey 2
5. Orsières 1
6. Sion 2
7. Vétroz 1

Juniors D niveau 1

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Brig 1
2. Lalden 1
3. Leukerbad
4. Naters 1
5. Sierre 2
6. Turtmann 1

Groupe 2

1. Brig 2
2. Naters 2
3. Noble-Contrée
4. St-Niklaus 2
5. Sierre 3
6. Steg

Groupe 3

1. Bramois 2
2. Hérémece 1
3. Lens 1
4. Montana-Crans 1
5. Savièse 2
6. Sion 4

Groupe 4

1. Ayent 1
2. Chermignon 1
3. Conthey 1
4. Erde 2
5. Savièse 1
6. Sion 3

Groupe 5

1. Bagnes 1
2. Fully 1
3. Fully 2
4. La Combe 2
5. Liddes
6. Orsières 2
7. Vernayaz 1

Groupe 6

1. USCM 2
2. Evionnaz-Collonges
3. Fully 3
4. Martigny 2
5. Monthey 3
6. St-Maurice 1
7. Troistorrents 1

Juniors D niveau 2

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Lalden 2
2. Naters 3
3. Raron 1
4. Saas-Fee
5. Stalden
6. Termen Ried-Brig 2

Groupe 2

1. Brig 3
2. Leuk-Susten 2
3. Raron 2
4. St-Niklaus 3
5. Termen Ried-Brig 1
6. Visp 2

Groupe 3

1. Agarn
2. Anniviers
3. Leuk-Susten 1
4. Miège 2
5. Salgesch
6. Varen

Groupe 4

1. Chalais
2. Chermignon 2
3. Chippis
4. Grône
5. Miège 1
6. Sierre 4

Groupe 5

1. Ayent 2
2. Evolène 2
3. Grimisuat 1
4. Lens 2
5. Montana-Crans 2
6. Nax

Groupe 6

1. Evolène 1
2. Granges
3. Hérémece 2
4. Nendaz 1
5. St-Léonard
6. Vex-Hérens

Groupe 7

1. Aproz-Printze
2. Bramois 3
3. Châteauneuf
4. Erde 3
5. Nendaz 2
6. Savièse 3

Groupe 8

1. Conthey 2
2. Grimisuat 2
3. Nendaz 3
4. Nendaz 4
5. Savièse 4
6. Vétroz 2

Groupe 9

1. Bagnes 2
2. La Combe 3
3. Martigny 3
4. Orsières 3
5. Vollèges 1
6. Vollèges 2

Groupe 10

1. Port-Valais
2. St-Gingolph
3. St-Maurice 2
4. Troistorrents 2
5. Vionnaz
6. Vouvry

Groupe 11

1. Ardon
2. Chamoson
3. Isérables
4. Leytron
5. Riddes
6. Saxon

Groupe 12

1. Fully 4
2. Fully 5
3. Massongex
4. Saillon
5. Vernayaz 2

Juniors E élite

(Match simple.)

Groupe 1

1. Bramois 1
2. Martigny 1
3. Monthey 1
4. Naters 1
5. Sierre 1
6. Sion 1
7. Sion 2
8. Visp 1

Juniors E niveau 1

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Brig 1
2. Leukerbad
3. Steg 1
4. Turtmann 1
5. Visp 2

Groupe 2

1. Ayent 1
2. Lens 1
3. Montana-Crans 1
4. St-Léonard 1
5. Savièse 1
6. Sierre 3

Groupe 3

1. US ASV
2. Conthey 1
3. Savièse 2
4. Sierre 2
5. Sion 3
6. Vex-Hérens 1

Groupe 4

1. Conthey 2
2. Fully 2
3. Isérables 1
4. Sion 4
5. Vétroz 1
6. Vétroz 2

Groupe 5

1. Bagnes 1
2. Fully 3
3. La Combe 1
4. Monthey 2
5. Orsières 1
6. Vernayaz 1

Groupe 6

1. USCM 1
2. Fully 1
3. Martigny 2
4. Monthey 3
5. Port-Valais 1
6. St-Maurice 1

Juniors E niveau 2

(Matches aller-retour.)

Groupe 1

1. Agarn
2. Lalden
3. Leuk-Susten 1
4. Leuk-Susten 2
5. Naters 2
6. St-Niklaus 2

Groupe 2

1. Brig 2
2. Raron 1
3. St-Niklaus 1
4. Saas-Fee
5. Steg 2
6. Termen Ried-Brig 1

Groupe 3

1. Raron 2
2. Stalden
3. Termen Ried-Brig 2
4. Turtmann 2
5. Varen
6. Visp 3

Groupe 4

1. Bramois 2
2. Granges
3. Lens 2
4. Montana-Crans 2
5. Salgesch
6. Sierre 4

Groupe 5

1. Anniviers
2. Bramois 3
3. Chalais 1
4. Chippis 2
5. Miège
6. Sierre 5

Groupe 6

1. Evolène
2. Grimisuat 2
3. Hérémece
4. Nax
5. St-Léonard 2
6. Savièse 3

Groupe 7

1. Ayent 2
2. Chalais 2
3. Chippis 1
4. Grône
5. Noble-Contrée
6. Vex-Hérens

Groupe 8

1. Châteauneuf 1
2. Conthey 3
3. Erde 2
4. Grimisuat 1
5. Nendaz 2
6. Vétroz 3

Groupe 9

1. Châteauneuf 2
2. Conthey 4
3. Erde 1
4. Fully 4
5. Martigny 5
6. Nendaz 1

Groupe 10

1. Ardon



Lui aussi se prépare pour l'entrée en championnat.

2. Chamoson 1
3. Nendaz 3
4. Riddes
5. Saxon 1

Groupe 11

1. Bagnes 3
2. Chamoson 2
3. La Combe 3
4. Leytron
5. Martigny 3
6. Saillon

Groupe 12

1. Bagnes 2
2. Isérables 2
3. La Combe 2
4. Martigny 4
5. Orsières 2
6. Saxon 2

Groupe 13

1. Massongex
2. Monthey 4
3. Port-Valais 2
4. St-Gingolph
5. Troistorrents
6. Vouvry 2

Groupe 14

1. USCM 2
2. Evionnaz-Collonges
3. St-Maurice 2
4. Vernayaz 2
5. Vionnaz
6. Vouvry 1

Programme du championnat des juniors régionaux

Groupe à 5 équipes (8 matches): du 3 septembre au 5 novembre 1994.

Groupe à 6 équipes (10 matches): du 3 septembre au 5 novembre 1994.

Groupe à 7 équipes (12 matches): du 3 septembre au 5 novembre 1994, + mercredis 7 et 21 septembre.

Juniors E élite (7 matches simples): du 10 septembre au 22 octobre 1994.

Formation des degrés Printemps 1995

Juniors A 1^{er} degré, deux

groupes de six: deux premiers de chaque groupe.

Juniors B 1^{er} degré, deux groupes de six: sept premiers de chaque groupe + les cinq meilleurs deuxièmes de chaque groupe.

Juniors C 2^e degré, trois groupes de six: dix premiers de chaque groupe + les huit meilleurs deuxièmes de chaque groupe.

Critères de classement des juniors régionaux A, B, C

Si, à la fin du premier tour, y a égalité de points, il sera tenu compte dans l'ordre:

- a) du plus grand nombre de points obtenus lors des rencontres directes des équipes ayant le même nombre de points;
- b) de la différence des buts des rencontres directes des équipes ayant le même nombre de points;
- c) du goal-average de ces mêmes rencontres;
- d) de la différence des buts de toutes les rencontres du championnat;
- e) du goal-average de ces mêmes rencontres;
- f) du tirage au sort.

Calendrier des matches de sélections valaisannes (14/M-15 ans)

Automne 1994
 Me 28 septembre: Valais-Grèce
 Me 19 octobre: Berne-Valais
 Me 26 octobre: Valais-Berne
 AJF

Printemps 1995
 Me 29 mars: Fribourg-Valais
 Me 19 avril: Vaud-Valais
 Me 10 mai: Valais-Neuchâtel
 AVF-Comité central
 Le président: André Reynard



CASH

MEUBLES - BOUTIQUES - BABY'S
(Sortie autoroute, à gauche)
1844 VILLENEUVE
tél: 021/960.35.94

CASH

12.-

SET 3 PIÈCES

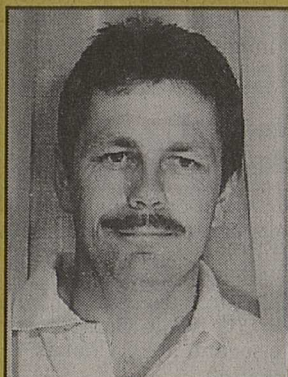
SUPER PRIX

SET DE SALLE-DE-BAINS,
3 pièces, tapis 50 x 75 cm.,
contour 50 x 40 cm.,
abattant 47 x 51 cm.,
7 coloris à choix
(24631/00)

GARAGE du SOLEIL

Route du Simplon - 1957 Ardon - ☎ (027) 86 16 82

Réparations toutes marques
Vente voitures neuves et occasions
Station lavage Hypromat + aspirateur



Yves Quennoz

a le plaisir de vous informer
qu'il reprend l'exploitation
du Garage Papilloud à Ardon
dès le 1er août 1994.

Il met sa longue expérience à votre service!
M^{me} Papilloud remercie sa fidèle clientèle
et lui prie de reporter sa confiance
sur M. Quennoz

CENTRE AUTO

**Ford Fiesta
1.3 CL**

1993, 29 000
km, état de neuf.
Fr. 12 900.- par
mois Fr. 260.-

CONTHEY



SOVALERE
Installation frigorifique

- Climatisation
- Pompe à chaleur
- Etude et réalisation
- Service d'entretien
- Dépannage 24 H 24

Route de Bramois - 1950 SION
Tél. 027/ 31 44 51 Fax. 31 42 41

FUST conseil
Climatiseurs
Une agréable fraîcheur dans les salons, chambres à coucher, bureaux ou autres pièces! Un large choix répondant à chaque besoin - disponible en stock, aux prix bas Fust. Votre spécialiste en climatiseurs

FUST ELECTROMENAGER
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Sion, av. de Tourbillon 47	021/ 22 17 33	Villeneuve, Centre Riviera	021/960 26 55
Martigny, Marché PAM, rte de Fully	026/ 22 14 22	Réparation rapide toutes marques	021/311 13 01
Eyholz-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79	028/ 46 75 74	Service de commande par téléphone	021/312 33 37

Le CRUISING-CLUB SUISSE
GROUPE HAUT-LAC organise cet automne à Martigny
cours de navigation pour la mer
en vue de l'obtention du permis B valable pour la conduite de tous yachts en mer, à voile et moteur. 14 soirées du 13 septembre au 1er décembre 1994. Examen le samedi 10 décembre 1994.
Renseignements et inscriptions:
Groupe Haut-Lac, tél. (027) 38 29 29. 36-189692

CCS
Cruising Club de Suisse

No 1 du yachting en mer

centaure
VOTRE FORCE D'APPUI

QUALITÉ PROFESSIONNELLE

- Aluminium à très haute résistance mécanique contenant du silicium et du magnésium
- Triple sertissage des échelons
- Renfort intérieur des barreaux inférieurs
- Articulation en fonte d'aluminium interchangeable
- Approuvé par la CNA

GRAND CHOIX et PRIX ATTRACTIFS

Mosoni-Vuissoz
COMPTOIRS RÉUNIS
3977 GRANGES (route de Chalais)
Tél. 027/ 58 13 00-58 32 05-Fax 027/ 58 16 13
Fermé le samedi après-midi et le lundi matin.

ALFA 164
LA SECURITE DES PLUS EXIGEANTS

L'Alfa 164 dispose maintenant de l'ABS et de l'Airbag full-size de série. Elle répond ainsi à vos plus hautes exigences tant en matière d'élégance, de fiabilité, de performances que de sécurité. Découvrez l'Alfa 164.

GARAGE DU MONT S.A.
Avenue Maurice-Troillet 65 - SION
Tél. (027) 23 54 12-20
Agent local:
Garage Gino Blanc, Ayent (027) 38 37 47

Cuore Sportivo

NOVOMAR SA

480.-- Frs
(+ 20 FRANCS DE TAXES)

BOEING 737 150 places d'AIR COLUMBUS
(compagnie portugaise)

SION - PORTO - SION
départ de Sion

LES PRIX FONDENT...
pour tout départ les 19, 20, 26 août et retour les 02, 09 ou 16 septembre bénéficiez des nouveaux tarifs!

Renseignements et inscriptions:
Tel.:027 224044 Fax.:027 224041

PANINOTHÈQUE
au
MEN'S BAR PUB
HÔTEL EUROPE - SIERRE

Venez tous déguster nos Paninis
vendredi dès 20 heures
Nos Paninis seront 1/2 prix

36-189962

LE MÉMENTO DU VALAIS

Automobilisme
Des Valaisans
en Corse

Le sport automobile valaisan s'expatrie.

En effet, plusieurs de nos pilotes, dont notamment Jean-Daniel Murisier, courent sous licence française.

Quatre d'entre eux, soit Séverine Dubois, Jean-Pierre Demarchi, Charles Crosset et Alain Girardet participeront à la 3e course de côte de Ocana Tolla en Corse, à une vingtaine de kilomètres d'Ajaccio.

Cette épreuve compte pour la ligue Provence-Alpes-Corse de la montagne. La course, d'une longueur de 3620 mètres, et, au dire de Jean-Pierre Demarchi, très sinueuse se déroulera sur deux manches dont la meilleure comptera pour le classement final.

Les organisateurs ont tout mis en œuvre pour réunir un plateau important, ce qui explique la présence de nos quatre valeureux mercenaires, toujours prêts à démontrer que le sport automobile suisse, et valaisan en particulier, s'exporte bien.

Patrick Délétraz

Beach volley

Tournoi à Anzère

Du 29 juillet au 1er août se déroulera à Anzère le premier tournoi de beach volley.

Programme: vendredi 29 juillet, dès 17 heures, qualification; samedi 30, dès 9 heures, qualification; dimanche 31 juillet, dès 9 heures, quali-

fication; lundi 1er août, dès 9 heures, les finales et à 17 heures, remise des prix.

Course à pied

Trophée des Dents-de-Morcles

Le Ski-Club de Bex organise ce samedi 30 juillet le 25e Trophée des Dents-de-Morcles.

Inscriptions sur place. Participation; toutes catégories.

Programme: de 7 h 30 à 9 heures: départs individuels pour la Tourche; 10 heures: départ en ligne (Tourche et Dreusine); 10 h 30: départ en ligne (Les Monts «enfants»); 12 h 30: dernier délai d'arrivée; 16 heures: résultats (Châtel).

Renseignements: M. Charles-Henri Favrod, Le Châtel, 1880 Bex, tél. (025) 632571.



Cyclisme

Trophée du 1er août

Parcours: Aigle, Le Sepey, Le Roxex, La Forclaz, Leysin.

Distance: 51 km 800. Catégories: juniors, seniors, amateurs, élites.

Départ: place du Marché, 14 heures.

Arrivée à Leysin: place Large, 15 h 45.

Parcours: Le Sepey, Le Roxex, La Forclaz, Le Sepey, Leysin.

Distance: 20 km.

Catégories: femmes, cyclo-touristes, populaires, vélo de montagne.

Départ: hôtel du Cerf, 14 heures.

Arrivée à Leysin: place Large, 15 heures.



Football

Tournoi de l'amitié

Les 29, 30 et 31 juillet, le FC Troistorrens organise le tournoi de l'amitié au stade de Fayot. Il s'agit du football à six qui groupera les trois catégories suivantes: a) open ou licenciés; b) populaires; c) dames et écolectes.

Programme: vendredi dès 18 heures, phase éliminatoire; dimanche dès 13 heures, finales.

Tournoi de Leuk-Susten

Ce week-end, le FC Leuk-Susten organise son 17e tournoi. Huit équipes réparties en deux groupes. Dans le premier, on trouve la formation du FC Noble Contrée et dans le second le FC Chalais.

Programme

Samedi: début des rencontres à 10 h 30.

Dimanche: début des matches à 9 heures.

Dès 15 heures: les finales de classement et à 18 heures, la grande finale.

Amical

Samedi 30 juillet: Monthey - Rarogne au Verney à 17 heures.



Tir

Tir cantonal de chasse

La Diana-Plaine de Monthey organise cette année le Tir cantonal de chasse dans le site idyllique de Châble-Croix: tous les chasseurs souhaitant fraterniser dans le bel esprit de saint Hubert y sont cordialement invités, et une magnifique planche de prix avec, entre autres, des fusils, des jumelles, des articles de chasse est proposée. Venez nombreux, une cantine agréable et une ambiance détendue seront au rendez-vous.

Programme

Dates et heures de tir: 5 août de 14 à 20 heures; 6 août de 8 à 20 heures; 7 août de 8 à 14 heures.

Pas de tir entre 12 et 13 heures.

Remise des feuilles de stand: 7 août à 12 heures.

Proclamation des résultats: 7 août à 15 heures, au stand de tir.

Plan de tir: chamois, lièvre, pigeon.

Tir de maîtrise: planche de prix.

Distinction: un vitrail.

Renseignements: Yvan Bressoud, 1895 Vionnaz. tél. (025) 714641 ou 812425.

AUTOMOBILISME

Sainz, Auriol, Kankkunen... et les autres

La 24e édition du rallye de Nouvelle-Zélande, épreuve sur laquelle les écuries officielles ont souvent fait l'impasse par le passé, propose cette année, du 29 au 31 juillet, un plateau digne des épreuves les plus prisées du championnat du monde.

Côté pilotes, les trois principaux protagonistes du championnat seront présents pour cette huitième manche de la saison. Le leader actuel, l'Espagnol Carlos Sainz (72 points), double champion du monde et triple vainqueur de l'épreuve, devra donc se méfier de son dauphin actuel, le Français Didier Auriol (67), vainqueur du récent rallye d'Argentine, ainsi que du Finlandais Juha Kankkunen (57), quadruple champion du monde.

A cette liste de prétendants à la victoire finale, il faut ajouter l'Italien Miki Biasion, le vétéran finlandais Ari Vatanen (42 ans), l'Écossais Colin McRae, dernier vainqueur de l'épreuve, l'Allemand Armin Schwartz,

le Suédois Kenneth Ericsson ou bien encore le Britannique Richard Burns, champion de Grande-Bretagne en titre. Sans oublier le «régional» Possum Bourne, dont les chances de succès semblent pourtant assez faibles.

Côté écuries officielles Toyota (avec Auriol et Kankkunen), Subaru (Sainz, McRae et Bourne), Ford (Biasion, Vatanen) et Mitsubishi (Swartz, Eriksson) sont engagés. A ces écuries viennent s'ajouter nombre de privés qui peuvent également prétendre à la victoire en cas de défaillance des favoris, parmi lesquels l'Argentin Jorge Recalde (Mitsubishi) sera le plus en vue.

La distance totale (1814 km 45), le nombre d'étapes spéciales à disputer (29) et les conditions climatiques (les reconnaissances se sont déroulées sous une pluie tenace) sont des paramètres susceptibles de venir brouiller les cartes dans cette épreuve qui se déroulera entièrement sur terre. (si)

Formule 3000: de Ferran et Lagorce en vedette à Hockenheim

Le Brésilien Gil de Ferran (Paul Stewart Racing) et le Français Franck Lagorce (Apomatox) seront les favoris, samedi, du grand prix de formule 3000, comptant pour le championnat international, sur le circuit d'Hockenheim.

Gil de Ferran (22 points) et Franck Lagorce (19) occupent les deux premières places du championnat après quatre courses. A eux deux, ils ont remporté trois épreuves depuis le début de la saison - deux pour le Brésilien - monopolisé trois positions et deux places sur le podium.

Certains pilotes tenteront de s'opposer à leur hégémonie, comme le Français Jean-Christophe Boullion (DAMS), considéré comme l'un des grands favoris en début de la saison, mais qui ne compte que trois points au championnat. L'Italien Massimiliano Papis (Mythos), vainqueur à Barcelone, et son compatriote Vincenzo Sospiri (Super Nova), troisième au championnat, tenteront de garder le contact avec les hommes de tête.

Comme à Barcelone, en juin, la course constituera le

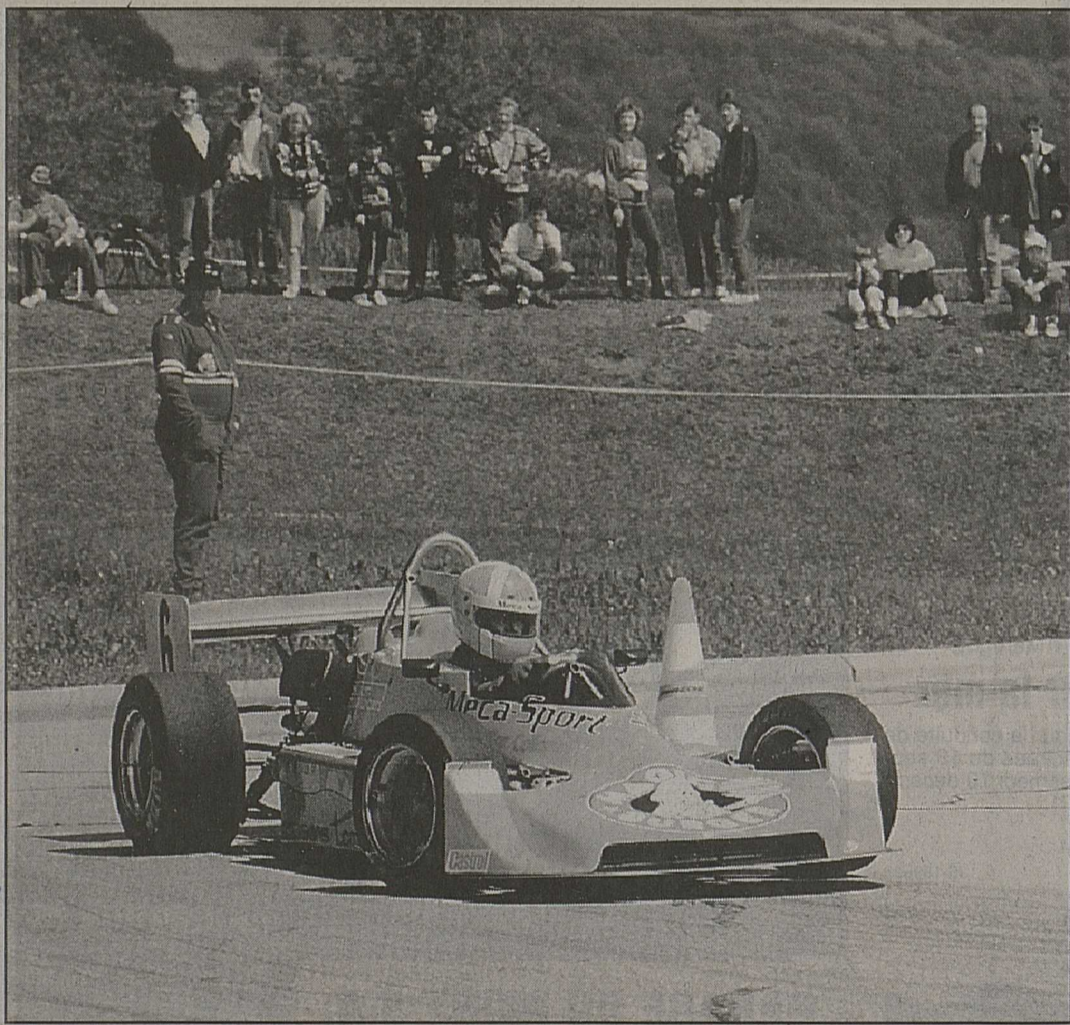
lever de rideau du grand prix de formule 1, prévu le lendemain. Cet environnement valorisant implique cependant des concessions. Les pilotes ne pourront faire aucun essai libre vendredi et ils disposeront de deux séances qualificatives séparées d'à peine une heure et quart. Samedi, une séance d'échauffement est programmée sept heures avant le départ de la course.

Boxe

Toney-Williams: un duel explosif

L'Américain James Toney tentera de préserver son titre mondial des supermoyens (IBF), sa réputation et son invincibilité, vendredi à Las Vegas, face à son compatriote «Prince» Charles Williams, ancienne tête couronnée des mi-lourds.

Ce duel s'annonce explosif. Car, chacun en leur temps, ces deux guerriers ont largement usé de leur punch dévastateur pour écarter leurs adversaires respectifs dans la hiérarchie mondiale.



Jean-Pierre Demarchi se rendra avec quelques Valaisans en Corse.

LES RÉSULTATS DU P.M.U.

Résultats et rapports du Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+
Jeudi 28 juillet à Enghien, Prix de Beaubourg

Arrivée	No
1	Vittel
2	Uranie de Blaye
3	Vulano
4	Vigan Gédé
5	Va Loyd

La course

Après une rentrée sans signification, «Vittel» n'a pas laissé échapper un remarquable engagement dans le Prix de Beaubourg, support des courses du tiercé, quarté+ et quinté+ qui s'est couru hier à Enghien, rappelant ainsi qu'il appréciait particulièrement la piste de l'hippodrome du plateau de Soisy. Bénéficiant d'un parcours lim-

pide, il a déboîté à mi-ligne droite pour créer la décision sans la moindre difficulté dans la phase finale. Attentiste également, «Uranie de Blaye» s'est octroyé l'accessit d'honneur devant «Vulano» alors que le grand favori «Vigan Gédé», très malheureux au moment décisif, devait se contenter de la 4e place devant «Va Loyd».

Les rapports	
Jeu simple (pour Fr. 2.-)	
1 - Gagnant:	Fr. 14.20
Placé:	Fr. 6.80
6 - Placé:	Fr. 17.80
10 - Placé:	Fr. 10.80
Tiercé (pour Fr. 1.-) 1 - 6 - 10	
Dans l'ordre exact d'arrivée.....	Fr. 1 501.60
Dans un ordre différent.....	Fr. 300.30
2 sur 4 (pour 5 francs) Rapport unique Fr. 18.50	
Quarté+ (pour Fr. 1.-) 1 - 6 - 10 - 4	
Dans l'ordre exact d'arrivée..... Fr. 4 994.10	
Dans un ordre différent..... Fr. 226.--	
Trio/bonus..... Fr. 56.50	
Quinté+ (pour Fr. 2.-) 1 - 6 - 10 - 4 - 13	
Dans l'ordre exact d'arrivée..... Fr. 41 912.40	
Dans un ordre différent..... Fr. 546.--	
Bonus 4.....	Fr. 109.20
Bonus 3.....	Fr. 36.40

Le ticket NF

Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses de Vichy.

1re course: Prix du Pavillon Sévigné, 2000 m.

1 - Top River
2 - Stock Town
8 - Fortitude (le favori de la presse)
6 - Black Fire
3 - Ça Cartoon (le tuyau de dernière minute)

2e course: Prix de la Minardière, 1400 m.

8 - Berine (le favori de la presse)
4 - Skip Lady
1 - Idéalement Votre
2 - Grudy Nasr

3e course: Prix de Vichy Bellerive, 2000 m.

6 - Monkey Lover (le favori de la presse)
7 - Jet Jeans

1 - Bikalamoun
5 - Leading Duke
8 - Northern Place (joker)
4e course: Prix Paris Turf, 1600 m
1 - Baiser Papier Volé
8 - Ksarome (gagnant-placé)
2 - Tallino
4 - La Becca (le favori de la presse)

5e course: Grand Prix de Vichy, 2000 m

1 - Marildo (le favori de la presse)
5 - Droit Divin
4 - Mint Crisp
2 - Calife d'Or

6e course: Prix Louis Desboudet, 2800 m

1 - Michel Georges (le favori de la presse)
3 - Kartabula
2 - James Bay

Vous trouverez tous les résultats des courses du jour par téléphone au numéro ci-dessous.



156 749 79

Pour connaître tout de suite les arrivées...
Ecoutez les résultats des courses en direct.

Vidéotex, code *TURF#

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

GROUPE MUTUEL

CAISSE - MALADIE

LES CAISSES-MALADIE HERMES, UNIVERSA, MUTUELLE VALAISANNE ET FUTURA N'AUGMENTERONT PAS LEURS PRIMES EN 1995

En effet, les caisses-maladie HERMES, UNIVERSA, MUTUELLE VALAISANNE et FUTURA, membres du GROUPE MUTUEL annoncent officiellement que le tarif de leurs cotisations ne sera pas augmenté au 1er janvier 1995.

Cette décision concerne l'ensemble de leurs assurés, quel que soit leur âge, à l'exception du secteur des assurances collectives où la situation est examinée en fonction des résultats de chaque contrat. La stabilisation des tarifs de cotisations concerne aussi bien l'assurance des soins médicaux-pharmaceutiques et hospitaliers que l'ensemble des assurances complémentaires à l'exception toutefois de quelques rares modifications dans certains cantons en ce qui concerne les compléments d'hospitalisation mi-privée et privée.

Les assurés peuvent donc se réjouir puisqu'ils bénéficieront en 1995, en plus d'un service de qualité, des brillants résultats réalisés par l'ensemble de ces caisses-maladie en 1993 ainsi que des perspectives pour 1994 qui s'annoncent d'ores et déjà excellentes.

MUTUELLE VALAISANNE - CMBB - HERMES - FUTURA - UNIVERSA - CAISSE DE LA FONCTION PUBLIQUE

GROUPE MUTUEL

EMPLOIS

FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel. On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stämpfli + Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/3006342), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 38 fr. pour 6 mois et 47 fr. par an. Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

Un/une chef d'enregistrement

Un poste de chef/fe du groupe «enregistrement central», commun à l'Office fédéral des questions conjoncturelles (OFQC) et à l'Office fédéral de l'approvisionnement économique du pays, est à pourvoir. La personne responsable de ce poste prendra en charge l'enregistrement centralisé de l'OFQC et d'autres tâches dans les services de chancellerie, et collaborera à la mise en place et au contrôle du calendrier des divers dossiers. Elle sera également chargée du domaine des acquisitions de matériel et d'appareils de bureau (à l'exclusion de la TED), des imprimés et des meubles, ainsi que de l'établissement et du contrôle des budgets correspondants. Nous souhaitons engager une personne aimant le travail en équipe et offrant une grande disponibilité, bénéficiant d'une formation commerciale ou équivalente. Une expérience dans l'enregistrement est également souhaitable, des connaissances en TED seraient un avantage. Langues: l'allemand ou le français, bonnes connaissances de l'autre langue et notions d'anglais. Nous attendons également des candidatures féminines.

Lieu de service: Berne
Adresse: Office fédéral des questions conjoncturelles, service du personnel, Belpstrasse 53, 3003 Berne, C 031/3222127, Hans Mühlemann

Un/une fonctionnaire d'administration

pour la Section des rémunérations et allocations. Etablissement des décomptes de salaire et du service de piquet du Département, rédaction et exécution de la correspondance courante en français et allemand. Règlement indépendant de questions logistiques (administration du matériel, courrier, central téléphonique, réception, archives etc.) et soutien aux utilisateurs dans l'application du TED. Certificat d'apprentissage de commerce ou formation équivalente ainsi qu'expérience professionnelle dans un service du personnel et/ou un service de comptabilité du personnel. Très bonnes connaissances de WINWORD et EXCEL. Langue maternelle française, avec de très bonnes connaissances d'allemand. Connaissances d'anglais souhaitées. Vaste champ d'activités requérant l'habitude de travailler indépendamment, beaucoup d'engagement personnel et de flair pour des questions d'organisation et les chiffres. Contrat à durée limitée à une année, avec

possibilité de prolongation d'une deuxième année.

Lieu de service: Berne
Adresse: DFAE/ Direction administrative et du service extérieur, Eigerstrasse 73, 3003 Berne

Un/une secrétaire

auprès de la Division Aide humanitaire et ASC, Section Matériel, Technique d'engagement et Transports. Tâches: Correspondance générale selon instruction et en partie de manière indépendante. Ecrire rapports techniques, listes de matériel et listes d'inventaire en allemand, français et anglais. Faire procès-verbaux. Etablir et tenir à jour un système de classement de documents. Contrôle des absences. Téléphones et télex. Comptabiliser et classer les factures. Traductions simples. Exigences: Formation commerciale, bonnes connaissances dans la communication de bureau. Capable de travailler en groupe. Langue maternelle allemande ou française, avec bonnes connaissances de l'autre langue. Bonnes connaissances de l'anglais.

Lieu de service: Bern
Adresse: Direction de la coopération au développement et de l'aide humanitaire, section personnel, Mühlemattstrasse 53, 3003 Berne

Un/une secrétaire

Collaborateur/trice du Secrétariat général (SG) du Département fédéral de l'économie publique: réunir la documentation et s'occuper des dossiers, préparer des séances, contrôler les mandats et le calendrier, collaborer à l'exécution de procédures de co-rapports au sein du Département ainsi que dactylographier la correspondance en français et en allemand selon des directives, sous dictée ou à partir de manuscrits. Diplôme d'une école de commerce, certificat de fin d'apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Personne expéditive et fiable, travaillant de manière autonome et faisant preuve de souplesse et de disponibilité. Le/la titulaire devrait aussi être familiarisé/e avec l'informatique et apte à collaborer au sein d'une équipe. Langues: le français ou l'allemand; très bonnes connaissances de l'autre langue.

Lieu de service: Berne
Adresse: Département fédéral de l'économie publique, Secrétariat général, services centraux, Palais fédéral est, 3003 Berne

CHAUSSELAND

Pour notre nouveau magasin de Sion nous cherchons pour tout de suite ou à convenir une

vendeuse à plein temps

Avec expérience de la vente.

Auxiliaire pour le nettoyage (40 h par mois)

Intéressé(e)? Alors envoyer votre dossier à:
La Halle aux chaussures, Mme Van der Eltraeten Y., route du Manège 64, 1950 Sion.

18-165870

Bureau d'architecte cherche pour le 01.09.1994

apprenti dessinateur en bâtiment

Faire offres par écrit au bureau Roland GAY, av. de l'Industrie 8, 1870 Monthey.

036-190355

Cherchons pour chantier dans le Haut-Valais

● carreleurs

Rémunération à l'heure ou au m².

● apprentis carreleurs

Faire offres sous chiffre H 036-191030 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-191030

Bar-restaurant Whitehorse à Martigny

cherche

sommelier(ère) qualifié(e)

Congé dimanche et lundi. Date d'entrée fin août.

Tél. (026) 22 15 73.

036-191022

Organisation professionnelle à Sion engage pour le 15 octobre ou le 1er novembre une employée de commerce

à mi-temps ou temps partiel à déterminer

Exigences: formation commerciale avec connaissances de l'allemand, expérience pratique de quelques années en comptabilité et informatique, capable de travailler seule. Des connaissances en assurances sociales sont aussi souhaitées, mais pas indispensables.

Les offres manuscrites avec précision sur la durée du travail, curriculum vitae, références, copies de certificats, diplômes et certificats de travail, sont à adresser, jusqu'au 15 août 1994 au plus tard, sous chiffre K 036-191038 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-191038

NAX Télé-Mont-Noble S.A.

cherche, pour l'exploitation de son restaurant d'altitude et de sa colonie La Dorniva, pour la saison d'hiver (4 mois)

gérant(e)

Entrée en fonctions: décembre 1994.

Faire offres avec curriculum vitae + certificats à: **Télé-Mont-Noble S.A., case postale, 1961 NAX.**

036-190999

Jeune famille avec deux enfants (3 et 6 ans) habitant Kilchberg, près de Zurich, cherche le plus vite possible une

jeune fille au pair

âgée de 17 ans au moins.

Bonnes conditions et ambiance agréable assurées. Nous nous réjouissons de votre appel au ☎ (01) 715 16 64.

115-712332

Restaurant d'altitude cherche jeune

aide de cuisine

Tél. (027) 55 84 27.

036-191027

Entreprise du bâtiment de la place de Sion

cherche

employée de commerce

ayant des connaissances d'informatique, de secrétariat et comptabilité, expérience pratique souhaitée. Préférence donnée à une personne pouvant travailler de façon indépendante. Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Les offres manuscrites avec curriculum vitae, références, copies de certificats, diplômes et certificats de travail sont à adresser sous chiffre M 036-190888 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-190888

Monthey On cherche

cuisinier ou cuisinière

et serveuse

Tél. (025) 71 63 05 (aujourd'hui de 10 à 14 heures).

036-190790

Jean-Joseph Pitteloud S.A. à Sion, offre place d'apprentissage

pour un ferblantier en bâtiment

Tél. (027) 31 33 50, h de bureau.

036-190339

Restaurant La Poste à Zinal

cherche

jeune cuisinier

Entrée tout de suite. Suisse ou permis valable.

Tél. (027) 65 11 87.

036-190989

Restaurant Au Gréni à Montana cherche pour le mois d'août 1994

extra

pour le service.

Tél. (027) 41 24 43.

036-191045

Jeune homme, 16 ans cherche

place d'apprenti employé de commerce ou bureau

Région Sion - Martigny. Disponible tout de suite.

Tél. (027) 86 32 86.

036-191078

Représentants représentantes

multicartes, à la commission, pour visites dans les épiceries, restaurants, hôpitaux et autres. Produits alimentaires exclusifs.

☎ (021) 691 64 49 dès 18 heures

☎ (022) 734 58 79.

018-166024

Sphinx Discothèque, Martigny cherche

une barmaid

(speed et sympathique).

☎ (077) 237 237, dès 14 heures ou se présenter à la discothèque.

036-190623

Sion

Dame cherche à

garder des enfants

l'après-midi.

Tél. (027) 23 80 64.

036-190912

Cherchons pour tout de suite

maçon qualifié

région Sion et stations.

☎ (021) 961 17 36.

036-190935

Chauffeur poids lourds

cherche emploi comme chauffeur ou autre.

☎ (026) 23 36 83.

036-190899

Hôtel-restaurant Primavera, à Montana

cherche

cuisinier

Tél. (027) 41 42 14.

036-191081

On cherche

jeune boulanger

(25-30 ans).

Semaine de 5 jours, 1 dimanche sur 2. Tout de suite ou à convenir.

S'adresser à: Boulangerie Chammartin, 1541 Bussy (FR). Tél. (037) 63 10 80.

17-091391

Couple

de préférence, ou dame seule

recherché à Verbière pour gardiennage d'un chalet. Place à l'année, appartement à disposition. A faire cuisine et nettoyage + entretien extérieur si couple.

Pour tout renseignement tél. (026) 316 313, Véronique ou Patrick Fellay.

036-189734

Je cherche

gentille jeune fille

pour famille allemande, résidence à côté du lac de Constance, pour garder un enfant de 18 mois et aider au ménage. Bonne possibilité d'apprendre l'allemand.

Tél. (027) 41 20 30.

036-191046

PUB Cheval Blanc Châtel-St-Denis cherche sympathique

barmaid

Débutante acceptée. Tout de suite ou à convenir.

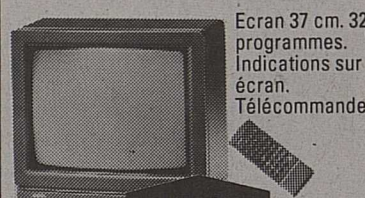
☎ (021) 948 88 80.

022-226472

Just TV • HIFI • VIDEO NATEL-C/D • FAX • TELEPHONES

PRIX FOUS !

Téléviseur Sanyo CEP-3022



Ecran 37 cm. 32 programmes. Indications sur écran. Télécommande.

269.-

Choix immense: toutes les grandes marques en stock, par exemple:

• BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI
• GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER
• SAMSUNG SANYO SONY Technics
• BOSE YAMAHA

• Durée minimum de location 3 mois *
• Livraison, raccordement • Elimination des anciens appareils • Service de réparation pour toutes les marques • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

Sion

av. de Tourbillon 47
(027) 22 17 66

UN PRÊT? UNE ADRESSE

Appel gratuit (8h00-17h00)

155 90 60

Votre CS-Prêt personnel

Appelez ou envoyez le coupon: Crédit Suisse, Avenue de la Gare 21, 1920 Martigny

Exemple de tarif:

Montant net: Fr. 5'000.-

Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40

Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%

Crédit désiré Fr. _____
Mensualités env. Fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Date de naissance: _____
Rue no: _____
NPA/localité: _____
Tél. p.: _____
Tél. b.: _____
Nationalité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Date: _____
Signature: _____

00/26N

CREDIT SUISSE CS

15

Nos croisières ne vous mènent pas en bateau.

VOYAGES ROBERT 

Au service de votre renommée.

Rien de tel qu'une annonce percutante pour qu'une vague de nouveaux clients déferle sur votre entreprise. A condition de mettre le cap sur Publicitas: votre guide sur l'océan de la presse écrite. Nous vous indiquons où et quand faire paraître votre annonce pour qu'elle capte l'attention du plus grand nombre. Nous vous informons sur les prix et les rabais. Au besoin, nous assurons même la conception et la rédaction de votre annonce. Et c'est dans les plus brefs délais que nous menons votre message à bon port. Publicitas, avenue de la Gare 25, 1950 Sion, téléphone 027/29 51 51, téléfax 027/23 57 60.

 PUBLICITAS
L'annonce au quotidien.

TSR

- 7.00 Euronews
- 7.55 Coup d'pouce emploi
- 8.00 Les oursons volants
Cadeau de l'espace.
- 8.25 Alfred Couac
La fin de Dolf.
- 8.50 Vendetta
- 9.10 Top Models
- 9.30 Cuisine passion
Denis Martin.
- 9.55 Où sont passés
nos parents?
- 10.40 Dossier justice
- 11.05 Paradise Beach
- 11.35 Les feux de l'amour
- 12.15 Hélène et les garçons
- 12.45 TJ-flash
- 12.50 Helena
- 13.15 Un cas pour deux
- 14.15 Trop jeune
pour jouer les héros
Téléfilm Avec Ricky
Schroder, Jon de Vries,
Debra Mooney.
- 15.50 Mannix
- 16.45 Ricochet Rabbit
- 16.55 Cap danger
Vol en solo.
- 17.20 MacGyver
Souvenirs.
- 18.10 Paradise Beach
- 18.35 Top Models
- 18.55 TéléDuo
- 19.05 Balade en Suisse
(Dernière).
- 19.25 La petite histoire du jour
- 19.30 TJ-soir

DRS
20.00 Interview de M. Otto Stich
président de la Confédération

- 20.00 Météo
- 20.05 Tell quel
Veuves de guerre.
Silvia et Anita, à des milliers
de kilomètres l'une de l'autre,
ont vécu le même drame.
Leurs maris, l'un Argentin,
l'autre Britannique, sont
tombés aux Malouines.

20.35 Notorious

Téléfilm Avec Jenny Robertson, John
Shea, Jean-Pierre Cassel.

- 22.10 TJ-nuit
- 22.15 Van Gogh
Film de Maurice Pialat.
Avec Jacques Dutronc,
Alexandra London.
Vincent Van Gogh arrive en
train à Auvers-sur-Oise. Il
prend pension à l'auberge
des Ravoux, dans une
modeste mansarde. Il se rend
ensuite chez le Dr Gachet,
ami de son frère Théo, qui le
trouve en bonne santé
malgré les crises qui l'avaient
fait interner à Saint-Rémy-de-
Provence. Adeline, la fille des
aubergistes, est intriguée par
ce fou de Hollandais et
Marguerite, la fille de Gachet,
en pince pour lui. Il fait son
portrait à la grande joie du
père, amateur et
collectionneur. suicide.
- 0.45 Coup d'pouce emploi
- 0.50 Kâma Sûtra
- 0.55 Télétexte

TF1

- 5.05 Histoires naturelles
- 6.00 Côte cœur
- 6.30 Méaventures
- 7.00 TF1 matin
- 7.15 Club mini été
- 7.20 Disney club été
- 8.25 Télé-shopping
- 8.55 Club Dorothée vacances
- 11.35 Une famille en or
- 11.55 La roue de la fortune
- 12.25 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.30 Tout compte fait
- 13.35 Les feux de l'amour
- 14.25 Côte ouest
Pour le meilleur et pour le
pire.
- 15.20 Côte ouest
Quatre c'est pas un cadeau.
- 16.20 Extrême limite
Coup bas.
- 16.50 Club Dorothée vacances
- 17.50 Le miel et les abeilles
Peau de miel.
- 18.20 Premiers baisers
Coup de frein.
- 18.50 Hélène et les garçons
Encombrement.
- 19.20 Les filles d'à côté
Au coin de l'œil.
- 20.00 Journal
- 20.40 La minute hippique

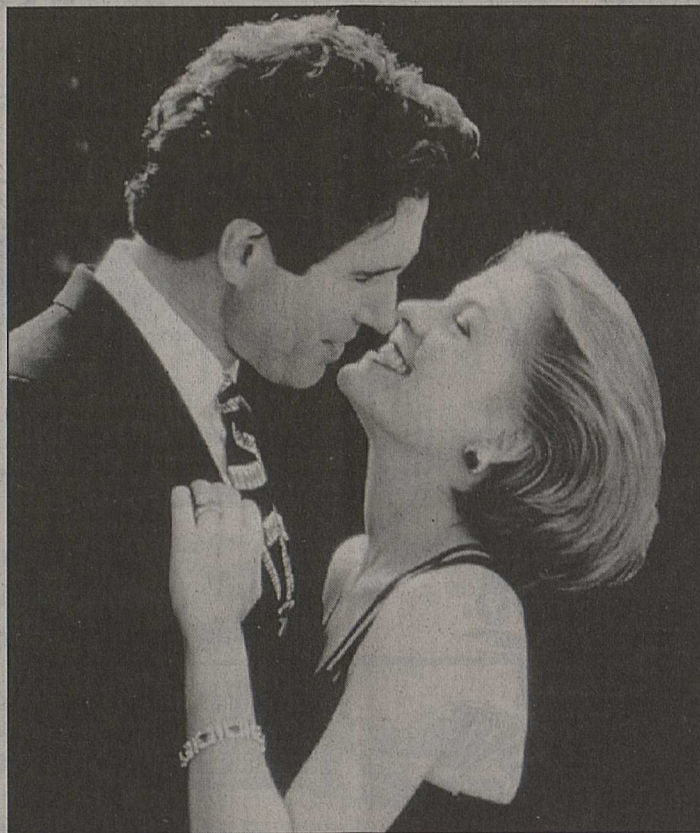
20.45 Les cœurs brûlés

Téléfilm de Jean Sagols.
Avec Mireille Darc, Amélie Pîck,
Pierre Vaneck, Magali Noël.
(4/8).
Hélène ne supporte pas que Marc ait
convolé en justes noces avec Isa. La
haine qu'elle éprouve pour celle-ci
n'a d'égal que le mépris que Chris-
tian lui voue désormais. Le jeune
homme tente d'oublier son infortune
dans les bras d'Audrey, la fille adop-
tive de son oncle Arnaud. Indiffé-
rents, Isa et Marc sont partis en va-
cances en montagne. Un bonheur
sans nuage est leur lot. Isa est en-
ceinte. Marc s'en sent tout rajeuni.

- 22.25 Perry Mason
Meurtre en direct.
Téléfilm de Ron Satlof.
Avec Raymond Burr, Barbara
Hale, William Katt.
Lors d'un tournage, Robert
McCay, un acteur très en
vogue, tombe amoureux de
Kate, l'actrice principale.
Lorsqu'il apprend qu'elle dîne
avec Steve Carr, un
animateur de télévision et
ami, il décide de jouer un
mauvais tour à son rival. Il se
rend d'abord au restaurant
où se trouvent Kate et Steve
et se livre à une scène de
jalousie des plus violentes. Le
lendemain, il demande à son
accessoiriste de lui préparer
un pistolet chargé à blanc
qu'il se réjouit de faire péter
sous le nez de Steve.

- 0.05 Formule foot
- 0.40 L'ultime secret
Téléfilm de Luigi Perelli.
- 2.10 TF1 nuit
- 2.20 Millionnaire
- 2.55 Concert
- 3.45 Histoire de la vie
- 4.50 Musique

TSR 20 h 35 Notorious



Alicia Verolus est la ravissante fille d'un homme qui a été
condamné pour espionnage. Supportant mal le poids de
cette accusation et la fortune dont elle a hérité, elle mène
une vie dissolue et désanchantée. Un agent de la CIA la
contacte pour une mission.

M6

- 5.40 E=M6
- 6.05 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.05 Les matins de Marie
- 9.35 Boulevard des clips
- 10.55 Campus show
- 11.20 Lassie
- 11.40 Infoconso
- 11.55 Papa Schultz
- 12.25 La petite maison
dans la prairie
- 13.25 Le Saint
- 14.40 Plage des clips
- 17.00 Multitop
- 17.30 Classe mannequin
- 18.00 Un flic dans la mafia
- 19.00 Pour l'amour du risque
- 20.00 Madame est servie

20.45 Extralarge: l'épée du Samourai

Téléfilm d'Alessandro Capone.
Avec Bud Spencer, Michael Winslow.
Un détective enquête sur une série
de meurtres liés à la guerre du Viêt-
nam.

- 22.25 Mission impossible
- 23.50 Les enquêtes de Capital
- 0.55 Boulevard des clips
- 2.30 Fréquentstar
- 3.25 Les Seychelles
- 4.45 Trio bravo

FRANCE 2

- 5.10 Pyramide
- 5.35 Eclats de rue
- 5.55 Dessin animé
- 6.05 Les craquantes
Un grand comédien.
- 6.30 Télématin
- 8.30 Amourosement votre
- 8.55 Amour, gloire et beauté
- 9.20 Les enfants du Mondial
Victoire surprise.
- 9.45 Hanna Barbera
Dingue Dong
- 10.45 Eclats de rue
- 11.10 Flash infos
- 11.20 Motus
- 11.50 Pyramide
- 12.20 Que le meilleur gagne
- 13.00 Journal
- 13.40 I.N.C.
- 13.45 Le Lyonnais
Cérémonie religieuse.
- 15.15 Riptide
- 16.10 La chance aux chansons
- 17.10 Des chiffres
et des lettres
- 17.40 Goal
Coup bas dans la lucarne.
- 18.05 Génération musique
Sly s'invite.
- 18.30 Kung fu
L'œil du dragon.
- 19.20 Que le meilleur gagne
- 20.00 Journal
- 20.35 Journal des courses
- 20.45 Point route

20.50 Mortelle amnésie

Téléfilm de Gabriel Pelletier.
Avec Erika Anderson, Nicholas
Campbell, Richard Berry, Heidi Von
Palleske, Lorne Brass.
Jackie Delaney se réveille dans un
hôpital de Montréal après un terrible
accident de voiture. Partiellement
amnésique, la jeune femme ne peut
se souvenir des raisons de sa pré-
sence au Canada. Elle se revoit clai-
rement en train de réaliser un repor-
tage en Afrique du Sud mais, en re-
vanche, ne sait plus rien de son com-
pagnon de route, Daniel Martin, dont
elle est seulement convaincue qu'il a
trouvé la mort dans l'accident qui ne
lui a coûté, à elle, qu'une partie de sa
mémoire.

- 22.30 Ainsi font, font, font
La joyeuse équipe de maître
Jacques, qui éclaboussait de
rire les après-midi
dominicales, est de retour.
Une occasion de revoir les
meilleurs moments d'un
spectacle qui s'inscrit dans la
tradition des chansonniers.

- 23.15 Journal
- 23.35 Journal des courses
- 23.40 Heimat,
la seconde patrie
Téléfilm d'Edgar Reitz.

- 0.35 Guérison fatale
Téléfilm de Stephan Meyer.
Avec Christian Kohlund, Nina
Hoger.

- 2.10 Planète Europe
- 3.10 Aventuriers
de la Dent de Crolles
- 3.35 Que le meilleur gagne
- 4.05 24 heures d'infos
- 4.20 Pyramide
- 4.45 Dessin animé
- 4.50 Célia

FRANCE 3

- 6.00 Euronews
- 7.00 Bonjour les p'tits loups
- 7.45 Les Minikeums
- 10.10 Emplois du temps
- 10.45 Continentales d'été
- 11.40 La cuisine
des mousquetaires
Salmis de homard.
- 11.55 Titres de l'actualité
- 12.05 Estivales
- 12.45 Edition nationale
- 13.00 Bizarre, bizarre
Le raté.
- 13.30 Fruits et légumes
Erreur sur la personne.
- 14.00 La fin de l'isolement
- 14.50 La grande vallée
Annésie.
- 15.40 La croisière s'amuse
Vague à l'âme.
- 16.30 40° à l'ombre
- 18.25 Questions
pour un champion
- 19.00 19/20
- 20.05 Les Simpson
Noël mortel.
- 20.35 Tout le sport
En direct.

20.50 Thalassa

Les loutres du Bengale.
En direct. Un documentaire de Robert
Minangoy et Jean-Michel Venne-
mani. Dans le golfe du Bengale, là où
se rencontrent les eaux du Gange et
de l'océan Indien, s'est formée la
plus grande mangrove du monde: la
forêt des Sundarbans. Dans cette
jungle à la végétation luxuriante, aux
pieds dans l'eau, les pêcheurs utili-
sent une technique bien particulière.
En nageant autour des bateaux, at-
tachées à de longues lianes, des lou-
tres domestiquées rabattent les pois-
sons vers les filets et se nourrissent
des petits malins qui échappent à la
nasse.

21.50 Faut pas rêver
Japon: petit sumo deviendra
gros.

À 12 ans, Kentaro Kazama
pèse déjà quatre-vingts kilos.
Rien d'inquietant pour un
petit Japonais qui peut ainsi
ambitionner de devenir
sumotori et de rivaliser avec
la star, Konishiky. «France:
Minuit Grévin». Deux
gardiens du musée Grévin se
confient. Bibi, le gardien de
jour, veille sur une nouvelle
statue, la sienne. Martin,
veilleur de nuit, est persuadé
que les effigies de cire se
moquent de lui dans la
pénombre. «Syrie: Les
savonniers d'Alep». Selon
une technique vieille comme
le monde, ou du moins aussi
ancienne que la cité d'Alep,
les employés de l'entreprise
Zanabilli fabriquent un savon
artisanal auquel la majorité
des Syriens restent fidèles.

- 22.40 Soir 3
- 23.00 Aléas
Au sommaire: «Pont coupé»,
de François Porcile;
«Pégasus», à Bénéville. «Le
grillon du métro», de Guy
Olivier; «L'héritage», d'Irène
Richard; «Le milieu de nulle
part», de Michel Arownis.
- 23.55 Les caavales de la nuit

AUTRES CHÂÎNES EN RACCOURCI

S PLUS

- 6.00 Euronews 7.00 Euronews 7.30
Schweiz-Vision - Textvision 12.00
Euronews 14.00 Textvision 15.00
Euronews 17.30 Textvision 18.00
Euronews 20.00 Tagesschau 20.15
Météo 20.20 MacGyver 21.05 For-
mat NZZ 21.40 Anna und die Wölfe
Spielfilm de Carlos Saura 23.20 Pro-
grammvorschau - Euronews

TV5

- 5.25 Eclats de rue 6.00 La maison
Deschènes 6.30 Télématin 8.05
Journal canadien 8.35 Paris lumières
9.05 Temps présent 10.00 Les voix
du temps 11.00 C'est tout Coffe
11.30 Questions pour un champion
12.05 La chance aux chansons
12.45 Journal F 3 13.00 La maison
Deschènes 13.30 Pépita
Téléfilm 15.00 Des jardins d'aujourd-
d'hui 15.35 Quelle histoire 16.00 In-
fos TV 5 16.10 Vision 5 16.25 40° à
l'ombre 18.30 Journal TV 5 19.30
Journal RTBF 20:00 L'hebdo 21.00
Journal TF 1 21.35 Surprise sur prise
23.05 Au nom de la loi 0.35 Journal
F 3 1.00 Kiosk 1.10 Ici l'Afrique
2.20 40° à l'ombre 4.25 Temps pré-
sent

RAI 1

- 6.00 Euronews 6.45 Unomattina
estate 9.30 TG 1 - Flash 9.35
Nancy, Sonny & Co. 10.00 Sangue
sulla luna Film - USA - 1948 11.30
Venerdi insieme 12.25 Che tempo fa
12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora
in giallo 13.30 TG 1 14.00 Mi ritorni
in mente 14.10 Senza amore Film -
USA - 1945 16.00 Uno per tutti
17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG
1 18.20 Spazio 1999 19.05 Mi ri-
torni in mente 19.50 Che tempo fa
20.00 TG 1 - Sport 20.40 L'amante
indiana Film 0' - USA - 1950 22.25
TG 1 22.35 A bruciapelo 23.10 Il
Decalogo 1 Film 1988 0.05 TG 1 -
Notte 0.10 Che tempo fa 0.15 Oggi
al Parlamento 0.25 Uno più uno 0.35
DSE - Saperè 1.05 Doc Music Club

TVE - Espagne

- 6.00 Euronews 6.30 Noticias 7.00
Euronews 7.30 Clip, clip Hurrall 9.00
Capitales culturales europeas 10.00
A vista de pájaro 10.30 La aventura
del saber 11.55 Informativo 12.00 El
menú de Karlos Arguiñano 12.30
Noticias 13.00 La primera respuesta
14.00 Sin vergüenza 14.30 Cifras y
letras 15.00 Telediario 1 15.30 Clip,
clip Hurrall 17.00 Equinoccio 18.00
Noticias 18.30 El menú de Karlos
Arguiñano 19.00 De polo a polo
19.30 Planeta Sur 20.00 Ruta
Quetzal 1994 20.30 Lingo 21.00
Telediario 2 21.30 ¿Qué apostamos?
23.30 Así se hizo 24.00 Noticias

RTP - Portugal

- 17.00 Jornal da Tarde 17.30
Origens 18.00 RTP1 Júnior 18.50
Nico d'Obra 19.20 Com a Verdade
M'Enganas 20.00 Telejornal 20.35
RTP-Financial Times 20.40 Grande
Noite 21.50 A Luz da Lei 22.50
Terra Instavel

EUROSPORT

- 8.30 Step Reebok 9.00 Patinage ar-
tistique 10.00 Eurofun 10.30 ATP
Tour Magazine 11.00 Athletic Maga-
zine 12.00 Course automobile 13.00
Formule 1 14.00 Tennis 18.00
Moto: Grand Prix Magazine 18.30
Formule 1 19.30 Eurosportnews 1
20.00 International Motorsport
21.00 Formule 1 22.00 Tennis
24.00 Golf 1.00 Moto: Grand Prix
Magazine 1.30 Eurosportnews 2

SUPER CHANNEL

- 5.00 Entertainment X-Press 5.30
NBC News 6.00 Business Insiders
6.30 NBC News 7.00 ITN World
News 7.15 US Market Wrap 7.30
Business Insiders 8.00 ITN World
News 8.15 US Market Wrap 8.30
NBC News 9.00 Super Shop 10.00
Rivera Live 11.30 Equal Time 12.00
Today's Business 13.00 Today
14.00 Today 14.30 The Money
Wheel 18.00 Today 19.00 ITN
World News 19.30 Gol International
Motorsports 20.30 Frontal 21.30
Entertainment X-Press 22.30 The
Tonight Show with Jay Leno 23.30
Real Personal 24.00 FT Business To-
night 0.20 US Market Wrap 0.30
Nightly News 1.30 Talkin' Jazz 3.00
Rivera Live

ARD - Allemagne 1

- 5.15 Brisant 6.00 ARD-Morgen-
magazin 9.00 Tagesschau 9.03 Alfred
J. Kwak 9.30 Meister Eder und sein
Pumuckl 11.00 Tagesschau 11.04
Die Gaudimax-Show 13.00 Tages-
schau 13.05 ARD-Mittagsmagazin
14.00 Tagesschau 14.30 Abenteuer
Überleben 15.00 Tagesschau 15.30
Das Sommeralbum 17.00 Tages-
schau 17.10 Brisant 17.50 Tages-
schau-Telegramm 17.55 Einsatz in
Manhattan 18.50 Tagesschau-Tele-
gramm 18.55 Die Dinos 19.25 «Ver-
stehen Sie Spass?» extra 20.00 Tages-
schau 20.15 Ludwig auf Freiers-
füßen 21.39 Tagesthemen-Tele-
gramm 21.40 ARD exklusiv 23.00
Sportschau 23.50 Denen man nicht
vergibt 1.50 Tagesschau 2.00
Sumpf des Verbrechens

ZDF - Allemagne 2

- 5.15 Brisant 5.45 Morgenmagazin
«Sport extra» 6.00 ARD-Morgen-
magazin 9.00 Tagesschau 9.03 Dallas
9.45 Jyrobic 10.00 Tagesschau
10.03 Abenteuer und Legenden
11.00 Tagesschau 11.04 Die Gaudi-
max-Show 12.10 Die Goldene 1 -
ARD-Fernsehlotterie 13.00 Tages-
schau 13.45 Nachbarn 14.30 Mit
dem Wind um die Welt 15.15 Heute
15.20 Der letzte Bandit 17.00 Heute
- Sport - Wetter 17.15 Länderjournal
18.00 Freunde fürs Leben 19.00
Heute 19.20 Wetter 19.25 Forst-
haus Falkenau 20.15 Ein Fall für zwei
21.15 Die Reportage 21.45 Heute-
Journal 22.15 Aspekte 22.45 Die
Sport-Reportage 23.00 Elisabeths
Kind 0.25 Heute

ORF - Autriche

- 6.00 Text aktuell 9.00 ZIB 9.05 Gol-
den Girls 9.30 Duell 10.30 Prinzess-
sin Alexandra 12.05 Lobo 12.10
Das Lottostudio 12.15 Inlandsreport
13.00 ZIB 13.10 Im Dutzend billiger
14.40 Bill Body 14.55 «Confetti»-Fe-
ienspiel 15.00 Kasperl und Strochl
15.25 Babar 15.45 Es war einmal...
das Leben 16.10 Das Mädchen aus
der Stadt 16.55 «Confetti»-Ratespiel
17.00 Mini-ZIB 18.00 ZIB 18.05
Wir: «Aktiv» 18.30 Immer wenn sie
Krimis schrieb 19.22 Wissen aktuell
19.30 ZIB - Wetter - Sport 20.15 Ein
Fall für zwei 21.20 Seitenblicke
21.30 Go, Trabi, Gol 23.00 ZIB
23.05 Abendsport 23.25 Das ver-
gessene Kommando 0.55 Mord in der
Toskana 2.20 Text aktuell 2.25
1000 Meisterwerke

TSI

- 6.30 Textvision 7.00 Euronews
12.40 Textvision 12.45 TG flash
12.50 Parole Parole 13.30 FAX
14.20 Un cronista all'arena 15.00
Cin Cin 15.30 Il mondo a metà del se-
colo 16.00 Textvision 16.05 Il brigante
di tacca del lupo Film - I - 1952
17.45 Heidi 18.15 Fil rose - La pan-
tera rosa 18.30 Genitori in blue jeans
19.00 TG flash 19.05 Raccontare la
vecchiaia 19.15 Itinerari in rampi-
chino (5) 19.30 Il Quotidiano 20.00
Telegiornale - Météo 20.30 Zona per-
icolosa Film - F - 1986 22.25 Non
sono nato barbone 23.10 TG sera
23.40 Bronx - 41. distretto di polizia
Film - USA - 1981 1.35 Textvision



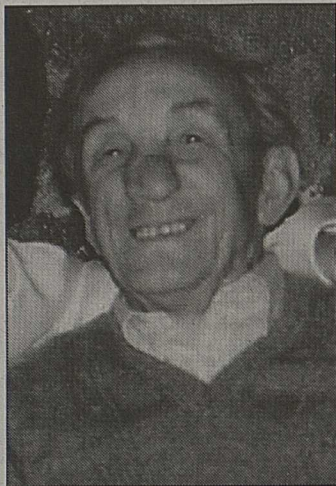
Après de longues souffrances, est entré dans la maison de Dieu, à l'âge de 86 ans, muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur Louis GILLIOZ

La messe d'ensevelissement aura lieu le samedi 30 juillet 1994, à 10 heures, à l'église paroissiale de Basse-Nendaz.

Le défunt repose à l'église de Basse-Nendaz, où une veillée de prières aura lieu aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'amitié et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Madame Eugénie ALLAMAN

remercie de tout cœur toutes les personnes qui, par leurs prières, leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leurs offrandes de messes, ont pris part à sa grande peine et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial:

- aux docteurs Delarzes et Jost;
- à la direction et au personnel de la Providence;
- au clergé de Bagnes;
- aux sociétés de chant;
- à la direction et au personnel de l'entreprise Raboud & Cie, à Martigny;
- à la direction et au personnel de Téléverbier S.A.;
- au service de sécurité de l'aéroport de Genève;
- au directeur, aux professeurs et au personnel de l'école professionnelle de Martigny;
- aux classes 1945, 1946 et 1951;
- à Gaillard Fleurs;

Bruson, juillet 1994.



S'est endormi dans la paix du Seigneur à l'hôpital de Sion, le 28 juillet 1994, à l'âge de 80 ans, muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur Albert PITTELOUD

Font part de leur peine:

Son frère et sa belle-sœur: Cyrille et Yvonne PITTELOUD-BOURBAN, leurs enfants et petits-enfants, à Baar et Fully;

Ses neveux et nièces: Albert et Claire BROYON-FOURNIER et leurs enfants, à Sion; Yvonne et Marcel SURCHAT, leurs enfants et petits-enfants, à Aproz; Hélène et Gabriel FOURNIER-BROYON et leurs enfants, à Sion; Jean-Pierre et Marie-Jo MARIÉTHOZ-MÉTRAILLER et leurs enfants, à Baar; Jean-Michel et Lucienne MARIÉTHOZ-PRAZ et leurs enfants, à Baar;

ainsi que les familles parentes et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Basse-Nendaz, le samedi 30 juillet 1994, à 10 heures.

Le défunt repose à la chapelle de Baar. Une veillée de prières y aura lieu aujourd'hui vendredi 29 juillet, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



On ne voit bien qu'avec le cœur l'essentiel est invisible pour les yeux.

Jamais nous n'oublierons

Jean-Louis

mais nous n'oublierons jamais non plus votre présence, vos témoignages, votre solidarité, votre amitié. Les mots nous manquent. Comprenez notre simple merci.

La famille de Jean-Louis Lamon.

Lens, juillet 1994.



S'est endormi dans la paix du Seigneur, à l'hôpital de Gravelone, le 28 juillet 1994, à l'âge de 89 ans

Monsieur Eugène BORGAZZI

Font part de leur peine:

Sa chère épouse: Madame Augusta BORGAZZI-RAPPAZ, à Ardon;

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants: Madame Rosette BORGAZZI, à Sion; Madame Marcelle BORGAZZI-GAILLARD, ses enfants et petits-enfants, à Ardon et Genève; Monsieur et Madame Marco BORGAZZI-MONNET, à Ardon, et leur fille, à Lausanne; Monsieur et Madame Jean-Bernard BORGAZZI-CARRUPT et leurs enfants, à Chamoson; Monsieur et Madame Alphonse BORGAZZI-NICHINI et leurs enfants, à Sion;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies RAPPAZ, BRUCHEZ, SPOZIO et BARBINI.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église d'Ardon le samedi 30 juillet 1994, à 16 heures.

Le défunt repose à la crypte d'Ardon, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 29 juillet, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La famille de

Madame Blanche DAVID

vous remercie très sincèrement de votre présence aux obsèques, de vos dons de messes, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs et vous exprime sa profonde reconnaissance.

Sierre, juillet 1994.

036-190845

Pour vos annonces mortuaires

Publicitas Sion
Téléphone (027) 29 51 51

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.
Région Fully-Conthey: Dr Bourban Fully, (026) 46 27 27, natel (077) 28 08 09.
Verbier: Dr Gay-Crosier, 31 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde; natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.
Monthey: service de garde, 71 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, (025) 288 288.

Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit). Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie du Simplon, Martigny S.A., route du Simplon 112, 1920 Martigny, (026) 22 26 55.
Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, E. Bourgos, (026) 64 16 16.
Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvy, (025) 81 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.
Membres TCS: 140.

TAXI Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.
Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncie Montana, 24 h sur 24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65, le jour; (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures.
Saint-Léonard: 31 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.
Savièse: Dubuis, jour et nuit, 25 10 81 ou 23 55 08.
Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.
Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. **Le Châble:** Taxi Alpina, (026) 31 35 55.
Saint-Maurice: taxiphone, 71 17 17.
Monthey: station place Centrale de la gare, 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.
Bex: taxiphone, 71 17 17.

Divers

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: (027) 23 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h. Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: (027) 22 38 59.
Baby-sitting: Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16.
Réparations prothèses dentaires: Alban Jossen, Sion, 23 43 64 ou 31 65 48 (jour et nuit). Laboratoire dentaire M. Tarbouche, Sion, 22 79 84. René Chevrier, Sion 22 77 39 et 23 77 44. S.O.S. prothèses dentaires, R. Knupfer, Sion et environs, (027) 22 64 36.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 heures sur 24. (026) 23 20 30.
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Sion: Marylène Moos, (027) 38 42 06; Sierre: M.-Hélène Bernet, 55 92 46, Carmen Riedo 40 24 73.
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56.
Alcooliques anonymes: (027) 22 96 22.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15.
Sierre: Centrale, 55 14 33.
Crans-Montana: Centre, Montana, 41 28 28.
Sion: Machoud, 22 12 34.
Région Fully-Conthey: natel (077) 28 14 24.
Martigny: 111.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, 65 30 75.
Monthey: Raboud, 71 33 11.
Bex: Pharmacie Centrale, rue Centrale 43, Bex, (025) 63 34 03.
Aigle: Pharmacie Sun Store Waro, Centre commercial Riviera, Rennaz, (021) 960 36 16 et Pharmacie Centrale, rue Centrale 43, Bex, (025) 63 34 03.
Villeneuve: Pharmacie Sun Store Waro, Centre commercial, Rennaz, (021) 960 36 16.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61.
District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 55 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, (027) 22 61 61.
Sion: Police municipale, (027) 23 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel (Martigny et Verbier), (026) 220 144, ambulances Yerly, (026) 83 18 13 (Orsières).
Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144.
Monthey: 71 62 62.
Aigle: 26 27 18.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauches).
Sion: TCS, 140. Garage Vuistiner S.A., Saint-Léonard, jour 31 25 31, natel (077) 28 53 53. Auto-Secours accidents séduinois, 23 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes

INFOS CINÉMAS

MONTHEY	MARTIGNY	SIERRE
<p>MONTHÉOLO (025) 71 22 60</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 (samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30) - Admis dès 7 ans - Première Gags en cascade venant directement de la pré-histoire! Steven Spielberg présente LA FAMILLE PIERRAFEU (The Flintstones) La mégacomédie de Brian Levant, avec John Goodman et Rick Moranis.</p>	<p>CASINO (026) 22 17 74</p> <p>32^e Festival d'été Ce soir vendredi à 20 h et 22 h 30 - 12 ans Première vision MAVERICK de Richard Donner (USA), avec Mel Gibson. Demain samedi à 20 h et 22 h 15 - 10 ans MRS. DOUBTFIRE de Chris Columbus (USA), avec Robin Williams.</p>	<p>BOURG (027) 55 01 18</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 10 ans Première Une satire sociale et loufoque d'après le célèbre dessin animé LES FLINTSTONES - LA FAMILLE PIERRAFEU de Brian Levant.</p>
<p>PLAZA (025) 71 22 61</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 (samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h et 20 h 30) - 10 ans Numéro un au «box office»! Un régal! Un western-comédie, avec Mel Gibson et Jodie Foster. MAVERICK de Richard Donner («L'arme fatale»). «Dans leurs mains, seul un jeu de cartes est plus dangereux qu'un revolver...»</p>	<p>CORSO (026) 22 26 22</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 10 ans Le film irrésistible de Chris Columbus MRS. DOUBTFIRE avec Robin Williams et Sally Field. Dès demain samedi à 20 h 30 - 12 ans Première suisse Un western divertissant avec des personnages bourrés de charme et de drôlerie MAVERICK de Richard Donner, avec Mel Gibson.</p>	<p>CASINO (027) 55 14 60</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans - Première Dans leurs mains, seul un jeu de cartes est plus dangereux qu'un revolver MAVERICK de Richard Donner, avec Mel Gibson, Jodie Foster, James Garner.</p>
<p>ARLEQUIN (027) 22 32 42</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans MAVERICK Avec la complicité d'un formidable trio d'acteurs, Mel Gibson, Jodie Foster et James Garner, Richard Donner («L'arme fatale») fait revivre joyeusement un feuilleton culte des fifties. Un western exubérant, un film plein de charme et d'humour. A voir!</p>	<p>CAPITOLE (027) 22 32 42</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 12 ans IL ÉTAIT UNE FOIS LE BRONX Un film de et avec Robert De Niro. L'histoire transfigurée d'une enfance et d'une adolescence marquées au fer rouge. Un film de sang, de feu et d'honneur, un film pas tout à fait comme les autres.</p>	<p>LUX (027) 22 15 45</p> <p>Ce soir vendredi à 20 h 30 - 7 ans LA FAMILLE PIERRAFEU (The Flintstones) Le célèbre dessin animé, connu en français sous le titre «Les Pierrafeu», est devenu une satire sociale, toujours aussi loufoque, produite par Steven Spielberg, mise en scène par le réalisateur de «Beethoven» et interprétée par une pléiade d'acteurs célèbres.</p>

CRANS

<p>CINÉCRANS (027) 41 11 12</p> <p>Ce soir vendredi à 16 h et 18 h 30 - 12 ans MAVERICK de Richard Donner, avec Mel Gibson, Jodie Foster.</p> <p>Ce soir vendredi à 21 h - 14 ans Version originale JOURNAL INTIME de Nanni Moretti, avec Renato Carpentieri.</p>	<p>MEL GIBSON JODIE FOSTER</p> <p>Dans leurs mains, seul un jeu de cartes est plus dangereux qu'un revolver.</p> <p>MAVERICK</p> <p>RICHARD DONNER</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



*Dieu nous l'a donné
Dieu nous l'a repris
Que Ton Nom soit béni.*

Nous avons le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

instituteur
médaillé bene merenti



enlevé à notre tendre affection dans sa 87^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:
Laurette et Henri QUELLET-MICHELOUD, à Neuchâtel, et leurs enfants;
Gilbert et Agnès MICHELOUD-CARRUPT, à Grône, et leurs enfants et petits-enfants;
Fernande et Louis-Georges LE COULTRE-MICHELOUD, à Bôle, et leurs enfants;
Hélène et Hilaire MATHYS-MICHELOUD, à Champlan, et leurs enfants;
Denise et Narcisse GAY-MICHELOUD, à Sion, et leurs enfants et petits-enfants;
Renée et Gérald WÜTHRICH-MICHELOUD, à Sion, et leurs enfants et petits-enfants;
André et Julienne MICHELOUD-SAVIOZ, à Grône;
Jean-Guy et Béatrice MICHELOUD-GRAND, à Grône, et leurs enfants;
Gaby et Martine MICHELOUD-THIEBAUD, à Grône, et leurs enfants;

Famille de feu Pierre MICHELOUD;
Famille de feu Joseph de PREUX;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église paroissiale de Grône, le samedi 30 juillet 1994, à 10 h 30.

Le défunt repose à la chapelle ardente de Grône, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, de 19 à 20 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le Parti démocrate-chrétien de Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

ancien juge
ancien député suppléant

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Ski-Club de Lavey-Village

a la douleur de faire part du décès de

Madame Fabiola DARIOLI

épouse de Jean-Marie et parente de plusieurs membres de la société.

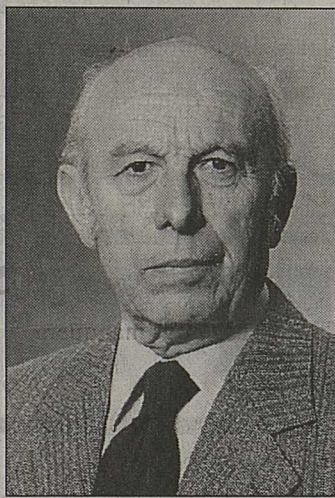
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191334



EN SOUVENIR DE

Monsieur Jean COPPEY



1993 - 1^{er} août - 1994

Tu n'es plus là où tu étais, mais ton souvenir reste présent en nous.

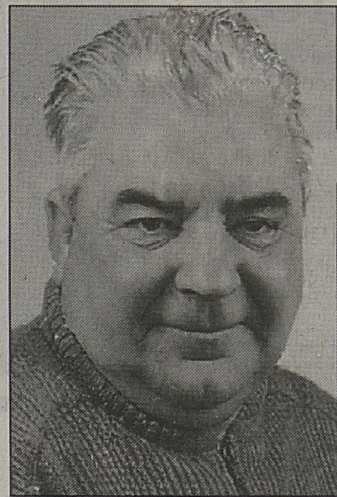
Ta femme, tes enfants,
petits-enfants
et arrière-petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Monthey le 2 août 1994, à 19 h 30.



Nous avons le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Joseph PAPILLOUD



survenu le jeudi 28 juillet, à l'âge de 63 ans.

Font part de leur peine:

Son épouse:
Solange PAPILLOUD-COTTER, à Vétroz;

Ses enfants:
Jean-Luc PAPILLOUD;
Noël et Anne-Marie PAPILLOUD-PARVEX;
Daniel et Christiane PAPILLOUD-PARVEX;
Régine PAPILLOUD et son ami Olivier;

Ses petits-enfants:
Olivier, Laëtitia, Sabrina et Gaëlle;

Ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces:
Irène PAPILLOUD et famille;
Hélène PAPILLOUD-CONSTANTIN et famille;
Famille de feu Marc PAPILLOUD-MONNET;
Charly et Lucie PAPILLOUD-PILLET et famille;
Gaby MOOR-PAPILLOUD et famille;
Freddy et Josiane PAPILLOUD-FUMEAUX et famille;
Laurette et Noël UDRY-PAPILLOUD et famille;
Marc et Céline COTTER-RUDAZ;
Paul et Jeannette ISELI-COTTER;
Michel et Agathe COTTER-RERA et famille;

Ses filleuls et filleules;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Vétroz le samedi 30 juillet 1994, à 10 h 30.

Notre cher époux, papa et grand-papa repose à la crypte Saint-Jean à Vétroz, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de la Banque Cantonale du Valais

ont le grand regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

ancien représentant pour la commune de Grône

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191350



La société de musique La Marcelline à Grône

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191315



Le FC Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

père de M. Jean-Guy Micheloud, président de la commission des supporters.

036-191351



La direction et les collaborateurs de Publicitas Valais

ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

père de M. Jean-Guy Micheloud, leur fidèle et estimé collaborateur et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191222



La Municipalité et la bourgeoisie de Grône

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

ancien juge de la commune
ancien teneur du cadastre

et papa de Gilbert, ancien vice-président, et de Gaby, ancien conseiller.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191379



La direction et le personnel de la Tannerie de la Cour à Sion

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

beau-père de leur collaboratrice et collègue Julienne Micheloud.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La société de chant La Cécilia de Grône

a la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Maurice MICHELOUD

médaillé bene merenti, membre d'honneur
et directeur dévoué de 1949 à 1978

Les membres de la Cécilia sont convoqués aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, à 19 heures, devant le local.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Elle cachait ses souffrances pour ne pas attrister les siens. Sa récompense sera grande, car Dieu l'a éprouvée par les souffrances et l'a trouvée digne de Lui par sa patience à les supporter.



Madame Edith WEBER

née MEUNIER

S'est endormie dans la paix du Seigneur, le mardi 26 juillet 1994, à l'âge de 72 ans, munie des sacrements de l'Eglise, entourée de Notre-Dame de Lourdes et de sa famille, après une cruelle maladie supportée avec un courage admirable

Font part de leur peine:

Ses enfants: Gérald et Gisèle WEBER-DUCAS, à l'étranger; Michel et Angèle WEBER-MORET, à Ravoire; Roger WEBER, à Charrat;

Ses petites-filles chéries: Delphine et Marie-Hélène, à Ravoire;

Sa sœur, ses belles-sœurs, neveux et nièces: Roseline MOREND-MEUNIER et famille, à Martigny; Marie-José MEUNIER-SARRASIN et famille, à Fully; Antoinette WEBER-GALLAY et famille, à Morges;

Ses filleuls et filleules, cousins et cousines;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Selon les dernières volontés de la défunte, la messe d'ensevelissement et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

La messe de septième aura lieu à l'église de Martigny-Bourg, le mardi 2 août 1994, à 19 h 30.

Adresse de la famille: Michel Weber, 1928 Ravoire.

A la mémoire de la défunte, pensez à la fondation Moi pour toi, à Martigny, c.c.p. 19-720-6.

Maman et tantine, ton corps n'est plus de ce monde, mais ton cœur et ta bonté seront toujours présents dans nos pensées. Du haut du ciel veille sur toute ta famille que tu as tant aimée et chérie.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les pompes funèbres Barras S.A., à Crans-Montana

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Aldo COTTINI

leur dévoué collaborateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée et dans l'impossibilité de répondre personnellement aux très nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur Fernand FOURNIER

vous remercie de tout cœur de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par votre présence, vos messages, vos prières et vos dons.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Les Granges-sur-Salvan, juillet 1994.

036-191224



L'ASA Valais

a le chagrin de faire part du décès de

Madame Denise DUBREUCQ

mère et belle-mère de Daniel et Joëlle Dubreucq, gérants de la pension La Forêt à Verconsin.

036-191364



Le soir venu Jésus dit: «Passons sur l'autre rive.»



S'est endormi dans la paix du Christ

Monsieur Rémy SAVIOZ

1941

Font part de leur peine:

Mademoiselle Yvonne CLIVAZ, son amie, à Chermignon-Dessus;

Madeleine SAVIOZ, sa maman, à Saint-Jean; Bernard et Hélène CALOZ-SAVIOZ et leurs enfants, à Sierre; Alain et Laurence SAVIOZ-GASPOZ et leurs enfants, à Sierre; Guy et Marie-France SAVIOZ-BONVIN et leurs enfants, à Sierre; Familles de feu Benoît SAVIOZ-SALAMIN; Familles feu Baptiste MELLY-MERMET; Familles Roger TISSIÈRES, à Sierre;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Croix, à Sierre, le samedi 30 juillet 1994, à 10 h 30.

Rémy repose au centre funéraire du cimetière de Sierre, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, de 19 à 20 heures.

Les personnes désirant honorer la mémoire de Rémy peuvent penser au home de la Tour, Sion «pour les résidents» (à préciser) c.p. 02 H 02 35 05 63.



Les résidents, le personnel et la direction du home de la Tour-AVHPM

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Rémy SAVIOZ

Sa présence nous manquera.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191353



La FSG de Lavey

a la douleur de faire part du décès de

Madame Fabiola DARIOLI

sœur de Linda, belle-sœur d'Olivier et Jean-Marc, et tante de plusieurs membres de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



L'association des entreprises Mécano S.A., Ch. Righini, Y. Guidetti Modibéton, Perroud S.A., Echafaudage Rouiller S.A. et F. Avanthey S.A.

a le profond regret de faire part du décès de

Madame Fabiola DARIOLI

épouse de Jean-Marie, collègue et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191261



L'administration communale d'Hérémece

a le regret de faire part du décès de

Madame Clémentine MAYORAZ-SIERRO

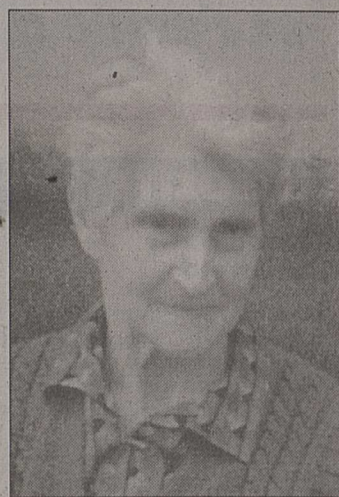
maman de Jacqueline Moix, concierge.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-191268



Le cœur d'une maman et grand-maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.



A été enlevée à leur tendre affection le jeudi 28 juillet 1994 à l'hôpital de Gravelone

Madame Alice QUINODOZ-VUISTINER

1910

Font part de leur peine:

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petit-fils: Céline et Cyrille FAVRE-QUINODOZ, leurs enfants et petit-fils; Michel et Simone QUINODOZ-CRETTAZ et leurs enfants; André et Céline QUINODOZ-ROSSIER et leurs enfants; Odette et Jean-Bernard VUISTINER-QUINODOZ et leurs enfants;

Ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs; Sœur Geneviève VUISTINER; Famille feu Thais BRUNELLI-VUISTINER; Famille feu Angeline ROH-VUISTINER; Famille feu Rosalie BERCLAZ-QUINODOZ; Madame Eugénie QUINODOZ et famille;

Ses filleules et filleuls:

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saint-Martin, le samedi 30 juillet 1994, à 10 heures.

La défunte repose à la crypte de Saint-Martin, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez aux bonnes œuvres.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

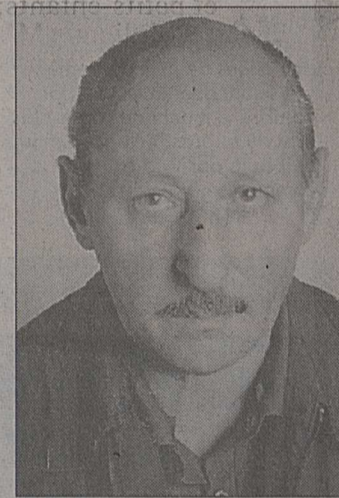


Que sa récompense soit grande Comme son cœur fut généreux.

Nous avons le grand chagrin d'annoncer le décès de

Monsieur Mario AVICOLA

enlevé à notre tendre affection le mercredi 27 juillet 1994 dans sa 77^e année après une courte maladie à l'hôpital de Sion.



Font part de leur peine:

Son épouse: Mathilde AVICOLA-OTTONE, à Sion;

Sa fille et son beau-fils: Flavia et Claudy COPPEY-AVICOLA, à Vétroz;

Ses petits-enfants: Martial, David, Cédric, à Vétroz;

Ses belles-sœurs et leurs familles: Madame veuve Emmy MICHLIG, ses enfants et petits-enfants, à Lausanne; Mademoiselle Simone MICHLIG, à Sion; Madame veuve Valérie MICHLIG, ses enfants et petits-enfants, à Grône;

Les familles parentes et alliées, AVICOLA, MASOCCO, OBERTO, GALLERINI, PIRAZZI, en Italie, OTTONE, MASSON, WERLEN, en Italie et en Suisse.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église du Sacré-Cœur à Sion, aujourd'hui vendredi 29 juillet 1994, à 10 h 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La fanfare L'Helvétienne de Morgins

a le regret de faire part du décès de

Madame Marta WAELTI

belle-mère de son membre M. Théodule Bellon.

Les obsèques auront lieu mardi 2 août 1994 à 14 heures à Schönbühl, Urtenen.

036-191177

22 heures

Dernier délai pour vos annonces mortuaires

Par téléphone au (027) 297 511

ou livrées au journal rue de l'industrie 13

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

CHABLAIS

MARTIGNY

SION

HAUT-VALAIS

SIERRE

Bombes sur Morgins

Saxon: la vie en jaune

La brocante des Alpes

Lötschberg: et la solidarité!

Cité de tous les progrès

4

5

6

8

9

LATHION

Voyages

Sierre Sion Martigny

Exclusif

AGADIR

1 semaine Fr. 960.-

Av. de la Gare 1 Av. de la Gare 4 Rue Marc-Morand 1
027/55 85 85 027/22 48 22 026/22 71 61

INSOLITE

Nues pour plumer!

Deux jeunes femmes, depuis trois jours, avaient pris l'habitude de se doucher nues, sous l'œil de vacanciers captivés, sur la plage de la Croisette à Cannes (Alpes-Maritimes, sud-est). Elles ont été interpellées. Non pour exhibitionnisme, mais parce qu'une complice se livrait au vol de sacs à mains et portefeuilles de quelques-uns de ces vacanciers sous le charme des deux naïades en tenue d'Eve. (ats/reuter)

Curé non croyant

Pour un ecclésiastique, ne pas croire en Dieu équivaut à une faute professionnelle: l'Eglise anglicane a destitué de ses fonctions un révérend qui disait ne plus croire en Dieu. Mais soixante-cinq de ses collègues ont protesté jeudi, estimant que les autorités anglicanes pourraient se montrer plus tolérantes.

Le révérend Anthony Freeman, 48 ans, a été destitué par l'évêque de Chichester, après avoir écrit dans un livre: «Il n'y a rien là-haut - et s'il y a quelque chose, on ne peut de toute façon pas en avoir connaissance». (ats/reuter)

Congrès mondial de péripatéticiennes

Un groupe d'entraide de prostituées organise depuis hier en Ecosse un congrès international sur leurs activités, malgré la crise financière qui menace ses efforts d'amélioration des conditions sanitaires de la profession. Des déléguées de plus de trente pays sont attendues. Un bon nombre viennent des pays de l'Est où la prostitution a connu un boom après la chute du communisme. (ats/reuter)

L'enchantement de l'été



georges laurent

Le parfum des foin mûrs; le cri d'une hirondelle dans l'air surchauffé; le claquement des volets sous la saute du vent précédant l'orage du soir; les poussières soulevées en tourbillons de la place du village: c'est l'été de mon enfance. C'est le temps où le jour se lève au milieu de la nuit, où les hommes, à peine rentrés des champs, repartent pour travailler la vigne sur le coteau.

Je revois nos jeux de gosse sur le sentier bordé de noisetiers conduisant à une grande flaque d'eau alimentée par la rivière

tumultueuse. On l'appelait la «piscine» et c'est dans cette eau grisâtre et sablonneuse que nous apprenions à nager; j'entends le chant de l'enclume sous le marteau du batteur de faux; les grincements des chars de foin dans les ruelles... Sont-ils à jamais perdus, mes étés d'enfant? Ceux d'aujourd'hui laisseront-ils le souvenir de ces piqûres de fourmis rouges sur nos cuisses noires de soleil et cette sensation de bien-être que procurait l'eau du bassin public à nos jambes nues? Qu'importe! L'été restera toujours l'enchantement d'un

monde à découvrir. L'écureuil joue toujours à cache-cache dans les épicéas, le lièvre, le renard, l'hermine, le pinson et tant d'autres habitants de la forêt ne demandent qu'à devenir vos compagnons de vacances. Car l'été, c'est l'évasion, la saison où les limites reculent à l'infini devant celui qui veut échapper à sa routine quotidienne. C'est une source à laquelle on puise à pleins bras nus les vraies richesses de la vie. Celles de reconnaître la plume d'un oiseau; de se mettre à l'affût pour admirer une harde de chamois; de surpren-

dre le passage d'un chevreuil dans une clairière; d'assister aux plongeurs d'un cincle dans l'eau claire d'une rivière; d'observer la marmotte en sentinelle près de son terrier; de se perdre hors des sentiers, dans les champs de rhododendrons; de se coucher sur le dos pour rêver d'infini avec l'aigle royal qui plane sans effort dans le ciel zébré de signes tracés par les avions, seuls témoins, dans votre évasion, de ce monde moderne que vous aurez su oublier, l'espace d'un jour d'été.

G. Laurent

EN BREF

Lötschberg: sans surprise

L'abandon du Lötschberg évoqué par le président de la Confédération Otto Stich ne surprend pas le gouvernement valaisan. La position du grand argentier fédéral est connue. Le geste n'est toutefois pas élégant et le moment mal choisi, estime le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder.

Voir page 8

Corruption à Zurich

Le ministère public zurichois mène une enquête contre trois collaborateurs de l'office cantonal de la circulation routière. Ils auraient vendu des permis de circulation à des garagistes malhonnêtes qui s'en servaient pour duper leurs clients.

Pour le Rwanda

Les évêques suisses ont lancé hier aux catholiques un appel à la solidarité en faveur du peuple rwandais. Les PTT ont prolongé l'exonération des taxes sur les versements postaux pour le Rwanda. Enfin, des artistes romands donneront un gala le samedi 6 août au Casino de Montbenon, à Lausanne, en faveur de ce pays.

Armée 95 au travail

La dernière phase de mise en place de la réforme Armée 95 prend des allures de travail de fourmi. Il faudra notamment actualiser 600 000 livrets de service, soit 90 tonnes de papier.

Voir page 15

HUMEUR

Le corps humain est un peu comme une voiture que l'on recevrait un jour sans trop savoir pourquoi. Les premiers temps, il faut particulièrement s'en occuper. C'est la période de rodage, celle des maladies d'enfance. Puis, une fois cette première période terminée, il sera prêt à accomplir toutes les tâches que l'on attend de lui. Le «conducteur» prend conscience des fantastiques possibilités de sa «machine» mais c'est aussi, parfois, le début des premiers dérapages.

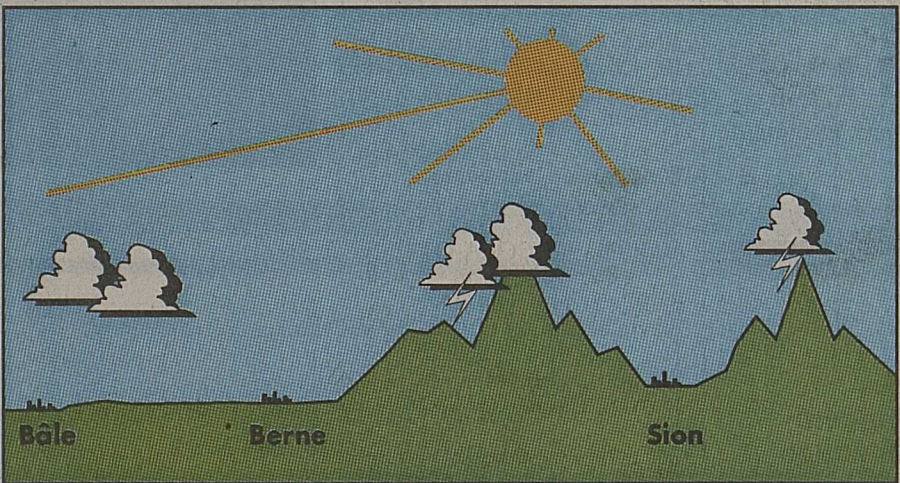
L'esprit surpasse la matière et le corps humain n'est pas toujours prêt à accomplir les prouesses et supporter les excès que voudrait lui faire subir son propriétaire. Alors c'est la chute, la panne. On essaie d'y remédier, on le répare, l'améliore, le transforme pour le rendre plus performant, plus imposant.

Accord perdu

Tout est mis en œuvre pour que ses lignes soient les plus belles, qu'il soit le plus rutilant. Les soins qu'on lui apporte dépassent l'attention méticuleuse, cela tourne à la véritable obsession. A la moindre défaillance, au moindre comportement suspect on l'emmène subir un petit contrôle, une petite révision. Et pourtant, inexorablement, perdra peu à peu de ses capacités. Et un beau jour, il refusera définitivement de nous véhiculer. On le pleure, on le regrette, mais l'histoire ne nous dit pas toujours ce que devient le propriétaire lorsque sa carcasse est mise à la casse.

Vincent Gillio

LE TEMPS AUJOURD'HUI



Aujourd'hui

Temps assez ensoleillé, quelques périodes nuageuses. Orages locaux l'après-midi en montagne. Zéro degré vers 4000 mètres.

Evolution

De demain à mardi: ensoleillé avec orages. Lundi et mardi: diminution orageuse.

Hier

A Sion: beau et chaud avec quelques pluies éparses en fin d'après-midi. 28°C. A 14 heures: 32 à Bâle (orageux), 24 à Amsterdam (très nuageux), 12 à Sântis, 24 à Bruxelles, 26 à Oslo, 27 à Genève, 34 à Madrid (peu nuageux), 28 à Locarno, 29 à Berne et à Zurich, 32 à Tunis (beau).

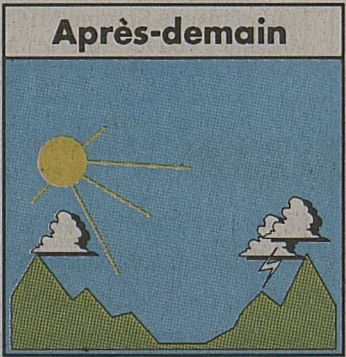
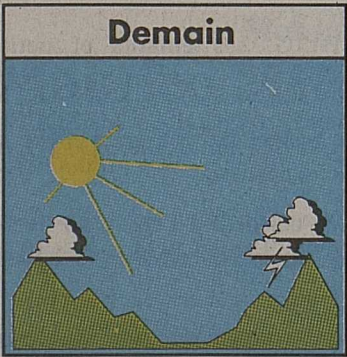
+31



Températures



+17



Qualité de l'air

